

GRAMÁTICA CHINA

UNA APROXIMACIÓN INFORMAL A LAS ESTRUCTURAS DEL
MANDARÍN

SIBO ZHENG & DAVID LORENTE



Índice Gramatical.....	11
Presentación.....	12
Agradecimientos.....	13
Bases de la escritura.....	14
Caracteres y trazos.....	14
Radicales.....	16
Pronunciación.....	18
Pinyin.....	18
Sonidos iniciales.....	18
Sonidos Finales.....	19
a o e.....	20
i u ü.....	21
b p m f.....	21
d t n l.....	21
g k h.....	21
j q x.....	21
z c s.....	21
zh ch sh r.....	21
y w.....	21
ai ei ui.....	21
ao ou iu.....	21
ie üe er.....	22
an en in un ün.....	22
ang eng ing ong.....	22
Tonos.....	22
Donde colocar la marca de tono.....	23
Cambios de tono.....	23
Pronunciando dos terceros tonos consecutivos.....	23
Pronunciado el carácter 不.....	23
Pronunciado el carácter 一.....	24
El tono neutro.....	24
Omitiendo la diéresis en la vocal ü.....	25
Gramática.....	26
Introducción.....	26
Pronombres personales.....	26
Formación del plural.....	27
Estructura básica de la oración.....	29
El verbo ser 是.....	29
Cuando no se usa el verbo ser 很.....	30
1.3.1 - Preguntando como con 什么.....	31
Expresando también con 也.....	31
Pronombres demostrativos.....	31
1.3.3 - Preguntas con la partícula 吗.....	31
Pronombres interrogativos.....	32
1.4.1 - Preguntando quien con 谁.....	33
Preguntando cuando con 什么时候.....	33

Clasificadores.....	33
Preguntando donde con 哪.....	35
1.4.3 - Preguntando acerca de algo con 呢 - Parte 1.....	35
1.5.1 - Preguntando cuantos con 几.....	36
Títulos.....	37
Otras palabras habituales para referirse a personas.....	37
1.5.2 - Contando del 1 to 99.....	38
1.5.3 - Expresando cambio con 了.....	38
1.5.4 - Preguntando la edad con 多大.....	38
Diferencias de uso entre 一点儿 y 有一点儿.....	38
1.6.1 - Expresando saber como hacer algo con 会 - Parte 1.....	39
Pronombre Posesivos.....	40
1.4.2 - Expresando posesión con 的.....	40
Orden de las construcciones.....	40
1.6.2 - Describiendo con adjetivos Partícula 的.....	41
1.6.3 - Preguntando como con 怎么 - Parte 1.....	41
1.7.1 - Expresando fechas - Parte 1.....	41
1.7.2 - Omisión de 是 al expresar fechas y edad.....	42
1.7.3 - Expresando acciones consecutivas con 去 + lugar + V - Parte 1.....	43
1.8.1 - Expresando querer , desear con 想.....	44
Diferencias de uso entre 想 y 要.....	44
1.8.2 - Preguntando cuanto con 多少.....	45
1.8.3 - Expresando cantidades con clasificadores 个 y 口.....	46
1.8.4 - Expresando cantidades monetarias.....	46
1.9.2 - Preguntando donde con 哪儿.....	46
1.9.1 - Expresando localización con 在.....	47
1.9.3 - Expresando la localización de una acción con 在.....	47
1.9.4 - Expresando curiosidad con 呢 - Parte 2.....	48
Excusándose 对不起 , 很抱歉。。。。。。恐怕.....	49
1.10.1 - Expresando existencia con 有.....	49
Precisando algo más la posición con 面.....	50
Negaciones. Diferencias de uso entre 不 y 没有.....	52
1.10.2 - Expresando y con 和. La conjunción y.....	53
1.10.3 - Expresando una habilidad con 能.....	54
1.10.4 - Expresando por favor con 请.....	54
1.10.4 - Dando las gracias.....	54
1.11.1 - Dando la hora.....	54
1.11.2 - Indicando cuando ocurre una acción.....	55
1.11.3 - Expresando hace y antes con 前.....	57
1.14.2 - Expresando después con 后.....	57
1.12.1 - Preguntando como con 怎么样.....	58
1.12.2 - Omisión de 的.....	58
1.12.3 - Expresando demasiado con 太.....	59
1.12.4 - Expresando acciones futuras con 会 - Parte 2.....	59

1.13.2 - Expresando acciones continuas con 在.....	59
1.13.1 - Utilizando la interjección 喂.....	60
1.13.3 - Dando números de teléfono.....	61
Direcciones.....	61
Fracciones.....	61
Porcentajes.....	61
Decimales.....	61
Imperativo.....	62
1.13.4 - Haciendo sugerencias con 吧.....	62
1.14.1 - Expresando acciones completadas con 了.....	62
1.14.3 - Usando la exclamación 啊.....	63
1.14.4 - Expresando todos con 都.....	63
Expresando obligación con 应该.....	63
1.15.1 - Enfatizando el tiempo, el lugar o la manera con la estructura 是.....的.....	64
1.15.2 - Telling dates - Part 2.....	65
Verbos auxiliares.....	66
2.1.1 - Expresando intenciones con 要.....	66
2.1.2 - Expresando el más , lo que más con 最.....	66
2.1.3 - Expresando números de manera aproximada con 几、多.....	67
2.2.1 - Preguntas con respuesta de si o no con la estructura V 不 V or A 不 A.....	68
2.2.2 - Expresando cada o todos con 每.....	70
2.2.3 - Preguntando cuanto con 多.....	70
2.3.1 - Omitiendo nombres después de 的.....	70
给.....	71
Otros verbos dativos.....	72
2.3.2 - Expresando acciones cortas con 一下.....	73
2.3.3 - Expresando mucho o verdaderamente con 真.....	73
2.4.1 - Enfatizando el sujeto con 是.....的.....	73
2.4.2 Indicando cuando con 的时候.....	73
2.4.3 - Expresando ya con 已经.....	73
2.5.1 - Sacando conclusiones con 就 "just (do this) then".....	74
Preguntas.....	75
2.5.2 - Expresando "so so" with 还 - Part 1.....	75
2.5.3 - Expresando un poco con 有点儿.....	75
Expresando un poco con 稍微.....	75
Diferencias de uso entre 穿 y 戴.....	76
Pidiendo sugerencias con 你说.....	76
2.6.1 - Preguntando como , como que con 怎么.....	77
2.6.2 - Expresando cada duplicando el clasificador y 都.....	77
2.6.3 - Expresando "because... so" with 因为.....所以.....	78
2.7.1 - Expresando todavía y aun con 还 - Part 2.....	78
2.7.2 - Expresando inmediatez con 就.....	79
2.7.3 - Indicando distancia con 离.....	80
坐, 骑.....	80

2.7.4 - Añadiendo énfasis con 呢.....	81
2.8.1 - Haciendo sugerencias con 好吗.....	81
2.8.2 - Expresando "again" with 再.....	81
2.8.3 - Expresando "to invite," "to let," "to ask" with 请, 让, 叫.....	82
2.8.4 - Expresando acciones cortas mediante la duplicación del verbo.....	82
2.9.1 - Usando complementos de resultado.....	82
2.9.2 - Expresando desde con 从.....	84
2.9.3 - Primero, segundo, tercero. Formando números ordinales con 第.....	84
2.10.1 - Expresando prohibición con 不要 y 别.....	85
2.10.2 - Expresando es bueno para con 对.....好.....	85
2.11.1 - Expresando "that which" with 的.....	85
2.11.2 - Haciendo comparaciones con 比 - Parte 1.....	86
2.11.3 - Expresando probablemente con 可能.....	86
2.12.1 - Especificando el grado con 得.....	86
2.12.2 - Haciendo comparaciones con 比 - Parte 1.....	87
Expresando equivalencia o similitud con 一样.....	88
2.13.2 - Preguntas retóricas con 不是.....吗.....	89
2.13.1 - Indicando un estado continuo con 着.....	89
2.13.3 - Expresando hacia con 往.....	90
2.14.1 - Hablando en pasado con 过.....	90
Expresando frecuentemente, a menudo con 往往、经常、常常.....	91
Expresando pero con 但是.....	92
Expresando sin embargo con 不过.....	92
2.14.2 - Expresando aunque con 虽然.....但是.....	92
2.14.3 - Indicando el número de veces con 次 遍.....	92
2.15.1 - Expresando 'va a' con 要.....了.....	93
2.15.2 - Expresando 'ya' con 都.....了.....	94
Uso combinado de 也、都 y 很.....	95
Diferencia entre 都不 y 不都.....	95
3.1.1 - Expresando "done" with "V 好".....	95
3.1.2 - Expresando en absoluto con '一个都 / 也不'.....	95
3.1.3 - Expresando "así que" con 那.....	96
3.2.1 - acciones sucesivas con 了.....就.....	96
3.2.2 - Complementos de dirección V 来、去.....	97
有时候。。。。。。有时候.....	97
有的。。。。。。有的.....	98
3.2.3 - Preguntas retóricas con 能.....吗?	98
3.3.1 - Diferencias de uso entre 还是 y 或者.....	98
3.3.2 - Expresando existencia con 着.....	99
3.3.3 - Indicando posibilidad con 会.....	101
3.4.1 - La estructura 又.....又.....	102
3.4.2 - acciones simultaneas con V 着 V.....	102
3.5.1 - 了 Indicando un cambio.....	100

3.5.2 - Expresando cada vez más con La estructura 越来越.....	103
3.9.1 - Expresando Contra más ... 越... 越	104
3.6.1 - Complementos de posibilidad V 得、V 不.....	104
3.6.2 - Preguntando donde con 呢.....	104
3.6.3 - Diferencias de uso entre 刚 y 刚才	105
Preguntando durante cuanto tiempo con 多长时间.....	105
3.7.1 - Expresando duraciones de tiempo.....	105
3.7.2 - Expresando interés por algo.....	106
Expresando relación entre dos cosas con 和.....有关系	106
Complemento de resultado 上.....	107
Complemento de resultado 开	107
Complemento de resultado 成.....	108
Fei verbo buke.....	108
3.8.1 - Diferencias de uso entre 又 y 再.....	108
3.9.2 - Expresando parecido es tan ... como con 跟.....一样.....	111
3.9 Expresando certeza con 一定.....	111
3.10.1 - Oraciones comparativas (2) - A 比 B + Adj+ 一点儿 / 一些 / 得多 / 多了.....	111
3.10.2 - Expresando números de manera aproximada por pares.....	111
一两个.....	111
3.11.1 - Oraciones con 把 - Parte 1.....	111
3.11.2 - Expresando números de manera aproximada con 左右	112
Diferencias de uso entre 选 y 选择.....	113
Expresando solo con 只.....	113
3.12.1 - Diferencias de uso entre 才 y 就.....	113
3.12.2 - Oraciones con 把 - Parte 2.....	114
Verbos en serie.....	115
3.13.1 - Complementos compuestos de dirección.....	116
3.13.2 - Expresando acciones simultaneas con 一边..... 一边.....	118
3.14.1 - Oraciones con 把 - Parte 3.....	118
4.18.5 把.....叫作.....*	120
Expresando tan pronto como con 一.....就.....	120
Expresando de hecho, en realidad, realmente con 其实.....	120
3.14.2 - Expresando secuencia con 先.....再、又.....然后.....	121
对了 Por cierto.....	122
可不 可不是 ExactlyExpresando obligación con 必须.....	122
再.....就, 要不然.....	123
Diferencias de uso entre 帮忙, 帮助 y 帮.....	123
3.15.1 - Exceptions and additions with 除了.....以外.....	124
3.15.2 - Uso flexible de los pronombres interrogativos - Part 2	125
Según, de acuerdo con 根据.....	125
3.15.3 - Indicando el grado máximo con 极了.....	125
3.16.1 - Expresando "if" with 如果.....就.....	126
3.16.2 Complementos de estado complejos.....	127
Usos de 用.....	128

3.16.3 - Expresando características con AA 的.....	128
3.17.1 - Indicar acciones de corta duración con la estructura "ABAB".....	130
3.17.2 - Uso flexible de los pronombres interrogativos - Parte 3.....	131
3.18.1 - Expresando condiciones con 只要.....就.....	131
不但。。。。。。而且.....	132
Haciendo comparaciones con 有没有.....	133
Expresando ademas con 而且.....	135
Diferencias de uso entre 好像 y 像.....	135
3.18.2 - Expresando "About" a subject with 关于.....	136
Diferencias de uso entre 的, 得 y 地.....	137
的.....	137
得.....	138
地.....	138
3.19.1 - Extended Meanings of the Complements of Direction.....	139
看起来.....	140
3.19.2 - Comparison of 使, 叫 and 让.....	141
3.20.1 - Usando la voz pasiva con 被, 叫, 让.....	141
La oracion con sentido pasivo.....	143
Expresando una cantidad indefinida con 多么.....	143
3.20.2 - Expresando Condiciones with 只有.....才.....	144
4.1.1 不仅。。。。。。, 也、还、而且。。。。。。	145
4.1.2 Expresando nunca con 从来不 Y 从来没.....	146
Expresando suficiente con 够.....	147
Verbo 来.....	148
4.1.3 刚, 刚才.....	148
睡觉 睡着.....	149
4.1.4 Even if 即使....., 也.....	150
Palabras relacionadas con aspectos temporales que usan el caracter 时.....	152
Expresando cualquiera, en cualquier momento con 任何, 任何时候.....	152
4.1.5 Expresando con respecto a, considerando 在.....上.....	152
Expresando también con 还.....	153
4.2.1 Expresando en el momento justo, perfectamente con 正好.....	153
4.2.2 Casi, aproximadamente . Diferencias entre 差不多 y 几乎.....	154
Expresando otra vez con 重新.....	157
4.2.3 Expresando Aunque con 尽管.....	157
4.2.4 Expresando pero con 却.....	157
可是/ 却.....	158
理解 了解.....	158
4.2.5 Expresando por otro lado, al contrario, y con 而*.....	158
4.3.1 Expresando bastante con 挺*.....	160
怪。。。。。。的.....	160
4.3.2 本来*.....	160
Diferencias de uso entre 合适 适合.....	162
4.3.3 Expresando otro, otros con 另, 另外, 其他.....	162

4.3.4 首先.....其次.....	165
La conjunción y 与.....	165
Indicando cambio con 改变, 改, 变, 换, 换交, 变化, 变为, 改为, 转, 转化, 变成, 化, 转化.....	165
4.3.5 Expresando no importa, no importa si con 不管。。。。。。都.....	166
Diferencias entre el uso de 觉得、认为、以为.....	166
Hablando del futuro con 将来.....	168
4.4.2 Diferencias de uso entre 原来 y 本来.....	168
4.4.3 并不、并没.....	170
4.4.4 按照.....	170
不得不 no tener otra elección mas que.....	170
Expresando no importa cuan, no importa cuanto con 再.....也.....	171
4.4.5 Expresando incluso, hasta el punto de que con 甚至*	171
4.5.1 Diferencias en el uso de 肯定 y 一定.....	171
光 only, merely.....	172
4.5.2 Conjunción 再说*	172
4.5.3 Expresando en realidad con 实际*	173
4.5.4 Expresando opiniones con 对.....来说*	173
Voz pasiva con 受到 收到.....	173
4.5.5 Expresando particularmente y especialmente con 尤其 y 特别.....	175
4.6.1 Expresando sorpresa con 竟然.....	177
4.6.2 Expresando múltiplos y número de veces con 倍.....	177
一方面。。。。。。另一方面.....	177
XXX 内.....	177
4.6.3 值得, 值.....	178
Expresando todo con 所有.....	178
4.13.4 realizar, llevar a cabo, ejecutar, organizar, celebrar con 举办, 举行 y 进行.....	178
4.6.4 Among them 其中.....	179
4.6.5 在.....下.....	179
4.7.1 Expresando probablemente con 估计 y 可能.....	179
4.7.2 Expresando demasiado tarde, sin suficiente tiempo 来不及.....	181
4.7.4 要是.....	181
Complemento de resultado 掉.....	181
4.7.5 既.....又,也,还.....	182
4.8.1 Makes 使*	182
4.8.2 只要.....就.....	182
4.8.3 Expresando No kidding. Muy de acuerdo. Ni que lo digas 可不是 y 可不*	183
4.8.4 因此.....	183
Complemento de resultado 对.....	183
Expresando cualquiera, cuando sea con 任何, 任何时候.....	183
Indicando Lleno, completo o alcanzar cierto limite con 满.....	184
Expresando obligación con 得.....	184
4.9.1 Preguntas retóricas con 难道.....	184

4.9.2 Expresando pasar por algo , a través con 通过, pasar por un lugar , superar, pasar a través de con 经过.....	184
4.9.3 Expresando pero con 可是.....	186
Expresando pero 非得.....不可.....	186
4.9.4 Expresando como resultado con 结果*.....	186
哪怕.....也.....	187
4.9.5 上百, 上千, 上万。。。。。。.....	187
4.10.1 Expresando sin embargo con 不过, 但是*.....	188
Oraciones retóricas con partículas interrogativas 哪儿.....怎么.....	188
别提多.....	189
4.10.2 indeed 确实.....	189
Expresando Tal y como yo lo veo, desde mi punto de vista con 在.....看来.....	189
4.10.4 Rpresando debido a , ya que 由于.....	190
4.11.1 连.....	190
4.11.2 Expresando de otro modo, sino con 否则.....	190
Por todas partes 到处.....	191
4.11.3 Expresando no importa cuanto, donde ..., no importa si 无论.....	191
4.11.3 无论, 不管.....	191
Expresando uno de con 之一.....	192
之后 一后.....	192
4.11.4 Expresando sin embargo con 然而.....	192
出来.....	193
4.11.5 Expresando al mismo tiempo 同时*.....	193
4.12.1 Expresando además con 并且.....	193
无法.....	193
4.12.2 Expresando No importa cuan, No importa cuanto con 再.....也.....	193
4.12.3 Expresando Acerca de , con respecto a con 对于 y 关于.....	194
4.12.4 duplicando el clasificador para indicar todos.....	195
4.12.5 Expresando al contrario y opuesto con 相反*.....	196
4.13.1 Expresando probablemente con 大概 y quizá con 也许*.....	196
Expresando Aproximadamente con 大约.....	197
4.13.2 Expresando ocasionalmente, de vez en cuando 偶尔*.....	199
4.13.3 Voz pasiva 由.....	199
4.13.5 随着*.....	200
4.14.1 够*.....	201
4.14.2 以、以。。。。。。为.....	202
4.14.3 Expresando ya que , ahora que con 既然.....	203
4.14.4 Expresando consecuentemente , así que , como resultado con 于是 y 因此.....	204
4.17.3 Otros complementos de cantidad Repetición 趟, 次.....	205
Expresando Between 之间.....	206
4.17.4而.....*.....	206
Poniendo ejemplos con 比如, 例如.....	207
说实话.....	207

4.16.4 拿.....来说*	208
宁愿.....	208
从。。。做起.....	209
4.15.2 弄*	209
4.15.3 千万，一定*	211
看情况.....	212
4.15.4 expresando para con 通过.....来*	213
4.16.1 可*	214
4.16.2 恐怕，怕*	215
4.16.3 到底.....	216
4.16.5 Verbo atreverse 敢.....	216
4.17.1 倒*	217
4.17.2 干*	218
4.17.5 Expresando aun , todavía con 仍然 *	220
4.18.1 是否*	220
4.18.2 受不了*	220
4.18.3 接着，然后.....	221
4.18.4 除此以外*	222
Verbos divisibles.....	225
Anexos.....	228
Listado de palabras desglosadas por niveles.....	228
Palabras HSK 1 2021.....	228
Palabras HSK 2 2021.....	230
Palabras HSK 3 2021.....	232
Palabras HSK 4 2021.....	236
HSK 1 a HSK 4.....	242
Lista de clasificadores.....	248
Palabras con los mismos caracteres.....	248
Graded reader por niveles.....	248
Glosario de Palabras.....	248

ÍNDICE GRAMATICAL

Fundamentos

Refiriéndose a objetos

Refiriéndose a personas

Preguntas

Expanded Sentences

Frases

Usando verbos

Conjunciones

Cuantificadores

Comparaciones

Preposiciones

Partículas

Interjecciones

Frases temporales

Orden de los eventos

Frecuencia

PRESENTACIÓN

El chino puede parecer un idioma complejo pero

Algunos aspectos de su gramática son extremadamente simples. Empecemos con las buenas noticias.

Los verbos no se conjugan. Los pronombres son inmutables. Los nombres no cambian según el número o el caso, es decir mantienen su forma en singular y en plural y mantienen su forma independientemente de si tanto si funcionan como sujeto o objeto.

No deberá concordar un nombre con su adjetivo en género y número

Las malas noticias, las palabras pueden tener una , dos , tres ... sílabas y estas no se separan por espacios.

Muchas palabras en chino pueden actuar como nombre o como verbo, algunas pueden actuar como verbo y adjetivo y así todas las combinaciones que se le ocurran de modo que también deberá considerarse el contexto en el que se encuentren.

El orden que ocupan los caracteres también será determinante para establecer que significado y función tienen las palabras en la oración.

Las combinaciones posibles de los sonidos hacen del chino un idioma donde las palabras se parecen muchísimo más que las palabras españolas. Además los tonos , si no se tiene el oído afinado hacen que muchas se interpreten del mismo modo.

En esta obra vamos a ir paso a paso , empezando por una introducción a ...

Los diferentes puntos gramaticales han sido ordenados siguiendo un plan secuencial para facilitar el aprendizaje.

Las primeras apariciones de un carácter verá su pronunciación indicada justo encima del mismo. A medida que avance en la lectura iremos eliminando dicha ayuda.

Iremos viendo estructuras gramaticales básicas que en poco tiempo le permitirán formar frases de una complejidad cada vez mayor.

Para los que quieran recurrir a él como herramienta de consulta, incorporamos también un índice gramatical que podrá consultar para solventar y localizar dudas concretas con más facilidad.

Un total de X puntos gramaticales

Para cada punto gramatical hemos incluido como mínimo de 5 frases , cubriendo todos los usos que puede tener una determinada palabra o haciendo referencia a otros puntos ...

Los puntos gramaticales relacionados están completamente referenciados. La intención es ofrecerle las estructuras parecidas lo que le permitirá en todo momento XXX

Creemos que así le será más fácil relacionar los contenidos y usar estructuras parecidas alternativamente.

Muchos de los errores comunes

- Each grammar point is presented for learners at a specific level (in this case, absolute beginners and

elementary learners ONLY)

- Each grammar point is explained in plain language, dropping technical grammatical terms whenever possible

- El contenido del libro ha sido revisado por hablantes nativos de chino

Prologo ...

Contenido editado por ...

También hemos recogido comentarios, sugerencias y asociaciones, a veces atrevidas entre los dos idiomas, que nos han permitido entender mejor su estructura sin profundizar demasiado en los conceptos gramatical que hay detrás sino ha sido realmente necesario.

Muchas de las explicaciones gramaticales han sido omitidas , sobretodo si los casos de uso son equivalentes al español . El párrafo donde se explica que al verbo ir le puede seguir otro verbo ya que lo hemos omitido

También hemos evitado definir los términos y en su lugar hemos optado por ofrecer la traducción

Esperamos que a pesar de su extensión y exhaustividad sea de fácil lectura y comprensión.

Hemos optado por incluir , la mayoría de las veces ejemplos sencillos para ilustrar las características fundamentales de cada construcción.

No extraídos de textos

Este es un compendio de gramática elemental e intermedia que no debería faltar en ninguna estantería de cualquier estudiante de chino.

AGRADECIMIENTOS

Nos gustaría agradecer a las siguientes personas su tiempo para ayudarnos a escribir el presente libro.

Ilustraciones

Diseño de portada

BASES DE LA ESCRITURA

CARACTERES Y TRAZOS

A diferencia de las letras del alfabeto, los caracteres chinos están formados a base de trazos.

En los libros de caligrafía clásicos se indicaba que existían ocho trazos básicos. Tras la estandarización llevada a cabo en 1988 pasaron a ser cinco.



Inicialmente

La línea horizontal 横 (héng)

La línea vertical 竖 (shù)

El punto 点 (diǎn).

El gancho 钩 (gōu)

El trazo ascendente de izquierda a derecha que termina en un punto

La curva 折 (zhé)

El trazo descendente de derecha a izquierda, que termina en punta 撇 (piě),

El trazo descendente de izquierda a derecha, que termina "plano" 捺 (nà),

En 1988 la 现代中文通用字表 (Xiàndài Zhōngwén tōngyòng zìbiǎo, "tabla de caracteres de uso común del chino moderno") ha estandarizado, entre otras cosas, las categorías de trazos chinos, que de ocho han pasado a ser cinco.

En esta nueva clasificación, 点 (diǎn) y 捺 (nà) se han combinado en una sola categoría, pues son trazos descendentes de izquierda a derecha que se diferencian solo por la longitud; 横 (héng) y 提 (tí), de manera similar, se han fusionado; por último, 折 (zhé) y 钩 (gōu) se han convertido en una sola tipología, la de los trazos con curva.

Este nuevo método recibe el nombre de “札” 字法 (“zhá” zìfǎ).

Los nuevos trazos son:

- 竖 (shù) trazo vertical;
- 撇 (piě) trazo curvo descendente de derecha a izquierda, que termina en punta;
- 点 (diǎn) (incluye también 捺 nà) trazo descendente de izquierda a derecha que termina plano;
- 横 (héng) (incluye también 提 tí) trazo horizontal ligeramente ascendente, que termina plano o en punta;
- 折 (zhé) (incluye también 钩 gōu) trazos con al menos una curva/gancho.

número e imágenes de los trazos básicos

Reconocimiento facial

Proporción

Independientemente del número de líneas que los componen, siempre ocuparán el mismo espacio dentro del texto.

Cuadrícula, extremadamente importante para la armonía del texto.

Internamente cada cuadrado puede formar patrones... pero estos son regulares. En muy poco tiempo será capaz de distinguir estos patrones

número de trazos

Orden de los trazos

Los trazos de cada carácter se escriben siguiendo un orden determinado.

- 从上到下 (cóng shàng dào xià), **de arriba a abajo**. Esta regla se aplica a los caracteres formados por varios trazos, como los números 二 (èr) y 三 (sān): los trazos se escriben de arriba a abajo. Algunos caracteres se dividen en “partes” superpuestas: en tal caso, la superior se completa primero y luego la inferior, como en los caracteres 旦 (dàn), 星 (xīng) y 军 (jūn).
- 从左到右 (cóng zuǒ dào yòu), **de izquierda a derecha**. Cuando hay trazos verticales, los de la izquierda se escriben antes que los de la derecha, como en 人 (rén) o 八 (bā). Cuando los caracteres están formados por partes una junto a otra, se procede igualmente de izquierda a derecha, completando los componentes uno por uno, como en los caracteres 明 (míng), 打 (dǎ) y 谢 (xiè).
- 先横后竖 (xiān héng hòu shù), **primero el trazo horizontal y luego el vertical**. Cuando hay caracteres en los que dos trazos se cruzan, el horizontal se escribe antes que el vertical. Algunos ejemplos son 十 (shí), 干 (gān) y 王 (wáng). Sin embargo, ten en cuenta que se sigue aplicando la primera regla: si hay un trazo en la parte superior, debe escribirse primero.
- 先撇后捺 (xiān piě hòu nà), **primero el trazo descendente a la izquierda, luego el trazo descendente a la derecha**. Ejemplos: 入 (rù), 分 (fēn).
- 从外到内 (cóng wài dào nèi), **de afuera hacia adentro**. En los caracteres en los que aparece un “marco” externo, debe escribirse antes de todo lo que contiene, como en los caracteres 周 (zhōu), 问 (wèn) y 用 (yòng).
- 从外到内后封口 (cóng wài dào nèi hòu fēngkǒu), **primero el exterior, luego el interior, luego se cierra**. Cuando el “marco” se cierra en la parte inferior, la parte exterior se escribe primero, luego

lo que está dentro y por último se cierra el marco con el último trazo en la parte inferior. Ejemplos: 田 (tián), 目 (mù), 国 (guó).

- 先中间后两边 (xiān zhōngjiān hòu liǎngbiān), **primero la parte central y luego las laterales**: en algunos caracteres de estructura particular, el trazo central se escribe primero y luego los de la izquierda y la derecha, como si añadieras las ramas al tronco de un árbol. No es casualidad que 木 (mù), madera (pero que significaba antiguamente árbol), se escriba así, al igual que 小 (xiǎo) y 水 (shuǐ).
- 先中间后加框 (xiān zhōngjiān hòu jiākuàng), **primero el centro y luego el marco**: de forma similar, otros caracteres tienen esta estructura con una parte central y un marco inferior. En este caso, la parte central debe escribirse primero, seguida del marco. Ejemplos: 山 (shān), 凶 (xiōng), 幽 (yōu).

En primer lugar, acelera el proceso de escritura y permite escribir caracteres más elegantes, comprensibles y armoniosos; además, si conoces la secuencia de los trazos, te será mucho más fácil leer también la cursiva, la escritura utilizada diariamente.

En la presente edición hemos optado por un tipo de letra que simula la caligrafía a pincel. El grosor del trazo simula como el pincel se adapta a las distinta presión cambiando el grosor del trazo y creemos permite incluso intuir la dirección del trazo (de ancho a delgado normalmente). De mayor presión a menos

RADICALES

Agua	泪 Lagrima	海 Mar	洗 Lavar	汽 Vapor
Boca	吃 Comer	叫 Chillar, Llamar	喝 Beber	唱 Cantar
Hierba	草 Hierba	茶 Te	花 Flor	药 Medicina
	铁	钱		
Comida	饭	饿	饼	馒
Mujer				
Persona				
Animales	狗	猫	狮子	猴子

Doble forma de los radicales, depende de su posición en el grupo. Ejemplo 火

Cuando empiece a manejar cientos de caracteres, los radicales y su significado asociado pueden aportarle información importante para no confundir un carácter con otro.

气	汽
---	---

化	华	花	画	划
---	---	---	---	---

La importancia para recordar el significado asociado de los radicales es relativa. A veces le despistará. Observe este carácter y la tabla anterior e intente adivinar de que carácter se trata o con que está relacionado.

猜

Otras veces el radical le servirá para distinguirlo de otros caracteres , pero tendrá que forzar demasiado la relación entre el radical y su significado . Es estos casos límitese a observar e intentar recordar el patrón.

卖	读	继续
---	---	----

Los caracteres en los diccionarios clásicos vienen ordenados por radical y por número de trazos. De modo que para realizar una búsqueda en un diccionario clásico de chino lo primero que tiene que determinar es que radical tiene el carácter que pretende buscar. Luego contar los trazos que tiene el resto del carácter. Solo así podrá localizarlo.

PRONUNCIACIÓN

PINYIN

Breve introducción al pinyin

Romanización y además es el que usan los estudiantes chinos para aprender otros idiomas

Formación de sílabas

Inicial Final bla bla blu

SONIDOS INICIALES

Oficialmente hay 23 sonidos iniciales. La mayoría de las iniciales de las sílabas chinas tienen exactamente las mismas pronunciaciones que las consonantes inglesas.

b	p	m	f
d	t	n	l
g	k	h	
j	q	x	
z	c	s	
zh	ch	sh	r

m, f, n, y l se pronuncian como en español.

b se pronuncia entre "p" y "b"

p No tiene equivalencia en español se pronuncia como "p" en inglés.

d se pronuncia entre "d" y "t" generalmente más tirando a "t". Sin embargo en determinadas palabras, normalmente partículas suena como una "d".

t No tiene equivalencia en español se pronuncia "t" en inglés.

h se pronuncia como la "j" española en "jamón"

g se pronuncia entre "k" y "g"

k No tiene equivalencia en español se pronuncia "k" como en inglés

j próxima a la "j" inglesa, se pronuncia "dj" como "genius" en inglés.

q se pronuncia entre "ch" y "ts"

x se pronuncia como "sh" en inglés, tendiendo hacia "s"

z se pronuncia "dz"

c se pronuncia como "ts" en inglés en bits o en italiano "zz" como en "cazzo".

s

zh se pronuncia "dj" como "job" en inglés, curvando la lengua hacia atrás. Suena un tanto diferente cuando se combina con a,o,u que cuando se combina con e,i.

ch se pronuncia "ch" pero curvando la lengua hacia atrás

sh se pronuncia como "sh" de "shower" en inglés pero ligeramente grave, curvando la lengua hacia atrás

r se pronuncia un poco como la "r" de "rain" en inglés pero curvando la lengua hacia atrás, tendiendo hacia una "j" inglesa.

Hay que poner atención en la pronunciación de las consonantes llamadas "aspiradas". El aire debe expirarse con fuerza justo después de haber pronunciado la consonante.

Además sh, ch, zh, r se pronuncian con la punta de la lengua hacia atrás.

Nota para y y w

SONIDOS FINALES

En chino moderno hay 38 finales posibles, siempre diptongos, que siguen las 21 iniciales presentadas más arriba.

	i	u	ü
a	ia	ua	
o		uo	üe
e	ie		
er			
ai		uai	
ei		uei (ui)	

ao	iao		
ou	iou (iu)		
an	ian	uan	üan
en	in	uen (un)	üen
ang	iang	uang	
eng	ieng	ueng	
ong	iong		

La mayoría de estos diptongos se pronuncia exactamente como parece que se pronuncian en español, salvo algunas excepciones que son las que destacaremos en los puntos siguientes.

ie se pronuncia "ye"

e se pronuncia "e"

er se pronuncia entre la "e" y la "a", bastante gutural

ai se pronuncia "ai"

ei se pronuncia "ei"

ou se pronuncia "ou"

an se pronuncia "an" pero sin forzar la "n"

-ng (final) se utiliza para marcar un sonido más nasal. La "g" no se pronuncia.

ui, un y iu precedidos de una inicial se pronuncian respectivamente uei, uen y iou

Hemos incluido para cada sonido que creemos puede resultarle más difícil una tabla con 5 ejemplos, si quiere pedir referencia a un hablante nativo le será más fácil indicarle exactamente lo que debe pronunciar.

Para las letras que pueden confundirse fácilmente hemos incluido ejemplos que sirviéndose del contraste le ayudarán a distinguir mejor las diferencias entre ellos.

Vocales

A O E

I U Ü

Consonantes

B P M F

D T N L

G K H

J Q X

Z C S

ZH CH SH R

Y W

AI EI UI

AO OU IU

IE ÜE ER

AN EN IN UN ÜN

ANG ENG ING ONG

TONOS

Descripción de los tonos

Grafico

t ī 踢 Chutar	t í 提 Elevar	t ǐ 体 Cuerpo	t ì 替 Reemplazar
Primer tono	Segundo tono	Tercer tono	Cuarto tono

t ā ng 汤 Sopa	t á ng 糖 Caramelo	t ǎ ng 躺 Reclinarse , acostarse
---------------------	-------------------------	---------------------------------------

y ó u y ǒ ng 游泳 Nadar	y ǒ u y ò ng 有用 Tener utilidad
-----------------------------	--------------------------------------

sh ū 书 Nadar	sh ū 输 Perder
--------------------	---------------------

DONDE COLOCAR LA MARCA DE TONO

A O E I U Ü

La marca del tono se sitúa en la vocal siguiendo el orden que se indica en la tabla . Solo hay una excepción a esta norma y es cuando encontramos I y U juntas. Entonces la marca de tono se coloca en la ultima vocal.

CAMBIOS DE TONO

Cuando se encuentran dos terceros tonos consecutivos, el primero de ellos cambia a un segundo tono.

PRONUNCIANDO DOS TERCEROS TONOS CONSECUTIVOS

cuando hay dos terceros tonos seguidos, el primero de ellos se pronuncia como un segundo tono, y el segundo se pronuncia como un SEMI-TERCER tono (un tono descendente que no vuelve a ascender,

Grupos de tres tonos consecutivos

Modificar párrafo mas contexto aqui

En el lenguaje común la mayoría de los chinos aplicarán la norma standard de cambiar todos los terceros tonos concatenados por un segundo tono, dejando sólo el último como un semi-tercer tono.

Sin embargo, también es cierto lo último que mencionábamos de que a menudo hay que aplicar un cierto criterio en la construcción de esa frase, teniendo en cuenta las “unidades lógicas” o divisiones que la forman sintácticamente.

Ejemplo Zero

PRONUNCIADO EL CARÁCTER 不

不会 不是 不谢

不吃 不好 不行

PRONUNCIADO EL CARÁCTER 一

一条一张 一定

Cuando se encuentra al final de palabra o cuando simplemente representa al número uno o forma parte de otros números se pronuncia en tono

第一 十一

EL TONO NEUTRO

Además algunas sílabas se pronuncian sin tono o tono neutro. Estas sílabas se representan sin marca de tono.

我们

Modalidades del tono neutro

Cuando la sílaba con tono neutral sigue a un primer, segundo o cuarto tonos, el tono neutral se pronuncia con un "tono bajo".

妈妈 麻烦 爸爸

y si la sílaba neutral sigue a otra con un tercer tono, entonces se pronuncia con un "tono alto".

好了好吗 椅子 奶奶

Suena como un primer tono pero mucho mas corto

Variaciones en el tercer tono según la posición

你们好

Cuando el tercer tono se encuentra al final este se acentúa bastante mas. Tampoco debe alargarse demasiado para no confundir y hacer creer que existen dos silabas cuando solo hay una.

Low flat en medio pero al final de la palabra hace rise.

OMITIENDO LA DIERESIS EN LA VOCAL Ü

Las únicas consonantes que se pueden combinar con la vocal ü en chino son l, n, y, j, q y x. Para el resto de consonantes no existe ninguna palabra que se forme con ü. De hecho, j, q y x solo puede ir acompañadas de la vocal ü y nunca de la vocal u. De modo que para estas combinaciones ju, qu, yu y xu se omite la diéresis en el pinyin e independientemente de su tono se pronunciaran siempre con la vocal ü.

lǜ 绿	lù 路	lú 驴	nǚ lì 努力	nǚ 女
yú 鱼	xū yào 需要	yě xǔ 也许	qù 去	qǔ 取

Recordar también en este punto que las palabras con ue siempre se pronuncian con üe. Como es el caso de ¿?

xué 学	xuě 雪	yuè 月
----------	----------	----------

GRAMÁTICA

INTRODUCCIÓN

...

Traer aquí cosas de la presentación del libro que son cuestiones gramaticales.

PRONOMBRES PERSONALES

Los pronombres personales en chino son los siguientes:

我	我们
你	你们
他	他们
她	她们
它	它们

Estos permanecen invariables independientemente de si funcionan como sujeto o como objeto.

我爱你

Te quiero

你爱我

Me quieres

您

El pronombre 您 es el equivalente a **usted** en español. Observando la tabla, podría deducir, incorrectamente, que la forma utilizada en chino para ustedes es 您们, sin embargo su uso es incorrecto.

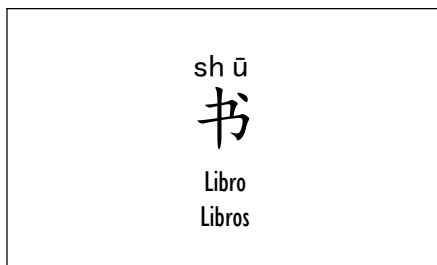
咱们

咱们 significa nosotros, pero en este caso , a diferencia de 我们 el hablante incluye implícitamente al oyente en lo que esta diciendo.

它: In Chinese, we don't usually don't use gender pronouns when we refer to pets.

FORMACIÓN DEL PLURAL

Los nombres en chino no cambian según el número, es decir que la misma palabra indica singular o plural indistintamente. El número se deduce según el contexto, los numerales que lo acompañan, los adverbios que lo rodean , etcétera.



一本书

Un libro

这本书

Este libro

三本书

Tres libros

那些书

Esos libros

很多书

Muchos libros

他喜欢买书

Le gusta comprar libros

们

Además de en los pronombres personales, la partícula 们 se utiliza para referirse a plurales sólo en determinados nombres que se refieren a personas .

朋友们

Amigos

Compañeros

孩子们

Niños

女士们，先生们

Señoras y señores

同学们

顾客朋友们

Estimados clientes

Solo en este caso específico se forman con dicha partícula los plurales en chino. La forma 书们 para referirse a libros es completamente incorrecta.

ESTRUCTURA BÁSICA DE LA ORACIÓN

SUJETO VERBO OBJETO

TIEMPO SUJETO VERBO OBJETO

三月我去中国了
我去中国三个月了

EL VERBO SER 是

En la siguiente tabla encontrara la conjugación completa del verbo ser. Como ya habíamos avanzado los verbos en chino no se conjugan.

是
Ser

我是工程师。
我是西班牙人。
你的话是假的。

El verbo ser aparece en chino cuando el predicado que describe al sujeto es un nombre o equivalente a un nombre. Como ver en el siguiente punto no se utiliza cuando lo que sigue es un adjetivo o equivalente.

El es americano

El es ingeniero

Sus palabras son verdad

Ciertos atributos como vera mas adelante en el punto Related 是 的 también deben formarse con el verbo 是。

CUANDO NO SE USA EL VERBO SER 很

El verbo ser 是 en chino no se presenta seguido de un adjetivo.

Ella es guapa.

Esta ropa es muy cara

我很忙。

Estoy ocupado.

En estas oraciones como 很 realiza una función gramatical pierde su significado de mucho. Para graduar el adjetivo tenemos una amplia variedad de adverbios de grado y expresiones que no resultan tan neutrales como 很.

Si el adjetivo no lleva un adverbio delante, la oración adquiere un sentido comparativo.

我忙，他不忙。

Yo estoy ocupado, él no lo está.

La negación en este tipo de oraciones no requiere de ningún adverbio de grado.

这个问题不奇怪

Pare atención al cambio de significado que se produce según el orden de los caracteres 很不 不很

这个问题很奇怪

Esta pregunta es extraña

这个问题不奇怪

Esta pregunta no es extraña

这个问题很不奇怪

Esta pregunta no es extraña

这个问题不很奇怪

Esta pregunta no es muy extraña

Se puede añadir un verbo tras el adjetivo para indicar para que o en que ámbito aplica lo que estamos comentando.

Expresiones habituales son

很好吃

很好听

非常难决定

1.3.1 - PREGUNTANDO COMO CON 什么

你住在什么地方

Nota 你在干嘛

EXPRESANDO TAMBIÉN CON 也

PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS

这	那
这些	那些

这些

那些

1.3.3 - PREGUNTAS CON LA PARTÍCULA 吗

他是你奶奶吗
不是，他是我外婆。

可以进来吗
请，进。

你相信我
你相信我吗

昨天你有时间吗

PRONOMBRES INTERROGATIVOS

哪	
谁	
什么	
怎么	
什么时候	
为什么	

1.4.1 - PREGUNTANDO QUIEN CON 谁

PREGUNTANDO CUANDO CON 什么时候

这些问题什么时候能做完
你什么时候去图书馆还书

CLASIFICADORES

Siempre aparecen delante de nombre

A diferencia del español también deben aparecer detrás de un número.

Observe que en español el nombre sigue directamente al número. Cinco personas. 五个人 No sucede lo mismo en chino, donde cualquier referencia definida debe ser clasificada. En este caso el clasificador para persona 人 es 个.

Aparecen entre un demostrativo y un nombre.

En algunos casos lo substituyen

Al lector hablante de español le será útil pensar como si todos los nombres chinos fueran incontables y darse cuenta de que es una estructura que no nos es completamente ajena.

Un vaso de leche
Una jarra de cerveza
Una docena de huevos
Dos cucharadas de sal

两勺子盐
一把鸡蛋
一杯牛奶
一杯啤酒

El clasificador más común es 个.

一个人
三本书

一座山

一张床

这位老师

几支笔

五个人

那张纸

一条狗

一条裤子

二十三本杂志

几个问题

一块手表

Según el clasificador que acompañe al nombre su significado puede variar

一本书
一页书

那张纸

一沓纸

我一个苹果也不想吃

No quiero comer ni una sola manzana.

我一口苹果也不想吃！

No quiero ni un bocado de manzana

Descripción de los más utilizados y algunos ejemplos

Related a lista de clasificadores en el apéndice.

PREGUNTANDO DONDE CON 哪

I.4.3 - PREGUNTANDO ACERCA DE ALGO CON 呢 - PARTE I

1.5.1 - PREGUNTANDO CUANTOS CON 几

几 puede actuar como partícula interrogativa y se emplea para preguntar por cantidades cuando intuimos que la respuesta puede ser una cantidad comprendida entre 1 y 10.

你的家有几口人

¿Cuánta sois en tu casa?

你的家有五口人。

En mi casa somos cinco.

你弟弟几岁？

¿Que edad tiene tu hermano menor?

你弟弟七岁。

Mi hermano menor tiene siete años.

几 se usa siempre con clasificador, menos cuando se pregunta por la edad. Como es habitual en otras partículas interrogativas la posición que ocupa en la frase es la misma que la que ocupará la respuesta. Para contestar se substituye 几 por el número. La norma que nos indica que substituye a cifras pequeñas entre uno y diez es un tanto flexible y no siempre se cumple. En el siguiente ejemplo se contesta con un número mayor que diez.

你几岁？

¿Que edad tienes?

我十六岁。

Tengo 16 años.

Observe que el uso de tener y ser no es siempre equivalente al uso que le damos en español. En el primer ejemplo se formula la pregunta con 有, literalmente ¿cuántas personas tiene tu casa? Mi casa tiene cinco personas, mientras que en español usamos el verbo ser. En el segundo ejemplo, el verbo que se omite es 是 ser. 我是三十八岁, literalmente sería Soy dieciocho años.

Comentar aquí que esta pregunta solo es adecuada para gente menor y que no sería educado realizar esta pregunta a alguien mayor que nosotros o de edad avanzada. 你多大 o 您多大 será más apropiado.

En los siguientes ejemplos el uso de tener y ser sí es equivalente entre ambos idiomas:

明天星期几?

¿Mañana que día es?

你星期几有时间?

¿Que día tienes tiempo?

你平时几点起床?

¿A que hora te levantas normalmente?

你的飞机是几点的?

¿A que hora es tu avión?

TÍTULOS

先生

太太

OTRAS PALABRAS HABITUALES PARA REFERIRSE A PERSONAS

您几位

Para referirse a un grupo de gente formal y educadamente se puede usar 您几位

o simplemente 大家 para referirse a una audiencia inespecifica.

大家好

Hola a todos

叔叔

阿姨

哥

姐

小姐

人家

老师, 师傅, 大夫, 服务员,

你以为你汉语好吗？看看人家！

1.5.2 - CONTANDO DEL 1 TO 99

一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

A partir del número 10 se combina con los números anteriores

十一

二十三

三十七

1.5.3 - EXPRESANDO CAMBIO CON 了

La partícula 了 se emplea al final de la frase para indicar un cambio de circunstancias o que se produce una nueva situación

现在天气冷了 以前不冷

我有男朋友了

你今年上几年极了—

1.5.4 - PREGUNTANDO LA EDAD CON 多大

DIFERENCIAS DE USO ENTRE 一点儿 Y 有一点儿

有一点儿 se usa como adverbio, y modifica a un verbo o a un adjetivo. Indica moderación. Delante de un adjetivo indica insatisfacción o una valoración negativa. Puede presentarse simplificado como 有点儿

有一点儿不高兴

有点儿贵

有点儿晚

一点儿 se usa como complemento del nombre y por lo tanto siempre modifica a un sustantivo

一点儿东西

一点儿钱

我要吃一点儿米饭。

热一点儿好

Estaría bien un poco mas de calor

有一点儿热

Hace un poco de calor.

那座山高了一点儿

我的身体差了一点儿

时间也少了一点儿

Se utiliza para expresa que hace falta un poco

Un poco débil

Falta un poco de tiempo etc ...

1.6.1 - EXPRESANDO SABER COMO HACER ALGO CON 会 - PARTE I

我会说一点儿汉语

Puedo hablar un poco de chino.

我女儿还不会说话。

Mi hija no sabe hablar todavía.

他还不会自己穿衣服。

Todavía no sabe vestirse sola

我女儿今年一岁，不会说话。

我女儿不能说话。

你会游泳吗

我会游泳。

你今天能游泳吗

对不起，我今天不能游泳。

PRONOMBRE POSESIVOS

我的	我们的
你的	你们的
他的	他们的
她的	她们的
它的	它们的

1.4.2 - EXPRESANDO POSESIÓN CON 的

ORDEN DE LAS CONSTRUCCIONES

我的两本书

Adjective order

1.6.2 - DESCRIBIENDO CON ADJETIVOS PARTÍCULA 的

Los adjetivos se sitúan delante del nombre al que describen. De hecho, en chino, todo los complementos del nombre se sitúan delante de este.

漂亮的姑娘

Related

Norma número de sílabas para la omisión

1.6.3 - PREGUNTANDO COMO CON 怎么 - PARTE I

你怎么样?

我还可以

1.7.1 - EXPRESANDO FECHAS - PARTE I

1.7.2 - OMISIÓN DE 是 AL EXPRESAR FECHAS Y EDAD

明天是星期六。

明天星期六。

我汉语老是三十三岁。

我汉语老是三十三岁。

明天是几月几号。

明天几月几号。

1.7.3 - EXPRESANDO ACCIONES CONSECUTIVAS CON 去 + LUGAR + V - PARTE I

我去中国学习汉语

Voy a China a estudiar chino.

我们今天中午去饭店吃饭。

明天下午我买了本子去吃饭

Mañana por la tarde voy a cenar después de comprar un cuaderno.

1.8.1 - EXPRESANDO QUERER , DESEAR CON 想

我想看书
我想去学校看书
我想买一个杯子

你想买什么

DIFERENCIAS DE USO ENTRE 想 Y 要

要 A veces 要, enfatiza una intención o una petición
Mientras que 想 pone mas énfasis en el deseo, la intención o la esperanza.

我要一杯咖啡。
我想一杯咖啡。

En una cafetería uno dice 要 un café, mientras que muy probablemente en una isla desierta uno use 想

想 además puede expresar pensar y echar en falta, echar de menos
你想一想
Piensatelo

我想你
Te echo de menos

要 puede expresar la necesidad de hacer algo o la prohibición de la misma
房间还很干净，不要打扫了
我晚上要去。。。。。
Esta noche tengo que ir a

你有什么事情要告诉我吗
¿Tienes algo que contarme?

Su forma negativa es 不用
她要不要住院

明天天气怎么样 要多穿衣服马
明天不用多穿衣服

我想回家
Quiero volver a casa

想不到。。。。。。
Jamás pensé que

我要找个茶馆

Aquí 要 puede significar me quiero ir pero normalmente significa tengo que irme.
我要走
Tengo que irme

我想走
Me gustaría irme

我要回去了
Voy a volver

我要帮助这个学生
Voy a ayudar a este estudiante

1.8.2 - PREGUNTANDO CUANTO CON 多少

Diferencia con 几
greater than 10 rule

你们学校有多少学生
你们学校有多少个学生

你有多少老师
这个杯子多少钱

你的手机号码是多少

1.8.3 - EXPRESANDO CANTIDADES CON CLASIFICADORES 个 Y 口

3 profesores 5 estudiantes

我家有五口人
Mouth note

你有几个杯子
你几岁

1.8.4 - EXPRESANDO CANTIDADES MONETARIAS

人民币
CNY
元

块 piece note

一块 一毛 一份

1.75 元 一块 七十五

4.20 元 四块八

Cuando dos esta al principio de la cifra se usa el carácter 两 , en otro caso suele aparecer como 二
两毛

二分

2.22 元

1.9.2 - PREGUNTANDO DONDE CON 哪儿

他们在哪儿
 你的中国朋友在哪儿
 小猫在哪儿
 你在哪儿

你知道我送给你的戒指丢了哪儿吗？

1.9.1 - EXPRESANDO LOCALIZACIÓN CON 在

我在学校
 他在家
 我朋友在学校
 我妈妈在家
 他在椅子下面
 小狗在椅子下面

他不在
 他在哪儿

Nota Los objetos de verbos como 来 去 到 在 generalmente indicar lugar. Se añade 这儿 o 哪儿 a los complementos que no indican lugar para que cumplan dicha función.

到我朋友哪儿

1.9.3 - EXPRESANDO LA LOCALIZACIÓN DE UNA ACCIÓN CON 在

Por lo general los complementos circunstanciales de lugar se colocan delante del verbo. Las preposiciones 从, 到 funcionan del mismo modo que 在.

我在我朋友家喝茶。
 他们在学校看书。

Es incorrecto pues

他工作在医院

Related 从, 到

Los complementos circunstanciales de lugar aparecen detrás del verbo cuando se emplean verbos como 放, 写, 记, 住, 睡, 坐, 站

请, 你把钥匙放在我的包里面。

Related XXX

1.9.4 - EXPRESANDO CURIOSIDAD CON 呢 - PARTE 2

Expresa curiosidad

我的小猫在哪儿呢

我的小猫呢

Related 1.4.3.

EXCUSÁNDOSE 对不起，很抱歉。。。。。。恐怕

很抱歉。。。。。。恐怕不行

Lo siento, ..., temo no poder hacerlo.

实在抱歉。

不好意思

麻烦您了，真不好意思。

Saludos y despedidas

再见

不见不散

1.10.1 - EXPRESANDO EXISTENCIA CON 有

Location 有 nombre

椅子下面有一只小狗

学校里有一个商店

桌子上有一本书

下面是一个小花园

左边有一个商店

商店旁边是书店

右边是银行喝邮局。

El objeto de una oración con 有 es normalmente una referencia general mientras que si construimos la frase con 是 solemos indicar una referencia específica.

图书馆前边有一个学院

~~有我们学院~~

图书馆前边是我们学院。

Related construcciones con 在

我们学院在图书馆前边。

这儿没有人

Algunos términos de lugar cuando acompañan a un nombre pueden perder el carácter 边. Cuando 上 sigue a un nombre puede indicar un lugar físico o hacer referencia a un lugar abstracto o figurativo.
En el periódico he leído

报上

头上

小说里

家里

楼里。。。。

PRECISANDO ALGO MÁS LA POSICIÓN CON 面

El carácter 面

前面	后面	上面	下面	里面	对面
----	----	----	----	----	----

饭店在学教后面

El restaurante esta detrás de la escuela

医院前面十银行

Delante del hospital está el banco.

上面是我家

Arriba está mi casa

上课的时候，她坐在我后面

我家后面有一家商店

火车站对面有一个很好的超市

大家在路上，里面没人。

中国人的姓在名字的前面，但是有些外国人的姓在名字的后
面。

Related zai, shi, you

Ted 正面 front right sid

虽然看不见脸的正面，但能想得出来应该是一张非常漂亮的脸。

Rela

NEGACIONES. DIFERENCIAS DE USO ENTRE 不 Y 没有

不

Implica que algo no se quiere hacer o hace referencia a una situación objetiva

中国人不用刀叉吃饭。

巴塞罗那冬天不下雨。

Para describir algo que es frecuente o un habito

我每天都吃早饭。

Para negar los adjetivos

房子不大

衣服不贵

这本书不难读，我很喜欢

Para negar los verbos auxiliares

不能

不喜欢

不要

不认识

你不能在图书馆里打电话。

我不能跟你一起去。

去年我还不认识我的男朋友。

没有

Para negar una acción que no ha ocurrido.

昨天我们去爬山，我太累了，所以没爬山去。

Forma negativa 没 V 过

Forma negativa para el complemento de resultado y el complemento de dirección

我没有吃完饭
我没有把书带回来

Para negar expresiones que indican cambio usando un adjetivo.

苹果红了吗
还没红。

现在是十一月，但是树叶还没黄。

我每天不吃早饭就去上课
我还没有吃早饭，现在很饿

她从来不抽烟。
他从来没抽过烟。

En la primera frase, se expresa que en general nunca fuma, mientras que en la segunda se indica que no ha fumado nunca, ni un solo cigarrillo.

1.10.2 - EXPRESANDO Y CON 和 LA CONJUNCIÓN Y

La conjunción 和 se usa para unir dos nombres, expresiones o pronombres. 和 no puede usarse para unir dos frases.

我喜欢咖啡和茶。
我喜欢狗和猫。
你和我
~~我喜欢咖啡和喜欢茶~~

Existen otras conjunciones con el mismo significado

1.10.3 - EXPRESANDO UNA HABILIDAD CON 能

我能坐这儿吗

你能在这儿写你的名字吗

Diferencia con 会

我不会开车

我不能开车

你会写你的名字吗

你为什么不能看中文报

1.10.4 - EXPRESANDO POR FAVOR CON 请

请，坐。

请，喝茶。

请问

请问，餐厅在哪儿

1.10.4 - DANDO LAS GRACIAS

谢谢

不客气

谢谢

Meiguanshi

没事

1.11.1 - DANDO LA HORA

两点五分

Seguido de un clasificador dos siempre se expresa con 两

下午五点二十五点

2:00	两点 两点钟
2:05	两点五分
2:12	两点十二, 两点十二分
2:15	两点一刻
2:30	两点半
2:45	差一刻三点
2:55	差五分三点

分 puede omitirse si es un número mayor de diez

Extra

Minutos y segundos

秒 fenzhong 秒钟

Cinco minutos veinte segundos

Es m'as comun quitar ambos 钟

五分二十秒

Cinco minutos veinte segundos

1.11.2 - INDICANDO CUANDO OCURRE UNA ACCIÓN

Sujeto Tiempo Verbo

Tiempo Sujeto Verbo

妈妈六点做饭。

星期一我去北京。

我星期一去北京。

下午五点你做什么

下午五点我去看电影。

1.11.3 - EXPRESANDO HACE Y ANTES CON 前

Tiempo

我星期六前回北京。
八点前我去学校。
你星期五前能回家吗

Duración

三个星期前我们去北京
三天前

1.14.2 - EXPRESANDO DESPUÉS CON 后

Extra

Diferencia de uso entre 后来 y 以后

以后 Puede referirse tanto a un tiempo pasado como al futuro mientras que 后来 se refiere solo al pasado.
Ademas 以后 se puede usar solo o con otras palabras mientras que 后来 solo se puede usar solo.

下课以后。。。
她去年五月去过一次，后来没有再过去。

我 20 分钟后去公司找你

一年 两天 三晚

Exception

一个月 两个月
三个晚上 两个上午 三个下午

but

五分钟 五个小时
五小时

1.12.1 - PREGUNTANDO COMO CON 怎么样

明天天气怎么样

你的汉语怎么样

你身体怎么样

昨天北京天气怎么样

Related 1.6.3

1.12.2 - OMISIÓN DE 的

我身体不太好

明天天气很好

你身体怎么样

1.12.3 - EXPRESANDO DEMASIADO CON 太

Aquí 了 es opcional

天气太冷了

En la forma negativa no se puede añadir 了

天气不太冷

Extra

她的衣服太漂亮了

太好了

1.12.4 - EXPRESANDO ACCIONES FUTURAS CON 会 - PARTE 2

1.6.1

Related jianglai

你会回家吗

爸爸会八点前回家吗

他明天会来吗

Ella vendrá mañana?

今天不会下雨。

1.13.2 - EXPRESANDO ACCIONES CONTINUAS CON 在

我在睡觉

Estoy durmiendo

我在睡觉呢

No ves que estoy durmiendo

我没在看书

No estoy leyendo

她来过北京吗

她来过两次，可是我都不在。上次他来的时候，我正在南方旅游呢

Uso en tiempo pasado de zhengzhi

Expresa el aspecto progresivo de una acción

那个人正在问题呢

En la forma negativa puedes usarse varias estructuras

她在看地图吗

没有，她在看照片

她，没在看地图，他在看照片

她，没有看地图。。。

Una acción en progreso puede suceder en el pasado

昨天下午他给我打电话的时候，我正在看报。

Y también en el futuro

下星期六晚上你去找他的时候，他一定在复习语法呢。

1.13.1 - UTILIZANDO LA INTERJECCIÓN 喂

喂

喂，我是曼丽。

喂，是大卫吗

喂，我是司博，请问您找谁

-喂，你好，我想找一下郑老师。

-好，青等一下。郑老师找您的电话。

1.13.3 - DANDO NÚMEROS DE TELÉFONO

Asking yi yao

Y dos se pronuncia como er

Cero ling

DIRECCIONES

地址

FRACCIONES

PORCENTAJES

DECIMALES

零点五

纸袋 塑料袋

IMPERATIVO

坐

闭嘴

1.13.4 - HACIENDO SUGERENCIAS CON 吧

Para suavizar la forma imperativa se añade la partícula 吧

坐吧

Soft

我们在家吃饭吧

他在工作呢，下去打电话吧

1.14.1 - EXPRESANDO ACCIONES COMPLETADAS CON 了

SVO 了

我去商店了

我买了苹果

你去买什么了

我买了不少衣服

我没买苹果

我没见李先生

你看见了几个人

你去哪儿了

1.14.3 - USANDO LA EXCLAMACIÓN 啊

1.14.4 - EXPRESANDO TODOS CON 都

都 V

after the subject and before the verb

这些都是她的东西

我们两个都爱你。

The two of us both love you.

你爸爸和你妈妈都是美国人吗？

Tu padre y tu madre son ambos americanos?

EXPRESANDO OBLIGACIÓN CON 应该

他应该来上课。

你应该去医院看病。

Deberías ir a visitarse al hospital.

快八点了，应该起床了。

Casi van a dar las ocho, tienes que levantarte.

我觉得，你不应该这样做。

Creo que no deberías actuar así.

我应该怎么办

¿Que debo hacer?

你应该多休息。

Debes descansar mas.

我们每天早晚都应该刷牙。

Tenemos que lavarnos los dientes todas las mañanas

1.15.1 - ENFATIZANDO EL TIEMPO, EL LUGAR O LA MANERA CON LA ESTRUCTURA 是.....的

是。。。。。。的 puede ser utilizada para enfatizar el tiempo y la localización de los eventos en el pasado, y la manera en que estos ocurrieron. También puede enfatizar otros aspectos de la oración

他是去年来的
去年他来了

我们不是坐公共汽车去司博家的
你们是在哪儿比赛的
是在我们学教比赛的

他是什么时候从国家队下来的
他是去年从国家队下来的

你们是怎么去的
我们是公共汽车去的

天是蓝色的
你认为他说的是对的吗

这个是我在北京买的。
Fue en Beijing donde lo compre.

我是昨天来的。
Fue ayer cuando llegue.

你们是怎么来的

Como habéis venido?

我们是开车来的。

Hemos venido en coche.

这个盘子是干净的

Este plato esta limpio.

你们是在哪儿认识的

我们是在学校认识的

这张报纸是今天的报纸。

这张是今天的报纸。

这张报纸是今天的。

那辆汽车是新的。

你是怎么知道的

我是听你的同学说的

这些书是什么时候买的?

¿Cuándo se han comprado estos libros?

1.15.2 - TELLING DATES - PART 2

1.7.1

VERBOS AUXILIARES

La oración que contiene un verbo auxiliar se forma mediante la combinación de la forma positiva y negativo de dicho verbo.

会	能	可以	要
---	---	----	---

2.1.1 - EXPRESANDO INTENCIONES CON 要

想 会 要

2.1.2 - EXPRESANDO EL MÁS , LO QUE MÁS CON 最

最 A

她的眼睛最漂亮

我们什么时候去最好

九月去北京最好

你的觉得去哪里旅游最好

。。。最早是 2000 年开始的

中国是世界上人口最多的国家。

中国最长的河是长江

世界上最高的地方在哪儿

最 V

你最喜欢什么运动

我最喜欢踢足球

你知道最近的超市在哪里吗
 他最希望能和爸爸一起去旅游
 今天是今年夏天最热的一天。
 王老师是我认识的最好汉语老师
 我最害怕蛇。

你最喜欢什么动物
 那个公园最美丽

他们最可能在哪儿

夏天最热的几天，我最爱去我妹妹小区的游泳池。

2.1.3 - EXPRESANDO NÚMEROS DE MANERA APROXIMADA CON 几、多

1.5.1

几 several

Cuanta gente ha venido a la fiesta_

Cerca de una docena de personas ha venido

车上有几个人
 十几个人
 几十个人
 二十多块钱
 八十多个人
 八十几个人

To Fraction

三个多星期
 六个多月

Notes:

We use "多" to express approximate amounts:

五千多 over five thousand dollars

If there is no measure word, we add "多" after the quantity:

一年多 ✓

If there is a measure word, we use the construction # + measure word + 多 + noun:

一个多月, 一个多星期, 一个多小时 ✓

一个月多, 一个星期多, 一个小时多 ✗

Except:

一天多, 一分钟多 ✗

一两天, 一分多钟 ✓

2.2.1 - PREGUNTAS CON RESPUESTA DE SI O NO CON LA ESTRUCTURA V 不 V OR A 不 A

中国茶行不行
行, 我很喜欢中国茶。

忙不忙
是不是

星期六我们有一个聚会。你参加不参加。

去了吗

去了没去
去没去

你可以再说一篇吗
你可不可以再说一篇

你喜不喜欢。。。。。

你知不知道。。。。。

对不起，我不知道。

2.2.2 - EXPRESANDO CADA O TODOS CON 每

Para indicar con que frecuencia se realiza una acción se utiliza 每. Puede aparecer antes o después del sujeto y normalmente se utiliza combinado con el adverbio 都. Notar que 每 solo puede ser usado con expresiones que indiquen cierta **frecuencia temporal** como por ejemplo, 'cada viernes', 'cada vez', 'todas las semanas', 'todos los años'.

她每次都。。。。。

我每天都。。。。。

每个星期五我都去超市买东西。

Cada viernes voy al supermercado a comprar.

Nivel HSK2

Puntos relacionados

Para otros usos de 'todos' y 'cada' consulte los siguientes puntos relacionados.

2.6.2 - Expresando "every" with MM 都

2.2.3 - PREGUNTANDO CUANTO CON 多

2.3.1 - OMITIENDO NOMBRES DESPUÉS DE 的

这本书不是我的书

Este libro no es mi libro

这本书不是我的

Este libro no es mio

这块手表是你的吗

不是我的。是我妈妈的。

No es mio. Es de mi madre.

我昨天买了一个杯子。

我昨天买的杯子。 2. 11. 1

El vaso que compre ayer

这个杯子是我昨天买的杯子。

Este vaso es el vaso que compre ayer.

这个杯子是我昨天买的。

Este vaso es el que compre ayer.

Related 1.15.1

这个杯子是什么时候买的

También se puede eliminar el 是. Con esta estructura siempre se indica una acción pasada.

多少钱买的?

Cuanto pagaste por el

多少钱?

Cuanto es

Algunas frases complementos de nombre con d 的

Mover

热帖热帖上次会上说到的那些问题怎么样了

Esos problemas de los que hablamos en la ultima reunion

机场附近那个宾馆的环境不错

El entorno del hotel cercano al aeropuerto no esta mal *bien)

给

El complemento indirecto se coloca delante del completo directo.

给我一个梨。

Dame una pera.

我每天给妈妈打电话。

Cada día llamo a mi madre.

大的苹果给姐姐吃。

La manzana grande es para que la coma la hermana mayor

给我看看。

Déjame echar un vistazo.

你吃过我给你的苹果了吗？

Te has comido la manzana que te di.

我吃过了。

Me la he comido.

我收到公司给我的信了。

He recibido la carta de la empresa.

哥哥给了我一块手表。

这本书是妹妹给我的。

天气太热了，请，给我一杯水。

给我一个里又忘记那么爱我的你。

你每星期给家里打一次电话。

他正在上班，别给他打电话了。

OTROS VERBOS DATIVOS

送	还	交给	递给
带给	收到	得到	

这块手表是我送给丈夫的

这部手机是他送给我的。

现在太晚了，我送你回去。

谁在门外？是你妈妈回来了？

不是，是送牛奶的。

Nota 帶走 Para llevar no tiene nada que ver.

2.3.2 - EXPRESANDO ACCIONES CORTAS CON 一下

你去给妈妈送一下牛奶。

2.3.3 - EXPRESANDO MUCHO O VERDADERAMENTE CON 真

2.4.1 - ENFATIZANDO EL SUJETO CON 是.....的

是谁做的

是我做的

晚饭是妈妈做的。

电话是谁打的？

2.4.2 INDICANDO CUANDO CON 的时候

A veces , por cuestiones de ritmo en la frase o por abreviar es posible substituir toda la estructura 的时候 simplemente por 时.

第一印象就是在第一次见面时给别人留下的印象。

Nota

他有空去游泳

Tiene tiempo para ir a nadar.

他有空时去游泳

Cuando tenga tiempo ira nadar.

2.4.3 - EXPRESANDO YA CON 已经

Observe que 已经 se sitúa inmediatamente delante del verbo y que al referirse a acciones pasadas aparece siempre acompañado de la partícula 了 que indica que una acción ha sido completada.

别人已经吃了饭了。

Los demás ya han comido.

放心，我已经吃了药了。

No te preocupes, ya he tomado la medicación.

我们已经很久没有去旅游了。

Hace ya mucho tiempo que no hemos viajado.

客人已经到了。

Los invitados ya han llegado.

我已经打过电话了。

我在这儿等公共汽车，已经等了十多分钟了。

已经快八点了，你还出去做什么

我已经从家里出来了，十分钟后到。

2.5.1 - SACANDO CONCLUSIONES CON 就 "JUST (DO THIS) THEN"

Nota posicion

你不想去。

No quieres ir

你在家休息吧。

Tomate un respiro en casa.

你不想去就在家休息吧。

天气不好，我们就不出去了吧。

这件衣服很好看，我们就买这件吧。

PREGUNTAS

你们看没看房子？
你们看了房子没有？

你们找没找经理？
迷们找了经理没有？

2.5.2 - EXPRESANDO MAS O MENOS, ASÍ ASÍ CON 还 - PART I

2.3.3

Seguido de adjetivo

这件衣服还行，不太大。
我身体好。
我身体还可以。

2.5.3 - EXPRESANDO UN POCO CON 有点儿

今天天气有点儿冷。

EXPRESANDO UN POCO CON 稍微

茶的味道稍微有点儿苦
稍微等等

你在稍微等等，他马上就来
他们明天稍微早一点儿过来。

DIFERENCIAS DE USO ENTRE 穿 Y 戴

戴 se usa para complementos de ropa menos zapatos mientras que 穿 se usa para prendas de ropa.

裤子

帽子

刮风了，把帽子戴上

Hace viento, ponte el gorro.

裙子

皮鞋

衬衫

PIDIENDO SUGERENCIAS CON 你说

你说，我应该怎么办

你说，我应该给她买什么

2.6.1 - PREGUNTANDO COMO , COMO QUE CON 怎么

你为什么学习汉语?

¿Porqué estudias chino?

你怎么学习汉语?

¿Como que estudias chino?

¿Como estudias chino?

Si se enfatiza el complemento de la frase entonces se entiende que se pregunta sobre el como que , en cambio si se enfatiza 怎么 se pregunta directamente sobre el como, tal y como vimos en 1.6.1.

今天怎么这么热?

你们怎么都没去?

你怎么不吃?

Como es que no comes?

你怎么不吃了

Como es que no comes más? Indica un cambio de estado respecto.

Normalization las acciones completadas siempre se traduce como como que ...

你怎么来了

你怎么没来

你是怎么来的

你怎么来的

你怎么来了

Cambia completamente la pregunta.

El final con le es una pregunta de porque mientras de con de estamos preguntando sobre el como .

2.6.2 - EXPRESANDO CADA DUPLICANDO EL CLASIFICADOR Y 都

同学个个都很高兴

这个商店的衣服件件都很漂亮

2.6.3 - EXPRESANDO "BECAUSE... SO" WITH 因为.....所以

因为我很饿，所以我吃饭。

因为我喜欢中国文化，所以来中国学习汉语。

她因为没有买到票，所以不回加了。

因为明天有考试，所以他这么晚了还在看书。

因为老师感冒了，所以他没有来上课。

因为银行排队的人不少，所以他想明天再去还钱。

Si ambas oraciones tienen el mismo sujeto la conjunción de la primera oración se puede colocar detrás del sujeto.

我喝水因为我渴了。

下雨了，所以比赛取消了。

Esta lloviendo, por eso se ha cancelado la competición.

是不是因为现在天气冷，所以北京人常吃火锅

妈妈很着急，因为妹妹现在还没有回家。

Mama esta preocupada porque la hermana mayor aun no ha vuelto a casa.

2.7.1 - EXPRESANDO TODAVÍA Y AUN CON 还 - PART 2

你还有多长时间能到这儿。

他去机场借人了，还没有来。

她还没有起床。

我还没有吃饭呢。

你还记得吗

Todavía te acuerdas?

十二点了，他还在学习。

Son las doce y todavía está estudiando.

你后天回国，怎么还不买机票。

我穿了怎么多，还觉得冷。

Voy muy abrigado y aun siento frío.

你还没来过我家。

Todavía no has venido a mi casa.

2.7.2 - EXPRESANDO INMEDIATEZ CON 就

En algunas oraciones 就 expresa la rapidez con la que se lleva a cabo una acción o bien indica que una acción tiene lugar inmediatamente después de otra.

Normalmente indica que la segunda acción ocurre en cuanto se ha completado la primera.

我明天上了课就去买东西。

工作累的时候，我就到咖啡馆喝咖啡。

她吃了饭就来了

同学们七点半就来教室

不远不远，走几分钟就到了。

我三分钟就准备好了。

三分钟我就准备好了。

Estoy listo en tres minutos.

刚七点，他就来了。

一个半小时

Una hora y media

半个小时

Media hora

Related 一。。。。就

2.7.3 - INDICANDO DISTANCIA CON 离

我家很远

我家离学校远吗

我家离学校不远

我家离公司很近

学校离机场有二十多公里。

学校离机场二十多公里。

我们的教室离图书馆很近。

上海大学离这儿远吗

我家离公司不远，坐公共汽车二十分钟就到了。

To express 离 as a Time or Event

The structure would be Time/Event + 离 + Time/Event + Duration

Example: 上次见面离今天快十年了。 From the last time I saw you to today, it's been almost 10 years.

But if you want to say "from now," use this structure:

离 + Future Event + 还有 + Duration

Example: 离我的生日还有一个星期呢！ (speaking from today) There's still a week before my birthday.

里我的生日还早呢

坐，骑

坐 Uno va sentado en coche, tren, avión, barco

他坐出租车来我家。

我们坐船去上海。

我们坐公共汽车去公园。

坐电梯

Ascensor

我建议你坐地铁。

Te aconsejo que vayas en metro.

Pero va montado 骑 en bicicleta, caballo o moto.

自行车

摩托车

马

自动扶梯

Escaleras mecánicas

2.7.4 - AÑADIENDO ÉNFASIS CON 呢

时间还早呢

公司很远，坐公共汽车要一个多小时呢！

2.8.1 - HACIENDO SUGERENCIAS CON 好吗

2.8.2 - EXPRESANDO "AGAIN" WITH 再

我们再去别的商店看看

再来一杯

我再加。。。一杯

Extra 重新

2.8.3 - EXPRESANDO "TO INVITE," "TO LET," "TO ASK" WITH 请, 让, 叫

不好意思，让你等了这么长时间。

医生让我每天吃三次药。

请，让我过去。

她让我来帮助你。

妈妈不让孩子喝咖啡。

Related Otros usos de 让。。。

2.8.4 - EXPRESANDO ACCIONES CORTAS MEDIANTE LA DUPLICACIÓN DEL VERBO

2.9.1 - USANDO COMPLEMENTOS DE RESULTADO

看见

找到

我听懂了

他包好了那个包

我们做错车了

Aparece siempre junto al verbo y aporta información sobre el resultado de una acción . No puede haber ninguna palabra entre ellos.

La acción normalmente está acabada

你听懂了没有

我没有听懂 听不懂

请，拿好票。

完	会	着	了	包
见	开	动	起	对

Otros complementos de resultado habituales son

到

Se usa para indicar que una acción ha conseguido su objetivo

你去买那本词典了没有

我去买了，可是我没有买到 Mesuena raro

También puede utilizarse para indicar que una acción ha finalizado en un lugar determinado o que ha continuado en un punto concreto

她撞到了车上

我学到第二十五课了

他晚上写汉字常常写到十点

我的飞机票呢

怎么突然找不到了

在 se usa también como complemento de resultado para indicar que un persona u objeto ha estado en algún lugar determinado como resultado de una acción

他让我躺在床上休息休息

花儿放在桌子上

他住在二楼

那位司机的车停在路边

Con todos estos verbos va detrás y funciona como complemento de resultado pero el sentido de la frase es el mismo y lo hemos visto antes. Related

问题答完了 再认真得检查一篇呢

Orden Nota

Cannot 找不到

上不来

W I L L N O T

不着

不上来

2.9.2 - EXPRESANDO DESDE CON 从

我从学教去邮局。

他从西班牙老中国。

Como hemos visto en otras construcciones si el objeto que acompaña a la preposición 从 no hace referencia a un lugar debe ir seguido de 这儿 o 哪儿.

Reference aqui

他从司博哪儿来

Viene de donde esta Sibo

他从哪儿拿一张表来

从我十岁开始，买猫精较我画中国画。

从现在起

从此

De ahora en adelante

从下星期开始，我要学习汉语。

从。。。。起

2.9.3 - PRIMERO, SEGUNDO, TERCERO. FORMANDO NÚMEROS ORDINALES CON 第

La formación de los número ordinales en chino se realiza mediante la adición del carácter 第 delante del número.

第一

第二

第三

2.10.1 - EXPRESANDO PROHIBICIÓN CON 不要 Y 别

不要玩儿手机。

不要玩儿手机了。

No jugar con el móvil

Ya está jugando con el móvil ... Para de jugar con el móvil Con el 了 al final

不要做饭了。

No cocines mas

别看报纸了，医生说要多休息。

别把手放在嘴里

No te metas la mano en la boca。

别烦我

No me molestes

2.10.2 - EXPRESANDO ES BUENO PARA CON 对.....好

咖啡喝太多了，对身体不好。

2.11.1 - EXPRESANDO "THAT WHICH" WITH 的

我妈妈做饭 我妈妈做的饭很好吃

昨天和你一起唱歌的人是谁？

他租的房子怎么样

他常去买东西的超市很大

Aquí a;adir aquellas frases largas con 的

2.11.2 - HACIENDO COMPARACIONES CON 比 - PARTE I

昨天的西瓜没有今天的便宜。

Not as cheap as ...

2.11.3 - EXPRESANDO PROBABLEMENTE CON 可能

他可能早就知道这件事情了

Maybe he find out this thing a long time ago.

你怎么可能还不知道。。。。

可能不 vs 不可能

可能左边的女孩子不会唱歌

天有点儿阴，可能要下雨。

现在十一点多了，他可能在睡觉。

我可能不回家吃饭了，你们别等我了。

这怎么可能

2.12.1 - ESPECIFICANDO EL GRADO CON 得

Describe actions

他说汉语说得很好。

他汉语说得很好。

他说得不太清楚

上海发展得很快

El primer verbo se puede omitir

你住得远吗

你住得远不远。

她穿的衣服很漂亮 N

她穿得多 A

一个星期过得很快。

老师讲得很详细。

2.12.2 - HACIENDO COMPARACIONES CON 比 - PARTE I

我比你高

这件衣服比那件衣服漂亮

我和他忙

这房子比那房子合适

我们的房子比孩子的大

你比我知道得多

他们汉语比我说得流利。

不比

他不比我高

El no es mas alto que yo

Los verbos auxiliares y los adverbios se colocan delante de 比

他应该比我知道得多。

他可能比我忙。

Los adverbios que gradúan al adjetivo no se pueden utilizar junto con 比

~~他比我很忙~~

Para indicar aun mas se usan 还 y 更

他比我还忙。
今天比昨天更冷。

Es posible añadir detrás del adjetivo un xxx de cantidad.

这本书比那本书贵 20 块钱。

这件衣服比那件衣服大一号。

一点儿 Indica una pequeña diferencia
多了 Indica que la diferencia es muy grande
这个电视比那个新多了。

Para preguntar se usa la forma
这本书比那本书贵多少钱。
这本书比那本书贵多少。

比那件贵多少

EXPRESANDO EQUIVALENCIA O SIMILITUD CON 一样

跟 和 同 与

我的跟你的一样
我和你一样累。
我爸爸跟你妈妈一样喜欢看书。
那件行李跟这件一样轻。
你们的衣服几乎一样啊。

不一样
。。。用的材料不一样

一样不一样

2.13.2 - PREGUNTAS RETÓRICAS CON 不是.....吗

他不是美国人吗
我哪儿有你说的那么漂亮
朋友送的礼物怎么会不喜欢呢

这个礼物不是很有特色吗
我哪儿是。。。

2.13.1 - INDICANDO UN ESTADO CONTINUO CON 着

Indica que algo esta en cierto estado debido a una acción previa.

门关着
La puerta esta cerrada

窗开着
La ventana esta abierta

门开着没有
Is the door left open / State
门开了吗
Did the door open / Change of state

Indica persistencia en una oración imperativa
请，把灯拿着。
Coge la lampara y no la sueltes

把菜留着。
Guarda la comida, no la tires ni te la comas

**En las oraciones que expresan que algo esta ocurriendo se puede añadir zhe
detras del verbo**
老师和同学都在等着我们呢

我去找他的时候，她做着练习呢

Related

2.13.3 - EXPRESANDO HACIA CON 往

你一直往东走，就能找到北京大学了。
这趟车是开往广州的

-车怎么了？

-没关系，可能出了点儿小问题。

2.14.1 - HABLANDO EN PASADO CON 过

过 es una partícula de aspecto. Cuando se encuentra detrás del verbo denota que una acción ha tenido lugar en el pasado.

我从没去过意大利

Nunca he estado en Italia

我从来没见过他

Nunca lo he visto antes

你有过猫吗

Has tenido gato?

那个电音你看过吗

我看过

他们来过我家

他们来过我家吗

他们来过我家没有

他们没有来过我家

他们没来过我家

Su forma negativa es 没有。。。过。

La pregunta se forma con 过。。。没有

来过没有

参加过比赛没有

他在加拿大学过书法

我没有开过车

他从来没有用过电脑

他从来没有看过这么感人的戏

Normalmente se coloca 过 detrás del segundo verbo en una oración con una frase verbal en serie

PENDIENTE REFERENCIA 去 V

他去西安参加过兵马俑

我们去花园小区看过大卫的新房子

EXPRESANDO FRECUENTEMENTE, A MENUDO CON 往往、经常、常常

我常常跟他来这儿。

经常/常 simplemente hacen referencia a la frecuencia con la que algo ocurre. Mientras que 往往 se usa más para describir patrones generales.

我经常去他家玩儿。

A menudo voy a su casa a jugar.

冬天人们常常感冒了。

Normalmente la gente se constipa en invierno.

晚上常常做些什么

经常/常 normalmente se usa delante de un adjetivo o un verbo, 我经常去, 他经常来. Sin embargo, 经常他来 suena un tanto extraño. 往往 es menos restrictivo y su posición en la frase mucho mas flexible: 往往人很多, 人往往很多 ambas son correctas.

要是缺少调查, 不听别人说明情况, 不了解往往就可能发生。

春天这里往往下雨。

我们不常练习。

EXPRESANDO PERO CON 但是

大卫喜欢看电视，但是他不喜欢恐怖。

Related 可是

Related 不过

EXPRESANDO SIN EMBARGO CON 不过

他们的房子很小，不过有一个很漂亮的花园。

2.14.2 - EXPRESANDO AUNQUE CON 虽然.....但是

这个菜虽然很贵，但是很好吃。

汉语虽然有点儿难，但是我很喜欢。

那个孩子虽然很聪明，但是学习不够努力。

虽然我比他她两岁，但是比他矮。

2.14.3 - INDICANDO EL NÚMERO DE VECES CON 次 遍

Complemento de cantidad verbal 。 Se combinan a menudo con un numeral y se coloca detrás del verbo para expresar la frecuencia de una acción. El número de veces que se ha repetido.

遍 denota proceso completo, de principio a fin.

Cuando el objeto del verbo es un nombre, el complemento de cantidad debe ir detrás del objeto.

大卫今天下午又写过一遍课本上的汉语

司博去过两次上海。

上海 N

Como hemos visto en otras construcciones , cuando el objeto esta expresado por un pronombre, el complemento va a menudo detrás del verbo.

王小云到学院以后找过他几次
我以前来过这儿三次

这次出去旅游，一共去了 8 个城市，花了一万多块钱。

来中国以后，我听过两次音乐会，看过一次京剧。

这个电影我看过一篇，是用西班牙语翻译的

读一遍

听一遍

De principio a fin

一遍一遍地练习

Practicar una y otra vez

2.15.1 - EXPRESANDO 'VA A' CON 要.....了

他快要毕业了

Pronto se va a graduar.

我的手机快没电了

他们明天就要去华山了

我们快要到山顶了

要开学了

天气要热了

快要下雨了

我们应该复习一下，下周就要考试了。

Debemos repasar un poco, vamos a tener el examen la próxima semana.

马上就要下雨了，记得带上伞。

Se puede añadir un adverbio de tiempo delante de 要 o 就 pero no delante de 快.

Este tipo de oración se transforma en pregunta añadiendo 吗 al final

Para contestar con una forma negativa se usa 没有 o bien 还没有呢。

火车要开了吗

没有

我们就要到西安了吗

还没有呢

Nota

这把剪子很快。

Estas tijeras están muy afiladas.

2.15.2 - EXPRESANDO 'YA' CON 都.....了

USO COMBINADO DE 也、都 Y 很

他们都很忙。

我也很忙。

我们也都认识他。

我们系的老师也很多，有一百多。

DIFERENCIA ENTRE 都不 Y 不都

我们都不是老师。

Ninguno de nosotros es profesor.

我们不都是老师。

No todos nosotros somos profesores.

3.1.1 - EXPRESANDO “DONE” WITH “V 好”

3.1.2 - EXPRESANDO EN ABSOLUTO CON ‘一个都 / 也不’

一点儿【也都不 A

我不着急

我一点儿也不着急

我一点儿也不着急 *A

我一点儿咖啡也不要

今天早上我一杯咖啡都没喝。

这个星期我很忙，我一点儿时间也没有。
 这个星期我很忙，我一分钟时间也没有。
 手机，电脑，地图， 你一个也不能少带。

一点儿 N 也都不 V

我不要咖啡

No quiero café.

我一点儿咖啡都不要喝.

No quiero ni un poco de café.

我一点儿也不累

También aparece la misma estructura con 没有
 这个星期我很忙，一点时间也没有

一 CL N

我一个苹果也不想吃

No quiero comer ni una sola manzana.

我一口苹果也不想吃！

No quiero ni un bocado de manzana

我一句话也不想说

No quiero decir ni una sola palabra.

3.1.3 - EXPRESANDO “ASÍ QUE” CON 那

明天的考试我早就复习好了

那也不一直玩儿啊

Even if it's the case you should not play all the time

3.2.1 - ACCIONES SUCESIVAS CON 了.....就

我妈起了床就做早饭。
Mi madre cuando se levanta hace el desayuno.

他到了办公室我就告诉他。
Cuando llegue a la oficina se lo cuento.

3.2.2 - COMPLEMENTOS DE DIRECCIÓN V 来、去

老师进教室来上课。

你带来汉语书了吗
你带汉语书来了吗

我今天没带手机，所以没听到你的电话。

别忘了你的护照带去
带来 Traer 带去 Llevar

	上	下	进	出	回	过	起
来							
去							

来 去 se pronuncian con tono neutro cuando realizan la función de complemento de dirección simple

他从哪儿那一场表来
我已经从图书馆出来了

有时候。。。。。有时候

你每天怎么去上学

有时候坐公共汽车，有时候走路去

有的。。。。有的

Dos o mas sintagmas con esta estructura pueden expresar enumeraci'on
有的同学去银行，有的同学回家。

。。。。。。有多有少

3.2.3 - PREGUNTAS RETÓRICAS CON 能.....吗?

你吃这么多，能不胖吗。

Comiendo tanto, como es que no engordas?

3.3.1 - DIFERENCIAS DE USO ENTRE 还是 Y 或者

En español traducimos ambas conjunciones como o pero en chino no podemos usarlas indistintamente.
Nota Si el sujeto o el objeto son el mismo en las dos alternativas ofrecidas no hace falta repetirlo. No sucede lo mismo con el verbo, que debe repetirse en las dos proposiciones.

你来还是我来

你今天走还是明天走

现在去还是下午去

Cuando se ofrecen dos posibilidades en una pregunta y el hablante tiene que decir una cosa o la otra se utiliza 还是.

Para los enunciados, aquellas frases que no son preguntas se utiliza 或者.

你买东西还是苹果

查或者咖啡都可以

她的生日是 10 月还是 11 月。我不记得了。

我们不知道这个人是男的还是女的

El único verbo que no se repite es el verbo 是, ya que se considera que esta incluido en el 是 de 还是

他是西班牙人还是意大利人

3.3.2 - EXPRESANDO EXISTENCIA CON 着

挂	放	坐	摆	站
Colgar	Colocar, dejar	sentarse	Poner colocar	Estar de pie

En este tipo de oraciones las preposiciones como 在 o 从 no aparecen delante del sujeto.

El sujeto en este tipo de oraciones es un sustantivo o un sintagma que expresa localización, el predicado es el verbo seguido por 着 y el objeto es la misma cosa o persona que existe.

墙上挂着中国画
 书架上放着很多书
 太阳里摆着这么多花儿。
 房间里站着以为服务员
 餐顶里坐着很多学生
 我家楼上住着一位老师。
 上面写着 120 元
 桌子上放着钥匙。

饭桌上摆着两盘很好看的兰花。

En la mesa del comedor hay dos orquídeas muy bonitas.

另一天我在洗手间的墙上挂了新的银子。

另一天我把新的银子挂在洗手间的墙上了。

另一天我把新的银子挂在了洗手间的墙上。

El otro día colgué el espejo nuevo en la pared del baño.

洗手间的墙上挂着新的银子。

En el baño hay un espejo nuevo colgado en la pared

公共汽车里坐着这么多乘客让我几乎不能呼吸

En el autobús hay tantos pasajeros que casi no puedo respirar.

En la forma negativa, cuando expresa inexistencia 着 no aparece en la estructura.

桌子上没放钥匙。

上面没写多少钱

3.5.1 - 了 INDICANDO UN CAMBIO

现在几点了

现在八点半了

我妈妈身体好了，现在可以上班了

昨天我吃了感冒药，现在好一些了。

MAS ORACIONES QUE INDICAN EXISTENCIA

En este caso describen la aparición o desaparición de algo o alguien de un determinado lugar.

En lugar , la localización aparece como sujeto de la frase,。

Las preposiciones como 在 o 从 tampoco pueden ponerse delante de la localización en este caso.

一盘花儿在他们家死了。

他们家死了一盘花儿。

El verbo es habitualmente un intransitivo que se refiera a un cambio de posición de personas o cosas. Seguido de la partícula 了 que indica el cambio .

Como se indica en la Pag. 100 seguido de la partícula 了 para indicar el cambio .

El objeto de esta oración no debe ser especificado. Es incorrecto decir

~~前边走来了夫丑。~~

Al verbo le debe seguir una referencia indefinida o bien un numero mas un clasificador.

哪儿来了很多人

前边走过来不少老人

他们家死了一盘花儿

学教对面停三百多自行车。

一盘花儿在他们家死了。

他们家死了一盘花儿

Otro tipo de oraciones que expresan existencia con You son aquellas en las que el objeto de you funciona como objeto de un segundo verbo. A veces no hay sujeto para toda la oracion . El uso es bastante similar al suo que hacemos en espa;ol en oracones como Hay alguien picando a la puerta, no hay nadie que le llama

Del mismo modo que anteriormente si se indica la localización esta se colado delante de YOU sin preposicion

华山有一个有名的寺庙叫做。。。。 chesspavillion XXXX

有人敲门

有多少人参加比赛

没有人给你打电话

3.3.3 - INDICANDO POSIBILIDAD CON 会

你要感冒

Suena como si quisiera constiparse.

Para expresar simplemente la acción futura sin dicha connotación de intencionalidad se utiliza 会.

你会感冒

Se puede añadir al final 的 si la frase es afirmativa.

你穿得那么少，你会感冒的。

No se puede añadir 的 al final si la frase es negativa.

你穿得那么多，你不会感冒。

~~你穿得那么多，你不会感冒的。~~

3.4.1 - LA ESTRUCTURA 又……又……

他又聪明又漂亮，也很努力。

我喜欢去王府井逛街。那儿又热闹又漂亮。

我打算去桂林旅游。桂林又美丽又便宜。

Estas frases no llevan 在

那家面包店的面包又好吃又便宜。

我又饿又渴。

Extra

如果你可以找到一份自己既感兴趣，收入又不错的工作，那就是好了。

Si puedes encontrar un trabajo que te interese y donde te paguen bien, será perfecto.

3.4.2 - ACCIONES SIMULTANEAS CON V 着 V

Indica que dos acciones ocurren a la vez.

弟弟吃着苹果做作业。

我们不能打着电话开车。

我们的老师站着上课。

他们站着聊天。

妹妹笑着对我说 再见

A veces también indica como se produce la segunda acción.

我们骑着自行车回学教。

他们开着车出去了
他躺着看电视

Su forma negativa es 没有 V 着
他没有坐着看电视

Su forma interrogativa es V 这没有

电视开着没有
电视没有开着

你带着护照没有
我没有带着护照

También se usa en la mayoría de verbos que expresan la idea de llevar puesto algo.

穿着皮鞋
戴着帽子

他正在穿大衣。
Se esta poniendo el abrigo.
他穿着大衣。
Lleva puesto un abrigo.

Related otros usos de 着

Extra 脱
Quitarse la ropa.

3.5.2 - EXPRESANDO CADA VEZ MÁS CON LA ESTRUCTURA 越来越.....

我做的饭越来越好吃了。

我离不了我的眼睛。

离 = 缺少, go without, be independent of

越来越好

越来越多

天气越来越热。

我越来越喜欢中国文化了

3.9.1 - EXPRESANDO CONTRA MÁS ... 越... 越...

越多越好

山越高，路越难走

学习越努力，成绩越好

他越跑越快。

他们认为蛋糕越甜越好吃。

3.6.1 - COMPLEMENTOS DE POSIBILIDAD V 得、V 不

V 不 result or direction

我找不到好饭馆。

你说话说得太快了，我听不懂。

今天这些提特别难，我看不懂。

我没有眼睛，怎么看得到啊。

你还是喝杯牛奶吧，可以睡得更好些。

3.6.2 - PREGUNTANDO DONDE CON 呢

3.6.3 - DIFERENCIAS DE USO ENTRE 刚 Y 刚才

刚才儿子在做作业。

Works like a noun / Moments ago

儿子刚做完作业。

刚 es un adverbio y como tal ira siempre seguido de un verbo

我刚喝完一杯咖啡。

刚才我喝了一杯咖啡。

PREGUNTANDO DURANTE CUANTO TIEMPO CON 多长时间

3.7.1 - EXPRESANDO DURACIONES DE TIEMPO

El complemento de duración temporal se sitúa detrás del verbo.

你迟到了一刻钟。

Si el verbo lleva objeto este se sitúa detrás de la expresión duración

我学习一年汉语了。

她看了半个小时电视了。

En las construcciones verbo objeto, como es el caso de 游泳 la duración se sitúa en medio de ambos.

他们游了二十分钟泳了。

我们唱了两个小时歌。

我来北京已经一年了。

他去图书馆已经两个小时了。

Si 了 aparece después del verbo y se repite al final de la frase , nos indica que la acción continua hasta el presente. Si no aparece al final de la frase no indica si no continua o no.

我已经画了 15 年了。

我已经画了 15 年。

我都在这儿坐了半个小时了。

我已经习惯了这里的生活。

3.7.2 - EXPRESANDO INTERÉS POR ALGO

感兴趣

有兴趣

没有兴趣

我对爬山不感兴趣。

他对跳舞感兴趣吗

他选择这个工作是因为对电脑有感兴趣

EXPRESANDO RELACIÓN ENTRE DOS COSAS CON 和……有关系

为什么在街上很少看到特别胖的人？

可能和现代人注重身体有关系，现代人锻炼地越来越多。

这位老太太已经八十多岁了，身体怎么这么好？

可能和她的生活节奏有关系，她总是在健康地生活。

Nota 我们是朋友关系。

COMPLEMENTO DE RESULTADO 上

Puede indicar que dos cosas separadas han sido unidas o que una cosa se ha juntado con otra.

关上门
把门关上

带上护照
戴上围巾
穿上裤子

起风了，把窗户关上吧
画上花儿
包上红纸

COMPLEMENTO DE RESULTADO 开

Puede indicar que dos cosas unidas ha sido separadas.

Abrir

打开礼物

打开电视

开开门

打开书

打开窗户

Cortar

切开苹果

切开蛋糕

Mover

搬开桌子

搬开床

Apartar ???

拿开词典

COMPLEMENTO DE RESULTADO 成

Funciona igual que un complemento de resultado pero va seguido de un nombre que especifique en que se ha transformado o convertido el sujeto o objeto .

Suele aparecer con la partícula 把

写

念

变

换

翻译

我把故事翻译成西班牙语。

Traduce la historia al español.

她慢慢地变成一个好人

Poco a poco se ha convertido en una buena persona.

FEI VERBO BUKE

TENER QUE IMPERATIVAMENTE SIN FALTA

Literalmente significa inadmisile

3.8.1 - DIFERENCIAS DE USO ENTRE 又 Y 再

Ambas formas se utilizan en chino para indicar otra vez pero se debe considerar un aspecto que en español no consideramos al hablar. Si la acción ya se ha repetido o si todavía tiene que ocurrir de nuevo.

再

Es usado cuando la acción todavía tiene que repetirse.

我昨天再来

Mañana vengo otra vez

再见！

Nos vemos

请，再说一篇

Por favor, lo puedes decir otra vez

慢走，欢迎你下次再来。

Son bienvenidos a volver de nuevo.

这里的衣服真漂亮，你再买一件。

La ropa aquí es muy bonita, cómprate otra.

你吃一点儿中药，下个星期再来。

Tomate la medicina y la semana que viene vuelves.

老师正在上课，下课后再给他打电话。

Ahora el profesor esta dando clase, vuélvalo a llamar después.

你再休息半个小时吧，我们是九点的飞机。

Descansa media hora más, nuestro vuelo es a las nueve.

Al contrario de lo que pueda llegar a deducir, 再 no aparece siempre en el futuro. También puede aparecer cuando la repetición se ha anticipado pero no ha llegado a ocurrir.

后来我们不再去找他们了

Después, no volvimos a quedar mas con ellos.

También puede indicar que una acción queda aplazada

我们明天再谈

Mañana lo hablamos

我现在在路上，有事回家再说吧

又

Es usado cuando la acción ya se ha repetido

他们昨天又来了

Ellos vinieron ayer otra vez.

今天又下雨了。

Hoy ha llovido otra vez

你女朋友又生气了。

Tu novia se ha enfadado de nuevo.

你的飞机是十点的，再有十分钟我们就到机场了。

Tu avión es a las diez, diez minutos mas y llegamos al aeropuerto.

今天是三月十日，再有三天就 是我爷爷的生日了。

Mañana es 10 de Marzo, tres días más y sera el cumpleaños de mi abuelo.

También puede aparecer en contextos futuros donde la repetición forma parte de un plan determinado

下个月我们又要放假了

El próximo mes tenemos de nuevo vacaciones

你上午已经喝了一杯咖啡，现在怎么又喝了一杯。

3.9.2 - EXPRESANDO PARECIDO ES TAN ... COMO CON 跟..... 一样

那时候长城的景色跟现在很不一样

3.9 EXPRESANDO CERTEZA CON 一定

明天不一定下雨

明天一定不下雨

今天路上的车一定很多。

他不一定比我高。

No es cierto que el sea mas alto que yo

她一定比我高。

Es cierto que el es mas alto que yo.

他一定不比我高。

Es cierto que no es mas alto que yo

3.10.1 - ORACIONES COMPARATIVAS (2) - A 比 B + Adj+ 一点儿 / 一些 / 得多 / 多了

3.10.2 - EXPRESANDO NÚMEROS DE MANERA APROXIMADA POR PARES

一两个

3.11.1 - ORACIONES CON 把 - PARTE I

把 es una característica gramatical propia de la lengua china. En esta construcción se usa 把 para trasladar el objeto del verbo delante del mismo. Este cambio de posición convierte al objeto en una referencia definida.

小狗把面包吃了
我把作业做完了
他把自行车借给我了

我吃了晚饭了
我把晚饭吃了

他把书给我了。
我想把电脑了。

别把手机忘了。
你没把书给我。

En 3.20.1 被

我吃了晚饭了
我把晚饭吃了
晚饭被我吃了

3.11.2 - EXPRESANDO NÚMEROS DE MANERA APROXIMADA CON 左右

周末我一般十点左右起床。
我们公司有五百人左右。

左右 is always attached to the number:

十点 → 十点左右

网上那本书估计三天左右就能。

她应该七岁左右。

五百人 → 五百人左右 So if the number is at the end of the sentence then 左右 would naturally be at the end of the sentence.

我需要五分钟左右做准备。

Necesito cinco minutos mas o menos para prepararme.

Otro uso de

左边和右边

在这张照片里，李奶奶的左右站着她一个人带大的 4 个孩子，还有他们的孩子。

DIFERENCIAS DE USO ENTRE 选 Y 选择

To choose
TO SELECT

ZHE 这两本书都不错，我没有办法选择
想了这么久，你选择好了吗

EXPRESANDO SOLO CON 只

他只是我的同学，不是男朋友。

我们平时只在家里吃早饭，午饭晚饭都在公司吃。

Normalmente solo desayunamos en casa, comemos y cenamos en la oficina.

你只能自己去医院了，我们都没有时间陪你。

Nota 一个人

3.12.1 - DIFERENCIAS DE USO ENTRE 才 Y 就

El adverbio *cai* es lo contrario a *jiu*. Indica que algo ha tardado en ocurrir o le ha costado .

这个故事我听了三遍才听懂

我们在中国才学习了一年，汉语水平就提高了这么快，主要时因为我们学习都很努力。

我以前以为北京话就是普通话，到北京两年后，我才发现不是这样的。

我这才发现我的手表不走了

你来早了一点儿，现在才八点半。你先进来坐吧。

他九点早上就起床了。

He gets up as early as 9 AM

他九点早上才起床了。

He gets up only up till 9 AM

要想减肥成功，只能坚持，才会慢慢有效果。

八点上课，他九点才起床。

坐飞机一个小时就到了。坐火车八个小时才能到。

来机场的路上我才发现忘带护照了。

3.12.2 - ORACIONES CON 把 - PARTE 2

我把照片放在你的包里了。

司机把我送到机场的时候，我才发现忘记带钱包了。

我忘了她的生日

我把她的生日忘了

你填了表吗
你把表填了吗

Encontramos 把 junto con un verbo predicativo, estos verbos normalmente indican dar un objeto a alguien , dativo. XXX

你把你的护照给我
你没有把钱找我了
他把礼物送你
我可以把我画送你

El verbo no puede aparecer solo después de 把. Debe haber otro elemento después aunque se trate de 了 o el mismo verbo duplicado.

他把窗户开开
他把窗户开了

También es posible encontrar 把 con un complemento de dirección

你把你的护照带来。
你没有把那本书拿去。
我把图书馆的书拿来了。

Las negaciones, verbos auxiliares, complementos circunstanciales de tiempo y de duración se colocan delante de 把.

我们都把衣服穿上了
我们把衣服都穿上了

VERBOS EN SERIE

El primer verbo expresa la manera o la forma en la que sucede la segunda acción.

我们坐地铁去上海。
我们坐点滴上楼去。
我用。。。

El complemento de estado

Ademas de describir un movimiento o acción el completamente de estado tambien puede describir el estado del sujeto que ha aparecido al realizar una acción.

他们玩儿得很高兴
水果洗得干干净净的

他高兴得跳起来
我累得躺在床上
哪儿安静得没有一点儿声音

3.13.1 - COMPLEMENTOS COMPUESTOS DE DIRECCIÓN

没有公共汽车了，我是走回来的。

No había autobús, he regresado andando.

下课了，同学们从教室走出去。

Después de clase, los alumnos han salido del aula.

他们忙得没有注意司博从船上下去了。

Estaban tan ocupados que no pararon atención a que Sibó bajo del barco.

这是爷爷的礼物，昨天我们一起送过去。

Verb + Motion verb + Location + 来/去

老师走进教室来。

弟弟跑下楼去。

下课了，同学们从教室走出去。
下课了，同学们走出教室去。

Verb + Motion verb + O + 来/去 + O

El objeto puede preceder o seguir a 来/去. Donde estaba la localización o al final de la frase.

老师拿出来一本书。

老师拿出一本书来。

爸爸从国外带回来一些礼物。

爸爸从国外带回一些礼物来。

Finalmente, si la frase lleva un 了 el objeto debe ir al final de la frase.

哥哥买回来了一个西瓜。

学生把书带到教室来。

Los estudiantes han traído los libros a clase.

我们带一件衣服过去吧。

When you have complements (过来) and object (衣服), you have 2 choices:

V + O + Direction 带衣服过来

V + Direction + O 带过来衣服

怎么还买红酒回来了？

怎么还买回来了红酒？

Both are fine, but my Chinese ear tells me that 1 is more common.

However if the object (红酒) is longer:

怎么还买一瓶红酒回来了？

怎么还买回来了一瓶红酒？

Then second one seems more common. A lot of Chinese grammar is really just to "go by feel." As you read more Chinese text you will develop that "feel" naturally.

他说他要从山下爬上去，再从山顶走下来。

3.13.2 - EXPRESANDO ACCIONES SIMULTANEAS CON 一边..... 一边.....

Related Verb 着 verb

To express that one thing is done while doing something else, the word 一边 (yībiān) is used.

不要一边吃饭一边看电视，这不是一个好习惯。

No comas viendo la tele, es una mala costumbre.

我喜欢一边听音乐一边学习。

Me gusta escuchar música mientras estudio.

边..... 边.....

一面。。。。。。一面 se utilizan del mismo modo

他们一面喝酒一面唱歌

Related 一方面。。。另一方面

3.14.1 - ORACIONES CON 把 - PARTE 3

把米饭做好。

把房间打扫干净。

EXTRA

从 1957 年开始，中国把大熊猫作为礼物送给其他一些国家。

Related 作为 当作

茶只是被当作一种药

La oración con 把 con complemento de resultado se utiliza para expresar un cambio de posición o estado de algo o alguien como resultado de una acción.

En general estas oraciones se forman unicamente utilizando esta construccion.

我把你们带到这儿

他把这些汉字写在本子上。

他把这个词翻译成英文

你把朋友们带到哪儿去了

把衣服放在哪儿

把衣服放在床上吧

要把生日蛋糕切成小块

西方人把食物放在自己的盘子里

中国人把茶当成药

把英文翻译成中文

把英镑换成人民币

把信寄到上海

把这个地方发展成城市

ORACIONES CON 把 - EXTRA

Un verbo reduplicado puede ser usado nomrlamente en oraciones con ba. En este tipo de oraciones el verbo no tiene porque estar seguido de otros elementos.

请把哪些水果洗一洗。

4.18.5 把.....叫作.....*

我们把地球叫 地球村
我们把地球叫作 地球村

中国人把黄河叫作 母亲河
Los chinos llaman al río Amarillo el río madre.

把这个习惯叫作 。 。 。 。 。 。 。

Buscar frase con 指 Hong Kong y la Perla de Oriente

EXPRESANDO TAN PRONTO COMO CON 一.....就

我一到家就给你打电话。
好朋友一见面就聊很久。
你一到上海就给我打电话。
他特别喜欢看电视，一回到家他就打开电视。
玛丽一来上海就去淮海路买东西。

EXPRESANDO DE HECHO, EN REALIDAD, REALMENTE CON 其实

其实，这个问题不难。
他其实没有给我打过电话。
他说呀很喜欢踢足球，但其实他不会踢。
其实他不是日本人，是韩国人。

3.14.2 - EXPRESANDO SECUENCIA CON 先.....再、又.....然后.....

先。。。再

再 puede indicar que una acción empieza después de que otra finalice, o que algo sucede después de cierto momento. A veces va acompañado del adverbio 先.

先我做作业，然后吃饭。

昨天我先把米饭做好，然后又把一块块新鲜的水果放进去。
我先坐了一个小时公共汽车，又坐了一会儿地铁，然后才到小
刚家。

你妈妈来了，你打算带她去哪儿玩儿？
先去一下北京，然后再去上海

他还说，先爬华山，再去参观兵马俑
También dijo que primero iría a visitar el monte Hua y luego iría a visitar los guerreros de Terracota

先喝点儿水，再往上爬。
我们先吃饭，然后去机场接她
Primero comemos y luego vamos a recogerla al aeropuerto

我们上课以后先翻译生词再复习课文。

我们先坐公共汽车，然后换地铁
你可以先多听听，再学唱。
Primero puedes escucharlo más, y después aprender a cantar.
明天早上我先去银行，然后去再找你。

下车以后先往左拐，再往前走五分钟，就到医院了。

然后再
然后又

对了 *POR CIERTO*

对了，你想去哪儿

对了，他是昨天上午来的， 不是昨天下午来的。
对了，为什么。。。

Nota 对了 *para*.

可不 可不是 *EXACTAMENTE*

EXPRESANDO OBLIGACIÓN CON 必须

我九点前必须回到办公室，经理有事情找我必须的。

再.....就，要不然

你快起来，要不然要迟到了。

你再不起来，上班就要迟到了。

我们走吧，要不然来不及了。

我们再不走，就来不及了。

你该马上去医生，要不然感冒就更厉害。

你再不看医生，感冒就更厉害了。

要是你还是不同意，我就要生气了。

你再不同意，我就生气了。

他家必须一起努力

DIFERENCIAS DE USO ENTRE 帮忙, 帮助Y 帮

帮 Alguien Verbo Complemento de Objeto

你可以帮我买一。。。吗

谢谢你帮我搬家

帮助 Alguien

他很喜欢帮助别人

他以前帮助过我，所以这次我应该帮助他。

Bangzhu puede actuar como nombre

他拒绝了我的帮助

帮忙

你有事就找他，他一定会帮忙的

帮 Alguien 的忙

帮 Alguien 一个忙

我想请你帮的忙

你一定要帮他的忙

明天我不能和你去北京，因为我要回家帮我妈的忙

你帮了我一个大忙，非常感谢你

你可以帮我一个忙吗

3.15.1 - EXCEPTIONS AND ADDITIONS WITH 除了.....以外

这个西瓜又大又甜。

这个西瓜除了大以外，还很甜。

除了坐地铁，他还喜欢坐磁悬浮。

除了不习惯上海的交通，玛丽还不理解中国人的习惯。

杰克想去数码广场逛逛。除了自己买电脑和手表，还要给可可买一个电子词典和一个照相机。

大卫的家人下个星期要来上海。除了参观浦东和外滩，他还打算带他们去参观同理古镇。

El primer 参观 no va precedido de 去, mientras que el segundo 参观 si ya que hemos añadido 带.

去北京旅行的时候，司博碰到了很多麻烦的事情。除了弄丢了
他的钱包，他还找不到去宾馆的出租车。

除了中国，我还去过新加坡和日本。
这件事，除了我他家都不知道

3.15.2 - USO FLEXIBLE DE LOS PRONOMBRES INTERROGATIVOS - PART 2

周末你有没有什么打算 Yes No Any

这个饭馆有没有什么特别好吃的菜。

你写得很好，没什么问题。

以后有什么不明白的地方，可以给我打电话或者发电子邮件。

以后有不明白的地方，可以给我打电话或者发电子邮件。

还有什么问题吗

你说什么我不相信

SEGÚN, DE ACUERDO CON 根据

老师让我们根据课文写句子。

El profesor nos ha pedido que escribamos frases de acuerdo con el texto.

根据老师的要求，我们完成了任务。

Cumplimos la tarea de acuerdo con las demandas del profesor.

根据天气预报，明天要下雪。

Según el pronóstico del tiempo, va a nevar mañana.

3.15.3 - INDICANDO EL GRADO MÁXIMO CON 极了

Adjective

周末你和我们一起去
好极了

晚上，他害怕极了，把家里的灯都打开了。

这里安静极了。
这朵云美极了。

我的小狗可爱极了。
Mi perrito es extremadamente adorable.

这个主意好极了。
Esta idea es genial

他的篮球水平高级了。
Su nivel de baloncesto es avanzadísimo.

Mental Verb

不用花钱，还有新衣服穿，他满意极了。

3.16.1 - EXPRESANDO “IF” WITH 如果.....就.....

如果明天下雨，我就不去打篮球了。
如果还没时间，我就和你一起去超市。
如果周末不下雨，我们就去爬山。
如果出现问题，就要解决它。

Related yaoshi , 4.14.3 既然 ... etc ...

3.16.2 COMPLEMENTOS DE ESTADO COMPLEJOS

A 得 Phrases

他高兴地跳了起来。

Estaba tan contento que se puso a saltar.

儿子累得下了班就睡着了。

我牙疼得不能吃饭。
wǒ yá téng dé bù néng chī fàn

Me duelen tanto los dientes que no puedo comer.

今天天气热得我不想出去。

Hoy hace tanto calor que no quiero salir.

现在人忙得没有时间跟别人见面，累得不愿意和别人多说话。

看了这个电影，她笑得肚子疼。

Viendo esta película, se ríe tanto que le duele la barriga.

Tabla Adverbios de grado

好极了 太好了

非常好 很好 好 十分

真好

不错

还可以 马马虎虎

不太好

不好 差 坏

真厉害

太棒了

挺好的

USOS DE 用

你会用筷子吗

你可以用这个杯子喝茶

你不用着急还。

No hace falta que lo devuelvas con prisa

我的电脑又不能用了

我的病已经好了，不用你们照顾。

那个药的作用怎么样

你敢不敢用冷水洗澡

Te atreves a ducharte con agua fría?

3.16.3 - EXPRESANDO CARACTERÍSTICAS CON AA 的

她的男朋友个子高高的

你女儿胖胖的

你女儿是胖的

他很胖。

He's fat.

他胖胖的。

He's chubby.

她的头发是黑色的。

Her hair is black.

她的头发黑黑的。

Her hair is blackish (dark).

Indica mayor grado que si aparece sin duplicar.

长长的绿叶

红红的花

这个蛋糕是甜的。This is also correct. 是 + A 的

这个蛋糕是甜甜的 Incorrect

FORMANDO ADVERBIOS CON AA 地

Es posible formar un adverbio a partir de un adjetivo , reduplicando este y añadiendo la partícula 地

Del mismo modo esta partícula tambi aparece detras de cualquier sintagma adjetibal que funcione como adverbio.

多看电视就能更好地提高汉语水平

他还要更多地练习

3.17.1 - INDICAR ACCIONES DE CORTA DURACIÓN CON LA ESTRUCTURA "ABAB"

我不太舒服，我想去医院调查调查。

No me encuentro demasiado bien, quiero ir al hospital a examinarme.

太累了，我们休息休息吧。

Estoy muy cansado, descansemos un poco.

房间不太干净，我们打扫打扫吧。

El apartamento no esta demasiado limpio, barremos un poco.

Si el verbo es del tipo VO solo se dobla el V

请你多给他帮帮忙。

Related

3.17.2 - USO FLEXIBLE DE LOS PRONOMBRES INTERROGATIVOS - PARTE 3

He likes to eat everything

Everybody, everywhere

什么都，谁都，哪儿都

谁都喜欢小李。

小刚什么都喜欢吃。

你喜欢吃什么菜？

我什么菜都喜欢吃。

我们什么时候去看电影？

我什么时候都可以。

我们星期天去哪儿玩儿？

去哪儿玩儿都好

最近我觉得，哪儿都不舒服。

不用去医院，谁都有办法看好你的病。

他有很多爱好，唱歌，踢球，什么都会。

。。。。。。怎么想都想不起来。

3.18.1 - EXPRESANDO CONDICIONES CON 只要.....就.....

Usado para hacer promesas. La condición suena mas razonable y fácil de conseguir.

Siempre que

Se coloca delante o detras del sujeto para indicar una condiccion necesaria.

Jiu a veces es omitido,

只要我有时间，我就跟你去。

只要我有钱，就一定跟你一起去旅游。

只要我有钱，就一定会借给你的。

只要你给我买一直小狗，我就能照顾好它。

只要你愿意，我相信他们就会同意的。

只要经过一段时间，你就会慢慢地习惯。

-你对大家都这么好啊？

-是啊！我觉得只要我对别人好，别人就会对我好。

-妈妈，你来跟我们一起玩儿吧。

-你们玩儿吧，只要你们玩儿得高兴，我就高兴了。

-只要你努力学习，就一定能学好的。

-老师，我一定会努力的。

只要天气好，我们就一定去

同学们只要每天都练，就一定能把字写好。

Related 只有。。。。。。才

看 COMO DEPENDE DE

这个也得看公司和人的情况

明天去不去得看天气情况

考试成绩好不好，得看准备得怎么样

不但。。。。。。而且

这次旅游我不但吃到了好吃的中国在，而且认识了许多新朋友。

HACIENDO COMPARACIONES CON 有没有

En este tipo de oraciones se usa el segundo objeto como criterio.

La calidad se expresa como adjetivo

妹妹有没有姐姐这么高

妹妹已经有姐姐这么高。

Nota 这么 那么 。 Si ambas están presentes o a la que hacemos referencia se encuentra lejos o simplemente no esta. Entonces usamos 那么

La característica puede expresarse con un sintagma verbal .

他没有你那么喜欢书法
我没有你那么跑得快
你们有我们那么想知道。。。

La frase negativa es normalmente la mas utilizada, se encuentra en oraciones enunciativas.

La forma afirmativa se utiliza en respuestas si se han formulado con esta misma estructura

没有我们来得早
没有她穿得漂亮
没有他们准备得好
没有他看书看得多
我没有你这么吃得多吃得多。

Oraciones con una serie de predicado verbal

Si el primer verbo es 有 su objeto puede ser el receptor de la acción descrita por el segundo verbo. El segundo verbo aparece sin complemento directo.
Parece algo complicado pero en español utilizamos la misma estructura

他现在没有书看
我有一个问题想问问你
我有一个礼物要送给你。
有衣服穿
有事情做
没有房子出
没有自行车骑
没有报看

EXPRESANDO ADEMAS CON 而且

那本书你还了
对，没什么意思，而且很多地方看不懂。

DIFERENCIAS DE USO ENTRE 好像 Y 像

好像 se usa en el sentido de parece que se va a producir algo o que parece que se haya producido.

好像要下雨。
那个学生好像病了
你带伞了吗
好像马上就要下雨。

我看这很容易，像有得留学生那样找个中国姑娘做妻子 XXX
Yo lo veo muy fácil, haz como algunos estudiantes
extranjeros。。。

我好像从来没做过梦。

像 indica un parecido

他们说写汉字像画画，说汉语像唱歌，
Dicen que escribir chino es como dibujar y que hablar chino es como cantar.

AUNQUE

长城好像一条龙

Related 看起来

。。。。。。到现在没有一个科学的解释。

你从山上往下看，白云就像大海一样

Las nubes blancas se parecen al gran oceano .

En esta frase 像 se puede substituir por 跟

3.18.2 - EXPRESANDO "ABOUT" A SUBJECT WITH 关于

关于 + TOPIC usually come before the verb: 关于中国我知道的不是很多。 "关于 TOPIC 的 SOMETHING" (关于中国的书) can be used just like any noun: 关于中国书我有两本。 我有两本关于中国书。

我最近看了一些关于中国文化的电影。

关于中国，我知道很多。

关于出国学习的事，妈妈已经同意了。

我想去图书馆借一些关于世界历史的书。

今天没有时间回答了，关于这个问题，我下次告诉你吧。

你去问问体育老师吧，他能告诉你一些关于提高足球水平的方法。

这次我们学到了很多关于植物的知识。

Hace, tan pronto como 早在。。。。。。以前

早在一个月以前。。。。

以前 es opcional

早在 1050 年。。。。

早在 1200 多年以前。。。

Hace mas de 1200 a;os

DIFERENCIAS DE USO ENTRE 的, 得Y地

这是我的钱 N

我玩儿很高兴 A

安静地坐着。 V

高兴地玩儿。 V

老师清楚地告诉我们。 V

认真地学习 V

Diligently attentively study

学习得认真

Study diligently

老师耐心地回答学生的问題。

的

蓝色的气球。

孩子们的数学老师。

一座很高的楼

小的很漂亮

右边的是你的

一个戴帽子的姑娘
已经买好票的人
最便宜的苹果
他星期三发的那个电子邮件

这是我从法国买的手表。
我是今天晚上八点到的。

得

你唱得太好了，再唱一个吧
雨下的很大
我昨天睡得很晚，所以今天起晚了。
你的汉字写得很漂亮。
中文比西班牙语难得多
他说得不太清楚。
我今天起得早得多。

那匹马跑得比最快
Ese caballo galopa mas rápido que todos.

他冷得发抖了
Tenia tanto frío que se puso a temblar.

他打字打得很快

我比他跳得高

地

他很快地跑着。
他跑得很快。

他静静地坐着。

Ella se sentó silenciosamente.

悄悄地

默默地

一步一步地

Paso a paso

不知不觉

Sin darse cuenta

3.19.1 - EXTENDED MEANINGS OF THE COMPLEMENTS OF DIRECTION

Related V Motion V or 来去

Del mismo modo que ...find out, print out, quiet down, slow down
出来

洗照片 洗出来照片

这个字你能写出来吗

朋友想出来一个学汉语的好办法。

你画的很快，一会儿就画出来了。

你帮我站起来吧。

Ponerse de pie

Recognize

你听出来了吗 这是谁的声音

我看出来了，这是二年级的那个女孩子。

我喝不出来这两杯咖啡有什么不一样。

你没看出来他是小刚啊

下来 Aparece junto a verbos como tranquilizarse o desacelerar . En ingles su uso es equiparable en expresiones como quiet down o slow down.

只要他爸爸学校鸟叫，他马上就安静下来了。
我真希望时间能慢下来，不要过得那么快。
前面的车越来越慢停下来了。

天黑下来了，孩子们要回家了。

Ha oscurecido, los niños deben volver a casa.

起来 puede significar recordar algo

你记起来我是谁了吗

Recuerdas quien soy?

你能想起来那是什么时候的事吗

Puedes recordar cuando sucedió?

对不起，我想不起来你的名字了。

Lo siento, no puedo recordar tu nombre.

看起来

起来 combinado con 看 también puede indicar parecerse a algo 看上去

把头发放在耳朵后边，可以使脸看上去漂亮一些。
把头发放在耳朵后边，可以使脸看起来漂亮一些。
他今天穿蓝西服，看起来像四十多岁。
这是你做的饭吗。看起来很好吃。
他今天一句话也没说，看起来有点儿不高兴。
雨下了三个小时，现在终于小了下来。

De manera abreviada podemos encontrar 看来 que 色 traduce por parece que.

看来这件衣服很不错。

看来他终于找到适合他的人。

我就是这么做的，但是一个月下来，我只轻一斤。
减了一个月没有瘦下来，我已经没有信心了。

Extra

你别再说下去了。

他见到我就哭起来了。

我们已经几年没见面了，所以一见面就聊起来了。

你别问我，看下去就知道后面的情节了。

3.19.2 - COMPARISON OF 使, 叫 AND 让

他学习不努力，这让妈妈很着急。

这双皮鞋有点儿小，让他很不舒服。

她又聪明又热情，叫人喜欢。

3.20.1 - USANDO LA VOZ PASIVA CON 被, 叫, 让

Su uso no difiere del uso de la voz pasiva en español.

Se usa para enfatizar el objeto de una determinada acción.

叫, 让 se usan más en el chino hablado.

Como en español el agente puede ser omitido.

我的胳膊被撞伤了

自行车被偷了

La bicicleta ha sido robada

我的行李被弄丢了

Mi equipaje se ha perdido

杯子被打破了

蛋糕被我吃了一半

La negación del verbo aparece antes de 被

这本小说没有被借走

Los verbos auxiliares también deben preceder a 被

那套西服明天会被人买走。

SVO

弟弟吃完蛋糕了。

O 被 SV

小偷被谁抓到了

蛋糕被弟弟吃完了。

男朋友影响了我。

我被男朋友影响了。

Estoy afectado por mi novio.

风刮跑了帽子。

帽子被风刮跑了。帽子被刮跑了。

谁拿走了我的照相机。

我的照相机被谁拿走了。

蛋糕让弟弟吃完了。

Atención

我让男朋友影响了。

Puede significar afectar al novio en algo así que, en este caso 让 y 被 no son intercambiables.

叫

Todos los modificadores deben preceder a las partículas.

不被 没让 不叫

问题没有被绝决呢。

Omisión de sujeto

病人还没被送到医院呢。

Los pacientes aun no han sido enviados al hospital.

下个月他会被妈妈送到美国。

Sera enviada a estados unidos por su madre el próximo mes.

我们经常被别人认错。

A menudo admitimos un error en lugar de otras personas.

我的胳膊被撞伤了

伤得重吗

还没有检查完

Cualquier cosa que modifique al verbo se coloca delante de bei

问题还没有被决定呢

下个月她将被妈妈送到美国

Extra 还好 Afortunadamente

还好汽车被我撞了

Afortunadamente fui yo la que choco con el coche.

LA ORACION CON SENTIDO PASIVO

El sujeto en algunas oraciones en chino, puedes ser a la vez el objeto de la acción .

Se utiliza para enfatizar la descripción del objeto. El sujeto en este tipo de frases es un objeto definido.

电影票已经买好了

那部小说看过没有

饭已经做好了，还没有拿进去

EXPRESANDO UNA CANTIDAD INDEFINIDA CON 多么

你看这双小皮鞋多么可爱啊。

你朋友对你多么好。

你新家离公司多么近，你怎么每天都迟到了。

A veces puede aparecer abreviado como 多
 不管各人多么多，生意多么忙
 不管各人多多，生意多忙
 我们都要保证餐厅干净卫生。

No matter how many customers we have and how busy our business is, we need to make sure that the restaurant is clean and hygienic.

EXPRESANDO COMO MINIMO CON 少说

今天来的人很多，少说也有两千人。
 这种树真老，少说也有五百年了。

3.20.2 - EXPRESANDO CONDICIONES WITH 只有..... 才.....

如果你做完作业的话，就可以看电视。
 只要你做完作业的话，就可以看电视。
 只有你做完作业的话，才可以看电视。
 Solo si ...

El aspecto en estas frases es diferente. Con 只要 expresamos que no es muy difícil conseguirlo. En cambio en la tercera frase estamos expresando que es una condición necesaria . Solo si , a no ser que ... Cuando usamos 只有 la condicion es mas rotunda y restrictiva.

只有妈妈做的饭，他才爱吃。
 A no ser que su madre haga la comida, no le gusta comer.

看来只有爱，才能让人有变化。
 Solo el amor puede hacer que la gente cambie.

只有正真做事的时候，才能了解有多难。
 Solo cuando haces algo puedes entender lo difícil que es.

只有学好汉字，才能看懂中文报纸。
 Solo si estudias bien los caracteres , podrás entender el periódico chino.

只有对中文感兴趣你才能学好。

只有你接受了他的缺点，你们才可以更好地一起生活。

怎么才能有好身材？

只有每天都锻炼和少吃甜食，你才能有好身材。

只有多跟中国人说话，才能学好汉语

只要你学好中文，你才能去中国工作。

你们要好好地看住家，只有妈妈回来才能开门。

只有你去叫她，她才回来。

只有得到了允许，别人才能进来。

4.1.1 不仅。。。。。，也、还、而且。。。。。

Related 除了还

Sujeto 不仅 Frase₁，也 / 还 / 而且 Frase₂

它不仅喜欢唱歌，也喜欢跳舞。

他不仅足球踢的好，性格也不错。

重庆不仅很美，而且人也非常热情。

不仅 Sujeto₁ Frase₁，Sujeto₂ 也 / 还 / 而且 Frase₂

不仅你看过，我也看过。

No solo lo has visto tú, también lo he visto yo.

不仅大卫喜欢踢足球，司博也喜欢踢足球。

Cuando se usa 而且, también se debe añadir 也:

不仅她有缺点，而且她丈夫也有缺点。✓

This works because both are referring to aspects of her (herself and her husband)

~~不仅你有缺点，而且我也有缺点。~~

Extended

两个人共同的生活，不仅需要浪漫的爱情，更需要性格上互相吸引。

4.1.2 EXPRESANDO NUNCA CON 从来不 Y 从来没

Indica que algo ha sido de un modo desde el pasado hasta el presente. Normalmente es usado en sentencias negativas.

我中午从来不睡着。

老关这个人开会从来不迟到。

Lao Guan, este hombre, nunca llega tarde a las reuniones.

我从来不去咖啡馆学习，太闹。

Nunca voy a la cafetería a estudiar, demasiado ruidoso.

我从来不迟到。

Nunca llego tarde.

我从来没迟到过。

Nunca he llegado tarde.

他从小到大都是妈妈帮他洗衣服，他自己从来没洗过。

Desde pequeño su madre le ayuda a lavar la ropa, por si mismo nunca ha lavado.

Sujeto 从来没 V、A 过。

虽然我们认识很长时间，他从来没表示过他的爱情。

Aunque nos conocemos hace mucho, nunca ha demostrado su afecto.

虽然我们认识时间不长，我从来没这么快乐过。

Aunque nos conocemos no hace mucho, nunca había estado así de contento.

他成绩很棒了，他爸爸妈妈没从来这么高兴过。

Sus resultados (académicos) han sido increíbles, su padre y su madre nunca habían estado tan contentos.

Siempre es necesario un verbo delante de 过

I've never been here before

You can use 来过/去过:

我从来没来过这里。

Nunca he venido a aquí

我从来没有去过那里。

Nunca he ido allí

我从没去过北京。

Nunca he ido a Pekín

EXPRESANDO SUFICIENTE CON 够

VERBO 来

几位来点儿什么
来一壶茶

我自己来

A veces substituye a verbos como 买 o 要

Verbo 用

Del mismo modo podemos encontrar como 用 aparece como la version educada de verbos como 吃 o 喝。
请慢用。

4.1.3 刚, 刚才

El adverbio 刚 indica que una situación o una acción han sucedido hace muy poco tiempo. Es usado después del sujeto y antes del verbo.
Acaba de , justo ahora

Sujeto 刚 Verbo o Adjetivo

我刚从会议室过来，怎么一个人也么有。

他上星期结婚了。

他上星期刚结婚。

上个月刚来的

小孩子刚开始的时候都不喜欢学习，后来慢慢就习惯了。

我刚开始汉语的时候，觉得有点难。

También se puede duplicar y la frase sigue teniendo el mismo significado.

我刚刚开始汉语的时候，觉得有点难。

我下午刚刚买的这件衣服，怎么找不到了。

Sujeto 刚 Verbo o Adjetivo Duración

他刚来一会儿。

他刚来三天。

他刚来一个月。

刚才 Hace un momento

我上午借了两本书。

刚才我借了两本书。

我刚才借了两本书。

~~我上午刚才借了两本书。~~

刚才 no se usa seguido de duración.

~~刚才他来一个月。~~

睡觉 睡着

睡觉 ir a dormir

睡着 caer dormido

昨天我九点就睡觉了，可是外面太吵了，到了十二点才睡着。

4.1.4 EVEN IF 即使....., 也.....

Incluso si, aunque

En este caso no sabemos si sucederá.

很多小孩子都害怕。可是妹妹的孩子即使晚上关了灯也不还害怕。

可是姐姐的孩子即使晚上关了灯，也不害怕。

可是即使姐姐的孩子晚上关了灯，也不害怕。

In this case, the subject of the first clause (姐姐的孩子) is also the subject of the second clause. The two subjects are the SAME.

即使明天下雨，我们也要去踢足球。

即使明天天气不太好，我们也要去爬山。

明天天气即使不太好，我们也要去爬山。

The questions is whether the following sentences are correct: (A) 即使明天天气不太好，我们还要去打篮球。 (B) 明天天气即使不太好，我们还要去打篮球。 It seems that we should only use (A) and not (B).

By looking at the sentences, we can see common patterns that help us reach a conclusion. The rule of thumb with grammar is we simply use the pattern that's more commonly used, even if it may go against "linguistic logic." Looking at the examples, it seems that we should only use (A) and not (B). A closer look

The reason that we use (A) and not (B) may have to do with the subjects of the two clauses. The subject of 明天天气不太好 is "明天天气", whereas the subject of 我们还要去打篮球 is "我们". Since the subjects are different, it looks like people commonly avoid (B), that is, avoid putting 即使 after the subject 明天天气.

即使我晚上睡得很早，第二天也常常起不来。

我即使晚上睡得很早，第二天也常常起不来。

我晚上即使睡得很早，第二天也常常起不来。

我晚上睡得即使很早，第二天也常常起不来。

'Even if' is conditional - it may or may not happen 'Even though' is actual - it has happened
I think 即使 => future action, 虽然 => past events.

虽然 Casi seguro que sucederá

PALABRAS RELACIONADAS CON ASPECTOS TEMPORALES QUE USAN EL CARACTER 时

准时 Temporalmente

我们准时住在宾馆吧

老师病了，今天准时李老师给你们上课。

当时 Entonces, en ese momento, mientras

当时，大家还不认识他。

当时，电脑还不普及

同时

这是非常重要的任务，同时也是非常难的任务，

他上学的同时还做兼职教练

Hace de entrenador a tiempo parcial

按时 A tiempo, antes del cierre, en la fecha prevista

按时开始

及时 A tiempo, sin demora, oportunamente

你来的太及时了，我们正好需要帮手。

A tiempo, puntual

他向来很准时，今天怎么迟到了

我们明天5点准时出发

平时 E circunstancias normales en tiempos de paz

EXPRESANDO CUALQUIERA, EN CUALQUIER MOMENTO CON 任何, 任何时候

没有任何问题可以难道她

任何时候我们都愿帮忙你

4.1.5 EXPRESANDO CON RESPECTO A , CONSIDERANDO 在.....上

在。。。。上 V , A

两个人长得很像，但在性格上很不一样。

El uso de 在 es opcional

我和他在性格上很不一样。

我和他性格上很不一样。

中国北方和中国南方在饭食上有些不同。

在生活习惯上，你的你爸爸妈妈一样吗？

EXPRESANDO TAMBIÉN CON 还

最近我还交了一个中国朋友

Related 除了 还 3.15.1 不仅 还 4.1.1 donde también traducimos 还 por ademas.

我认识大卫，还认识他朋友。

我有一个弟弟，还有一个哥哥。

我想买苹果，还想买香蕉。

你还要什么

不要了

你要多喝水，还要吃点儿要

Related 还

4.2.1 EXPRESANDO EN EL MOMENTO JUSTO, PERFECTAMENTE CON 正好

正好 puede ser un adjetivo

Related 3.6.3 y 4.1.3 刚

这件刚刚好。 这件正好。

不多不少，不高不短，正好。

苹果八块五，西瓜十一块五，正好二十块。

有四个人要去体育场需要几辆出租车？
四个人正好打一辆出租车。

我正好想买这件衣服。

Justo quería comprar esta ropa

正好 V

Aquí 正好 es un adverbio e indica es este preciso momento, justo ahora

我要去图书馆把这本词典换了。你去哪儿
我正好打算去图书馆，一起去吧。

我妹妹出生那天，正好下雪，所以爸爸妈妈叫他 小雪。
我给她打电话时，她正好在逛街。

En el momento preciso

你来得正好，我的钱包不见了，借我点儿钱吧。
这件衣服孩子穿着有点儿大，明年穿正好。

我去他家是，正好他在跟朋友聚会。

我要去动物园，我想去看看
正好我也想去，我们一起去。
我也想去，我们正好一起去。

你哪天有时间呢
明天正好星期日，我们就明天去吧。

4.2.2 CASI, APROXIMADAMENTE . DIFERENCIAS ENTRE 差不多 Y 几乎

这儿的菜，我几乎都吃过。
 这儿很安静，几乎没有人说话。
 我们几乎错过了火车。
 机票几乎已经卖完了。

像 3.14 很想

差别的差 ✕

N 差不多

马克 18 岁，马丽 19 岁。所以，马克的年龄和马丽的年龄差不多。

几乎 差不多 A

Casi

Related 几乎 3.8 Almost 3.9.2

儿子跟爸爸几乎一样高。

儿子跟爸爸差不多一样高。

儿子差不多跟爸爸一样高。

Aproximadamente

Related 左右 3.11.2 se usa solo con cifras.

他的汉语说得几乎跟中国人一样好。

他的汉语说得差不多跟中国人一样好。

差不多 N

差不多 1000 块

差不多一半儿

她们差不多每个周末都去逛街。

几乎 V

我几乎忘了告诉你。

~~我差不多忘了告诉你。~~

我差点儿忘了告诉你。

今天早上交通很不好，上班几乎迟到了。

~~今天早上交通很不好，上班差不多迟到了。~~

今天早上交通很不好，上班差点儿迟到了。

今天早上交通很不好，上班差一点儿迟到了。

我们几乎错过了火车。

Casi perdemos el tren.

这儿的菜，我几乎都吃过。

Los platos de aquí, casi los he probado todos.

几乎 solo tiene el significado de casi y no el de aproximadamente.

~~很差不多~~ X

no se puede ajustar el grado de diferencia

EXPRESANDO OTRA VEZ CON 重新

4.2.3 EXPRESANDO AUNQUE CON 尽管

Related 2.142. 虽然

Ambos son iguales y expresan aunque

虽然、尽管。。。。。。但是，可，可是，却，但却，还是

尽管已经毕业这么多年，我们还是经常联系的。
男朋友送给我的这份礼物，尽管不贵，但却让我很感动。

尽管汉语比较难，但是我很喜欢。
尽管天气很冷，可是她穿的衣服很少。

除了脾气好以外，怎样才能交到更多的朋友？
多跟周围的人交流

怎样才能交到更多的朋友 How you can make more friends 怎样 means "how." This is similar to 怎么 (See HSK 1 grammar 1.6.3) 才 means "only when." (See 3.12.1) The phrase is literally, "you can (能) make friends ONLY (才) by DOING WHAT (怎样)"

我们就明天去吧。就 means something like "then": I'll go tomorrow then (as a consequence). 我们明天就去 would mean "we'll leave as early as tomorrow."

4.2.4 EXPRESANDO PERO CON 却

S 却 V,A

El sujeto siempre debe ir delante de la segunda clausula.

虽然外面很冷，房里却很热。
尽管汉语比较难，但是我很喜欢学习。
尽管汉语比较难，但是我却很喜欢学习。

尽管汉语比较难，可是我却很喜欢学习。
 尽管汉语比较难，我却很喜欢学习。

我给他打了几词电话，却一直没有人接。

可是/ 却

今天的电影不是好看，可是看电影的人很多。
 今天天气很热，他却穿那么多。
 他们非常相爱，可是他的父母却不同意他们在一起。

为了按时做完她的事情，他这几天每天都加班。
 为了提高我的汉语水平，我决定每个星期看一部中国电影。
 为了每天都陪他妻子上下班，他买了一辆车。

理解 了解

了解 *comprender algo muy bien*
 我很了解中国历史。
 我很了解我的男朋友。

你对这个活动了解吗

理解 *Saber como y entender el porque. También haber pasado por la misma situación*
 我不理解他为什么怎么说。

理解 *en el sentido de entender . Parecido a 明白。*

4.2.5 EXPRESANDO POR OTRO LADO, AL CONTRARIO, Y CON 而*

2.14.2.但是

4.2.4 却

很多人都觉得生活是为了工作，我却不这么觉得。

C1, 而 C2

Pero

Expresa contraste . On the other hand , Por otro lado, Al contrario ...

很多人都觉得生活是为了工作，而我却不这么觉得。

很多人都觉得生活是为了工作，而我不这么觉得。

Y

Puede usarse para conectar dos frases en paralelo. Significado and.

‘明’字，左边的‘日’意思是太阳，
而右边的‘月’意思是月亮。

4.3.1 EXPRESANDO BASTANTE CON 挺*

挺 A 的

Quite

我挺紧张的

我很紧张

这家店的东西挺好的。这家店的东西怎么样？

不错

Para usar esta estructura como un adjetivo que precede a un nombre debemos añadir el clasificador.

她是个挺不错的朋友。

También es posible usarlo con ciertos verbos denominados mentales.

我挺喜欢这份工作的。

我儿子挺怕他爸爸的。

怪。。。。。。的

我觉得京剧怪好看的。

我觉得北京人怪热情的，但是上海人怪冷淡的。

我在中国的生活怪高兴的。

4.3.2 本来*

本来 v/a

Originalmente, al principio, originalmente ...

我以前觉得汉语很简单，但是现在觉得挺男的。

我过去觉得汉语很简单，但是现在觉得挺男的。

我开始觉得汉语很简单，但是现在觉得挺男的。

我本来觉得汉语很简单，但是现在觉得挺男的。
这次招聘工作本来是他负责的。

这件衣服本来是蓝色的，但是现在变白了。

我本来不会开车，但现在开得特别好。我以前会开车吗？

本来。。。。就
No hace falta decir, por supuesto.

-我来了。今天没有迟到。

-你本来就不该迟到。

Nunca debiste llegar tarde.

这份工作本来就不适合你。

本来这份工作就不适合你。

Desde el primer momento 。。。

学生本来就应爱好好学。

DIFERENCIAS DE USO ENTRE 合适 适合

合适 es adjetivo mientras que 适合 es verbo

A;adie aqui otras palabras que se comporten igual

4.3.3 EXPRESANDO OTRO, OTROS CON 另, 另外, 其他

另、另外、另外的 Cantidad Clasificador Nombre
另 Cantidad Nombre

这件衣服太大了,

我可以试试别的吗

我可以再试一件吗

我可以试试其他的吗

我可以试试另一件吗

我可以试试另外一件吗

我可以试试另外的一件吗

另 Debe ir seguido siempre debe ir seguido por un número.

另人 X

另几人

另那本书 X

Can I try another one

前面车有点儿多, 我们走另一条路, 不会迟到的。

前面车有点儿多, 我们走另外一条路, 不会迟到的。

前面车有点儿多, 我们走另外的一条路, 不会迟到的。

Can I try other ones

另外 Seguido de un nombre no es correcto , debe haber otra palabra en medio.

这件衣服太大了,

我可以试试另外那件吗

我可以试试另外的那件吗

~~另外书—X~~

另外的书

~~我可以试试另外衣服吗—X~~

这件衣服太大了，我可以试试另外的衣服吗

这件衣服太大了，我可以试试其他的衣服吗

这件衣服太大了，我可以试试其他衣服吗

Debe ir seguido de plural o una referencia indefinida. Nunca se debe referir a una sola cosa o a una única unidad.

~~这件衣服太大了，我可以试试其他一件衣服吗—X~~

~~这件衣服太大了，我可以试试其他那件衣服吗—X~~

~~其他一个人—X~~

~~其他一本书—X~~

这件衣服太大了，我可以试试其他两件衣服吗

~~其他一个—X~~

~~其他那个—X~~

其他那些

其他一些

Con dos sílabas 的 se omite.

其他同事

Con una sola sílaba se usa con 的

其他的人

其他都

另、另外 once more

另 / 另外 V

再另

另再 X

我今天晚上另有安排，.....

我今天晚上另外有安排，.....

Tengo otros planes mañana

我们明天再一起去吃饭。

另 siempre debe ir seguido de un verbo

家里的空调坏了，咱们另外再买一个吧。

~~家里的空调坏了，咱们另再买一个吧。X~~

家里的空调坏了，咱们再另买一个吧。

另 normalmente modifica a un verbo monosilábico mientras que 另外 no tiene esta restricción.

最近小李太忙了，没时间帮你，你还是另找别人吧。

最近小李太忙了，没时间帮你，你还是另外找别人吧。

另外 puede ser usado como conjunción para unir dos frases como 而且 3.18 y 还 mientras que 另 no tiene este uso.

另外, c

冬季应该注意多吃水果，另外要记得多喝水。

冬季应该注意多吃水果，而且要记得多喝水。

冬季应该注意多吃水果，还要记得多喝水。

4.3.4 首先.....其次.....

Primero de todo ... segundo

第一要多交流，第二要多关心别人。

应聘时要注意两点：第一，要诚实，第二，要相信自己的能力。

先。。。。。，然后。。。。。，最后。。。。。

回家以后，我先做作业，然后吃饭。

首先.....其次 únicamente se usa cuando se quiere ordenar algo por orden de importancia. Si lo que estamos haciendo es ordenar sucesos en el tiempo o hablando de algo que sucede en secuencia se usa
首先....., 然后

Por ejemplo, si se esta dando una receta.

做面条是，首先要把水烧开，然后把面条放进去。

首先要多交流，其次要多关心别人。

LA CONJUNCIÓN Y 与

Related 和

INDICANDO CAMBIO CON 改变，改，变，换，换交，变化，变为，
改为，转，转化，变成，化，转化

更衣

Change clothes

转行

Change Profession

一块巧克力能使人的心情变得愉快。

一遇到堵车，人们容易变得没有耐心。

我们改变不了堵车，但是可以试改变自己的心情。

科学改变了我们的生活。

你刚才的话让我改变了主意。

Tus recientes palabras me han hecho cambiar de opinion.

4.3.5 EXPRESANDO NO IMPORTA , NO IMPORTA SI CON 不管。。。都

3.17.2

不管他同意不同意，你都应该告诉他你的想法。

不管天气多么冷，他都每天去公园跑一跑步。

不管天气多冷，他都每天去公园跑步。

不管是上课、上班，还是与别人约会，准时都非常重要。

DIFERENCIAS ENTRE EL USO DE 觉得、认为、以为

觉得 2.1

认为 To have the opinion that

以为 I thought but ... actually not. Creer falsamente

他汉语说得那么好，我以为他是中国人。

我认为他是中国人，后来认识了以后，知道他就是中国人。

他以为今天星期五，到了学教一看，没人来上课，才发现今天星期六。

我以为他会迟到，可是他没迟到。

他以为明天就能把工作做完，其实做不完。

HABLANDO DEL FUTURO CON 将来

中国将来会是最强大的国家。
你将来会去美国学习。
我将来想开一家公司。

将来有什么打算

4.4.2 DIFERENCIAS DE USO ENTRE 原来 Y 本来

Related 3.7 3.13

En frases relaciones con tiempo es posible usar ambos indistintamente. Describiendo como eran las cosas antes o en un inicio.

原来我学习新闻，现在我学习法律
本来我学习新闻，现在我学习法律
Solía estudiar periodismo, ahora estudio leyes.

原来的计划应该是两周，但是我们可以提前完成。
本来的计划应该是两周，但是我们可以提前完成。

我家原来住这儿附近，不过这里以前不像现在有这么多楼房。
我家本来住这儿附近，不过这里以前不像现在有这么多楼房。

No puede ser el objeto de una comparación
现在手机网上比原来快得多。
~~现在手机网上比本来快得多。X~~

Cuando expresa un hecho recientemente descubierto. Resulta que, resulto ser que ...
Related 3.12

我的电话上网很慢，后来我发现宾馆里没有 5G。

我的电话上网很慢，原来宾馆里没有 5G。

我还以为谁打扫房间呢，原来就是你。

我一直以为她在上海工作，原来她离开上海很久了。

本来就 4.3.2

学生本来就不应该迟到。

4.4.3 并不、并没

并 introduce algo subjetivo. Contrario a lo que se espera normalmente.

并 siempre se sitúa delante de 不 o 没

我觉得今天并没有那么冷。

按照说人每天晚上最少应该睡 7 个小时，但这并不适合每一个人。

很多东西，并不像广告上说得那么好，所以不能完全相信广告。

Muchas cosas no son tan buenas como se muestran en los anuncios, así que no puedes confiar plenamente en ellos.

Nota

You say 还真难 is when you are surprised – it is indeed difficult. You say 并不容易 when you want to convince the other person – it is (actually quite) difficult.

Related 2.7.2 呢

呢 es usado en positivo mientras que 并 es usado en negativo.

4.4.4 按照

按照 Nombre

他应该按照公司的要求 11 点以前把东西送到。

我们按照原来的计划进行。

这回材料都按照银行的要求准备好了。

不得不 NO TENER OTRA ELECCIÓN MAS QUE

不得不去

不得不做

Nota 只好

EXPRESANDO NO IMPORTA CUAN, NO IMPORTA CUANTO CON 再.....也

再 2.8.2 3.8.1 3.14.2

4.1.4 jishi

Punto gramatical que pertenece a HSK 5

一个人即使能力再高，经验在新丰富，如果对工作没有责任心，也很难把工作做好。

一个人即使能力再高，也很难把工作做好。

No importa cuan superiores sean tus habilidades, o tu experiencia, si no tienes responsabilidad hacia el trabajo, es difícil hacerlo bien.

4.4.5 EXPRESANDO INCLUSO, HASTA EL PUNTO DE QUE CON 甚至*

甚至 V、A o C

Related 连

También se utiliza, como en español para enfatizar un determinado caso o ejemplo. Se añade delante del último nombre, verbo o cláusula, que es el que resulta enfatizado.

他工作很努力，甚至忘了吃饭。

超市很近，骑自行车甚至走路去都可以。

这个房子离您公司也不远，您可以坐公共汽车，甚至可以骑自行车上班。

4.5.1 DIFERENCIAS EN EL USO DE 肯定 Y 一定

Ciertamente

3.9 一定

肯定 V A

您放心，肯定质量不打折。

您放心，一定质量不打折。

商场节假日肯定都会打折。
商场节假日一定都会打折。

Certain

我能保证

Puedo garantizar

我能肯定

不能肯定的事最好不要说。

Positivo

他的回答是肯定的

Dio una respuesta positiva

去朋友家做客，需要带礼物吗
这是肯定的，去朋友家应该带点礼物。

光 ONLY, MERELY

光 只

光是 只是

不光是 不只是

4.5.2 CONJUNCIÓN 再说*

2.8.2 再

4.3.3 另外

除了以外，不仅，不但，而且。。。

NO es el mismo uso que se le da por ejemplo en esta frase

我今天没有时间，下次再说吧。

Hoy no tengo tiempo, lo hablamos la próxima vez.

También 。。。

现在的是，坐了再说。

En ocasiones se puede usar para conectar dos frases con el sentido de y además

网上的东西很多，再说也更便宜。

4.5.3 EXPRESANDO EN REALIDAD CON 实际*

Real, realidad

你们做计划应该联系实际。

Vuestro plan debería ser acorde con la realidad.

应该按照自己实际的需要，安排好复习汉字。

De acuerdo con las necesidades reales de cada uno se debe organizar el repaso de los caracteres chinos.

实际工作能教我们很多东西。

En realidad

Intercambiable por 其实

Related 4.1.5 在。。。。。。上

有的广告说得很好，实际上，不一定是真的。

En realidad

Notar que no lleva 在

4.5.4 EXPRESANDO OPINIONES CON 对.....来说*

VOZ PASIVA CON 受到 收到

受到 V receive action

受到喜爱

受到欢迎

Related 3.20.1

人们喜爱网上购物。

喜爱、关心、影响 en el primer ejemplo se comportan como verbos mientras que en el segundo lo hacen como nombre y por lo tanto se añade 的.

网上购物受到人们的喜爱。

网上购物被人们的喜爱。

每个孩子都应该被爸爸妈妈关心。

每个孩子都应该受到爸爸妈妈的关心。

我们的生活都被电脑和手机影响。

我们的生活都收到电脑和手机的影响。

很多脾气的人都被他家讨厌。

很多脾气的人都收到他家的讨厌。

收到 N receive things

收到注意

收到礼物

收到短信

4.5.5 EXPRESANDO PARTICULARMENTE Y ESPECIALMENTE CON 尤其 Y 特别

Como se explica en el punto 3.6 特别 puede significar mucho o extremadamente. 特别 también puede significar especialmente o particularmente. En este caso debe ir necesariamente seguido por un verbo. 特别 debe ir seguido siempre por un verbo. Cuando tiene este significado puede ser substituido por 尤其. 尤其 no tiene por que ir seguido de un verbo.

Todas las frases que siguen a continuación son equivalentes

我喜欢中国的饮食，特别是面条。

我喜欢中国的饮食，尤其是面条。

我喜欢中国的饮食，尤其面条。

我特别喜欢吃面条。

~~我尤其喜欢吃面条。~~

A no ser que se pretenda decir que de todas las cosas que se puede comer lo que mas te gusta son los fideos.

Si lo que se pretende decir es me gusta mucho comer fideos la frase es incorrecta y debe usarse 特别 en su lugar.

这次活动办得很不错，

特别是王老师讲的故事，给我留下很深的印象。

这次活动办得很不错，

尤其王老师讲的故事，

给我留下很深的印象。

那本小说讲了一个爱情故事，很浪漫，让人特别感动。

~~那本小说讲了一个爱情故事，很浪漫，让人尤其感动。~~

现在网上购物变得越来越流行了，年轻人特别喜欢在网上买东西。

现在网上购物变得越来越流行了，年轻人尤其喜欢在网上买东西。

特别 puede ir seguido de un nombre y en este caso toma el significado de especial.

我有一个特别的要求。

Tengo una petición especial

~~我有一个尤其的要求。~~

无论什么电影我都爱看,尤其是科幻片。
中国的很多地方我都很喜欢,尤其是古镇和小村。
在上海,地铁里每天都很挤,尤其上下班的时候。

4.6.1 EXPRESANDO SORPRESA CON 竟然

El adverbio 竟然 se sitúa antes de un verbo o un adjetivo e indica para mi sorpresa, sorprendentemente...

大卫从来没迟到了,没想到今天竟然迟到了。
这条裤子竟然 3000 快多。
这个歌特别好听,最近很流行,你竟然没听过?

4.6.2 EXPRESANDO MÚLTIPLOS Y NÚMERO DE VECES CON 倍

Unbound measure word, es decir, no va seguido normalmente de ningún nombre.

二的五倍是十。
明天的价格昨天的两倍。

上个月机票价格是 1000 块, 这个月是 500 块。
上个月机票价格是这个月的两倍。

一方面。。。。。。另一方面

从价格方面
从质量方面看

XXX 内

4.6.3 值得, 值

值得 puede comportarse como verbo o como adjetivo y por lo tanto puede ir seguido de otro verbo, se traduce por merece la pena hacer algo. Mientras que 值 se comporta normalmente como adjetivo.

汉语值得我们学习吗?

Ambos significan que algo merece la pena o que tiene sentido hacer algo. Cuando se usan como adjetivo en el sentido de que algo vale la pena ambas son intercambiables y pueden ser usados indistintamente.

别总是为一点儿小事生气, 不值得。

别总是为一点儿小事生气, 不值。

Un caso donde 值 se comporta como un verbo es cuando se usa en la acepción de **vale** o **cuesta** una determinada cantidad de dinero, solo es posible usar 值。

这个手机值六百。

EXPRESANDO TODO CON 所有

4.13.4 REALIZAR, LLEVAR A CABO, EJECUTAR, ORGANIZAR, CELEBRAR CON 举办, 举行 y 进行

举办 es un verbo transitivo, es decir va acompañado de un complemento. Se debe organizar algo

你举办一个活动。

Mientras que 举行 es un verbo intransitivo y puede aparecer sin complemento.

这个活动将在北京举行。

De significado similar es 进行 ...

进行研究

进行调查

进行交流
进行讨论

将革命进行到底

Llevar a cabo la revolución hasta el final.

将改革进行到底

Llevar a cabo la reforma hasta el final.

北京成功举办了2008年奥运会
下个月我们学教将举办5场讲座。

4.6.4 AMONG THEM 其中

我们有20个人，其中，2个是美国人。
我们有20个人，他们中间2个是美国人。

广告太多是很多人不爱看电视的其中一个原因。
广告太多是很多人不爱看电视的原因之一。

Extra

虽然丈夫工作很忙，但是他忙在其中也乐在其中。

4.6.5 在.....下

在一般情况____，你花的钱越多， 买的东西也就越好

4.7.1 EXPRESANDO PROBABLEMENTE CON 估计Y可能

可能 2.11.3

估计, 可能 Frase

可能你不认识他。

估计你不认识他。

估计, 可能 V

我这次考试可能考得不错。

我这次考试估计考得不错。

很可能, 非常可能, 可能 hace función de adjetivo. En cambio no es posible graduar 估计, que siempre realiza funciones de verbo.

很可能今天他不来了。

可能 puede significar también probable

他这么多天没来上课

最可能的原因就是他回国了。

4.7.2 EXPRESANDO DEMASIADO TARDE, SIN SUFICIENTE TIEMPO 来不及

4.7.4 要是

星期天要是天气好，我们就去爬山吧。

要是我工作上遇到问题，我会请同事帮我。

我要是工作上遇到问题，我会请同事帮我。

我工作上要是遇到问题，我会请同事帮我。

Related 如果 3.16.1、只有 3.20.2，只要 3.18.1，即使 4.1.4

Nota 钥匙

你要是不同意，就算了

要是有味增汤就更好了

EXTRA 做了一个梦

COMPLEMENTO DE RESULTADO 掉

钱包掉了

Se utiliza como complemento de resultado cuando algo ha desaparecido.

跑掉

跑步让一天的烦恼都跑掉了。

每天回家看到这两只可爱的小猫，可以使我忘掉一天的烦恼。

吃掉

喝掉

4.7.5 既.....又,也,还

除了 3.15.1 不但 3.18 不仅 4.1.1 不知 3.3 不光 4.5

Este par de conjunciones se utiliza para conectar dos estructuras gramaticales iguales, es decir dos estructuras verbales o dos adjetivos que acontecen a la vez. Normalmente ambas son positivas o ambas negativas.

现在坐出租车既浪费钱也浪费时间。

Actualmente, yendo en taxi, ahorras tanto tiempo como dinero.

玛丽既漂亮又聪明。

玛丽既漂亮也聪明。

玛丽既漂亮还聪明。

既不。。。。。。也不

你不是我的理想既不漂亮也不聪明。

4.8.1 MAKES 使*

Related 3.19.2

网上购物使我的生活更方便了。

漂亮的景色会使我的心情变得愉快。

4.8.2 只要.....就

Related 如果 3.16.1、只有 3.20.2，只要 3.18.1，即使 4.1.4，要是 4.7.4

只要你爱我，我就愿意跟你结婚。

只要努力复习和准备，我们就能通过。

只要是上下班的时候，就会堵车。

4.8.3 EXPRESANDO NO KIDDING. MUY DE ACUERDO. NI QUE LO DIGAS 可不是 Y 可不*

这家咖啡厅不错。

可不是！所以经常来这里。

可不是 expresa conformidad y da eco a las palabras que dice el otro. Normalmente se usa solo en la frase. Se puede abreviar como 可不.

太冷了！

可不是！

可不！

4.8.4 因此

我觉得汉语很有用，所以我要学习汉语。

我觉得汉语很有用，因此，我要学习汉语。

他生病了，因此他不能来参加比赛了。

每天都堵车，因此 很多人不喜欢开车。

COMPLEMENTO DE RESULTADO 对

选对

大卫觉得今天会下雨，

司博觉得不会下雨，最后真的下雨了。

大卫和司博谁对？

最后证明大卫对了。

EXPRESANDO CUALQUIERA, CUANDO SEA CON 任何, 任何时候

INDICANDO LLENO , COMPLETO O ALCANZAR CIERTO LIMITE CON 满

满三百元送一瓶白酒

Gastando más de 300 yuan regalo de una botella de vino de arroz.

这杯水很满。

Este vaso de agua esta muy lleno.

EXPRESANDO OBLIGACIÓN CON 得

Related 必须, 需要, 应该, 非得.....不可

4.9.1 PREGUNTAS RETORICAS CON 难道

我昨天给你打电话, 怎么一直没人接啊?

难道你打错电话号码了?

这是什么字?

难道你不知道吗?

难道你真的没有感觉到你对我来说是多么的重要。

Acaso nunca has sentido de verdad lo importante que eres para mi.

4.9.2 EXPRESANDO PASAR POR ALGO , A TRAVÉS CON 通过, PASAR POR UN LUGAR , SUPERAR, PASAR A TRAVÉS DE CON 经过

通过 pasar por algo o por algún proceso , pasar a través de algo cruzando-lo , incluso superar ,

经过 pasar por un lugar , superar, pasar a través de ,

通过这次旅游我学会了很多东西。

通过这次活动。。。。。

任何成功都要通过努力才能得到。

通过跟中国人聊天，可以提高我地汉语听力水平。

Gracias a ...

A través de

我是通过网上书店买到的。

Cruzar

这条街只能步行通过。

Solo puedo cruzar esta calle a pie.

通过 superar un examen o una decisión en una reunión

我通过那家公司的面试了。

考 180 分，就可以通过。

经过

我刚好经过这儿，顺便过来看看。

Pasaba por aquí.

经过 también puede significar la historia completa.

经过多次失败，终于成功了。

把事情的经过告诉我了。

Quizá añadir aquí 经历 experiencia *v

Extra

这儿有 803 路公共汽车，经过前门。

黄河从我的家乡经过。

经过大家的讨论，终于做出了决定。
我们经过市场的时候，买了两个西瓜。

过去 **En el pasado**

过去，人们上班不用电脑，现在人们上班离不开电脑。
这是过去的试了，不要再难过了。

No confundir este uso con
请，让我过去。

Related 通过 Otros usos. Subtituyendo a WEILE

4.9.3 EXPRESANDO PERO CON 可是

Related 但是，却

这份工作虽然收入高可是经常要加班。
我已经减肥一个月了，可是一点儿也没瘦。

EXPRESANDO PERO 非得.....不可

虽然大卫很忙，但是他一定要去一次长城。
虽然大卫很忙，他非得去一次长城不可。

回答这个问题我非得小心一点儿不可。
我下班以前非得完成这份报告不可。
机票都买好了，我非得陪她去旅行不可。

4.9.4 EXPRESANDO COMO RESULTADO CON 结果*

Puede ser un nombre pero también puede ser una conjunción indicando , como resultado ...

Related 所以，因此

本来想去跑步，可是下雨了，结果就没去。
 每天的工作都是完成得差不多，结果，积累下来，就变成差很多了。

哪怕……也

虽然希望很小，但他要试试。
 哪怕希望再小，他也要试试。

哪怕他很忙，也每天都去运动。
 哪怕他再忙，也每天都去运动。

北京人哪怕刚和你认识，也能和你什么话题都聊。
 我今天哪怕不睡着，也得完成这份报告。
 哪怕地铁很挤，我也选择做地铁上下班，因为不会迟到。

4.9.5 上百, 上千, 上万。。。。。。

Más de cien, más de mil, más de diez mil ...

2.2.3 多

他上百岁了。

西安有上千年的历史

4.10.1 EXPRESANDO SIN EMBARGO CON 不过, 但是*

2.14.2

4.2.4

Se esta haciendo una concesión

La primera clausula es verdad debes considerar la segunda parte de la oración.

Es algo mas cortes que 但是

我毕业很多年了，不过我还是常常联系老同学。

我毕业很多年了，但是我还是常常联系老同学。

我毕业很多年了，可是我还是常常联系老同学。

明天上午 9:00 开会，不过我忘了地点。

我们的房子很小，不过有一个很漂亮的花园。

不过 puede significar solo

我们不过谈了点儿工作方面的问题，别的都没谈。

我不过是给了些建议，这一切都是你辛苦努力的结果。

现在不过十二点，吃饭还早呢。

ORACIONES RETORICAS CON PARTÍCULAS INTERROGATIVAS 哪儿.....怎么

Related oraciones retoricas

我哪儿有你说的怎么年轻

我哪儿有你说的怎么努力

我哪儿知道

我怎么知道

我哪儿跟你比啊

别提多

孩子们看马戏时别提多高兴了。

You can't imagine how much..

那是我和他心里别提多美了

No puedes ni imaginar lo contentos que nos hizo en ese momento

别提了

Don't mention it

4.10.2 INDEED 确实

verdaderamente 真的

expresa y refuerza la conformidad con lo que se dice a continuación. en efecto

我车确实不错。

Su posición en la frase es bastante flexible.

确实你比以前更高了。

你确实比以前更高了。

你比以前确实更高了。

*EXPRESANDO TAL Y COMO YO LO VEO, DESDE MI PUNTO DE VISTA CON
在.....看来*

Related 对我来说

在我看来，衣服的质量更重要。

在我看来，比赛结果并不是最重要的。

4.10.4 EXPRESANDO DEBIDO A , YA QUE 由于

Related 因为 Frase

由于现在身体不好，所以不能吃这么多。

由于做得太多，所以吃不完。

由于..... 因此

Due to/ debido a Nombre

由于种种原因，我们不得不改变来的计划。

由于工作，她才那么晚回家。

4.11.1 连

Related 4.4.5 甚至

他太忙了，甚至没有休息的时间。

Enfatizando el objeto 连

连 va seguido de un nombre o frase nominal y se combina con 也 o 都 seguido del verbo.

El objeto va justo después de 连.

他太忙了，连休息的时间都么有。

-公共汽车人太多了，还是骑车去比较方便。

-这个我也知道，可是我连自行车都没有。

Enfatizando el sujeto

El sujeto también puede aparecer justo detrás de 连

如果连你自己都不喜欢自己，又怎么能让别人喜欢你？

这个汉字连你都不认识，我就更不可能认识了。

4.11.2 EXPRESANDO DE OTRO MODO, SINO CON 否则

他肯定有其他重要的事，否则，他不会迟到的。
学习语法时应该做笔记，否则，回家很容易忘记。

POR TODAS PARTES 到处

你的家里怎么到处是书啊

4.11.3 EXPRESANDO NO IMPORTA CUANTO, DONDE ..., NO IMPORTA SI 无论

无论是这部电影的情节还是这部电影的男主角，我都喜欢。
无论是上海菜还是四川菜，我都喜欢吃。
无论是张艺谋的电影还是陈凯歌的电影，典子都看过。
无论是张艺谋还是陈凯歌的电影，典子都看过。
无论去和平电影院还是上海影城看电影，都很好。
无论是星期六还是星期天，杰克都有时间跟/和可可约会。

4.11.3 无论, 不管

Related 3.17.2

什么复杂我都喜欢。

无论什么复杂我都喜欢。
不管什么复杂我都喜欢。

无论你同意还是不同意，我都要去。
不管你同意还是不同意，我都要去。

Salvo en contadas excepciones, como en 无论如何 que es una expresión 成语 su uso es equivalente a 不管.

无论如何，我都不会离开你。
~~不管如何，我都不会离开你。~~

4.19.1 OMITIR 无论Y 不管

无论谁都有粗心做错的时候

Sin 无论 tambien funciona

谁都有粗心做错的时候

Related 3.17.2 都

什么东西都。。。

EXPRESANDO UNO DE CON 之一

《安妮·霍尔》是我不喜欢的电影之一。

《天下无贼》是我喜欢的电影之一。

《上海外滩 18》是我经常去的饭店之一。

中秋节是中国的最重要节日之一。

学习最好的学生之一

要回答的问题之一

有名的医生之一

主要的大学之一

感兴趣的问题之一

之后 一后

4.11.4 EXPRESANDO SIN EMBARGO CON 然而

Related 2.14.2 但是, 4.2.4 却, 4.10.1 不过, 可是

很多刚毕业的学生认为应该找工资高的工作, 然而我却不这么认为。

出来

4.11.5 EXPRESANDO AL MISMO TIEMPO 同时*

At the same time 同事 seguido de una frase

这个工作非常重要，同事，也非常复杂。

At the same time when 的同时. Donde 同事 hace de nombre.

这个故事让人觉得好笑的同事，又让人觉得有些难过。

在旅游的同时，也可以练习汉语。

4.12.1 EXPRESANDO ADEMÁS CON 并且

4.1.1. 而且

4.5.2 再说

In addition

盐放多了，菜会不好吃，并且对身体也不好。

司博做事认真，并且对人又热情。

这种植物开的花很大，并且特别漂亮。

无法

没有办法

Tiene el mismo significado que 不能

4.12.2 EXPRESANDO NO IMPORTA CUAN, NO IMPORTA CUANTO CON 再.....也.....

无论
不管 4.11.3

这场比赛票再贵，我都会去。
事情已经发生了，你再后悔也无法改变，别伤心了。

已经8点多了，他还在加班，你先吃吧，别等了。
没事，时间再晚，我也等他。

师傅，请您开快点儿，时间快来不及了。
现在是上班时间，路上车比较多，再着急也没用。

不管 someone 再 do something 也 ... is a common pattern.

4.12.3 EXPRESANDO ACERCA DE, CON RESPECTO A CON 对于 Y 关于

对于这个问题，你应该再认真地考虑一下。
关于这个问题，你应该再认真地考虑一下。

对于 puede significar sencillamente 对.

对于中国人来说，春节回家是必须的。

关于这方面的情况。。。

我想买一本关于旅游的书
关于这个问题，我们还要再考虑考虑。

Diferencias en el uso de ambas expresiones

对于 puede ir delante o después del sujeto
关于 solo puede ir delante del sujeto

关于 puede aparecer por ejemplo en el título de libros. 对于 no tiene este uso

昨天在报纸上看到一篇挂由于自然环境保护的问题。

对于这个问题，大家还有这么一件
对于他来说，这是个很好的消息

4.12.4 DUPLICANDO EL CLASIFICADOR PARA INDICAR TODOS

Todos 2.2.2 每

2.6.2. 件件衣服都 个个人。。。。。。都

人人都不会使用手机

我们特别喜欢去学校门口附近那个饭馆儿，那里的菜个个都好吃。

天天都去那家咖啡馆。。。

丈夫月月都把工资交给妻子。

这个活动月月都有。。。

做好小事是完成大事的第一步，因此，件件小事都应该被看成是一次学习的机会。

被看成 to be regarded as

Esta construcción no puede actuar como objeto

~~我喜欢这商店的件件衣服。~~

我喜欢这商店的每衣服。

我喜欢这个作家写的每本小说。

我喜欢这个作家写的每一本小说。

Sin embargo si es posible decir

书店里卖的小说本本都很有名，我们都非常喜欢看。

4.12.5 EXPRESANDO AL CONTRARIO Y OPUESTO CON 相反*

Related todos los BUT aquí
ji

Como conjunción con el significado de al contrario.

他原来以为爸妈会理解自己，相反，他们都不同意他这么做。
解决问题的方法不是越复杂越好，相反，有时候越简单越好。

和、跟。。。。相反 Opposite

调查结果和他们想的几乎完全相反，他们不得不改变原来的计划。

Opuesto como adjetivo

相反的方向 Dirección opuesta

与‘放弃’相反的做法是‘坚持’

4.13.1 EXPRESANDO PROBABLEMENTE CON 大概 Y QUIZÁ CON 也许*

2.1..3 可能

大概 probablemente. Tenemos un poco de certeza

也许 traducido como quizá. Al igual que en español, en este caso la probabilidad es menor.

Su posición en la frase es la misma y su substitución siempre es posible. Solo nos indicara la vision subjetiva del hablante sobre el tema.

我猜他大概学习了 10 年了

大概 para estimar números

大概 4000 元
他大概 45 岁。

Related

差不多 4000 元
4000 元左右

3. 11. 2

4. 2. 2. 几乎 差不多

大概的 N

Approximate, ligera rough, ballpark

大概的意思

Significado aproximado

大概的想法

Una idea aproximada

Una ligera idea

大概的内容

学习新课以前预习能对要学的内容有大概的了解。

EXPRESANDO APROXIMADAMENTE CON 大约

Related 大概 差不多

También puede aparecer como solo 约

4.13.2 EXPRESANDO OCASIONALMENTE, DE VEZ EN CUANDO 偶尔*

Poco 很少

A veces

我有时候看中文电影。

我只是偶尔看中文电影。

我每天都按时到教室。我从来不迟到。

4.13.3 VOZ PASIVA 由

3.20.1 Related

这个研究被李大夫坐了。

Si la acción no ha sido completada y por lo tanto no va acompañada de 了 no es posible usar 被.

Es incorrecto entonces

~~这个研究被李大夫坐了~~

这个研究李大夫坐。

这个研究李大夫负责。

Para enfatizar dicha responsabilidad se añade 由

这个研究李由大夫负责。

Los verbos auxiliares se añaden antes de 由

这个研究李会由大夫负责。

这个研究李应由大夫负责。

Todas estas construcciones enfatizan el sujeto.

Recordamos que la construcción 是.....的 también se refiere siempre a una acción ya completada.

蛋糕被我吃了
蛋糕我吃了
蛋糕是我吃的

蛋糕被妈妈做了
~~蛋糕由妈妈做了~~
蛋糕由妈妈做
蛋糕是由妈妈做的

由 se usa siempre en sentido positivo para dar crédito a una acción realizada. De no ser así, no se utiliza. 蛋糕由我吃 suena bastante extraño, puesto que comerse un pastel no tiene, en principio, ningún mérito.

小偷被警察抓住了。
~~小偷由警察抓住了。~~
小偷由警察抓住。
小偷是由警察抓住的。

Comentar que tanto 被 como 由 pueden ser omitidos.

小偷警察抓住了。
小偷警察抓住。
小偷是警察抓住的。

4.13.5 随着*

Con, con el tiempo, mientras algo se desarrolla, junto a

Related 3.9.1

随着 Lo que sigue debe ser un nombre o equivalente.
随着时间我的汉语水平在提高。

随着我的汉语水平的提高，现在跟中国人交流没有问题了。
随着社会的发展，人的习惯改变很多。

随着温度而变化

Varia con la temperatura

随着年龄的增涨，他们会发展。。。

随着人们对茶的认识的加深，慢慢开始把它当作解渴的材料，
这才慢慢有了中国的茶文化。

随着中国经济的发展，学习汉语的人也越来越多了。

随着气温的降低。。。。

Extra Siguiendo, a lo largo de en la estela de, siguiente
Ejemplo

4.14.1 够*

Related

钱不够

我的钱不太够，买不了这件衣服。

才 5 分钟啊，这么短的时间肯定不够。

Verbo 够

吃够

够 número

En español lo traduciríamos por basta con. Indica hacer algo hasta que sea suficiente o alcanzar cierto nivel o cuota.

医生提醒我，睡觉时间太长并不好，一般睡够八小时就可以了。

一般应该睡够八个小时。

我不想走，我还没玩儿够呢。

No me quiero ir, no me he divertido lo suficiente.

够 Adjetivo 的

adquiere el significado de suficientemente , no necesito mas ... Alto extremo, retorical use.

这次考试你考得真够好的，你是怎么做到的？

不够勇敢

温度够高的

非常 的意思

4.14.2 以、以。。。。。。为

我会用最快的方法学习汉语。

4.9.2 通过

我会通过最快的方法学习汉语。

以 Con

我会以最快的方法学习汉语。

我一定以最快的速度完成。

以严格的标准。。。

以最快的速度跑

老师应该以最简单的方法教学生汉语。

为了不引起他的误会，你要以最直接的方法告诉他那件事。

虽然生活中可能会遇到各种困难，但是我们一定要以积极的态度面对那些困难。

只有以准确的数字说明问题，别人才能相信你的调查结果。

以 Para, in order to

为了 Related ?

为了感谢你，我请你吃饭

我请你吃饭以表示感谢。

每年都举行“地球一小时”活动，以引起大家对环境问题的关注。

Cada año llevamos a cabo una actividad para atraer el interés de la gente sobre el problema del medio ambiente.

以。。。。。。为 Considerar como

Falta ejemplo

4.14.3 EXPRESANDO YA QUE , AHORA QUE CON 既然

258 Construcciones Causales [RAE]

que parte de un enunciado cierto, no inferido.

Como ya era tarde me fui

Como ya era tarde es la causa de que el hablante se fuera.

Dado que, en la medida en que, tanto en cuanto, en vista de que, puesto que, visto que, ya que ...

既然 introduce algo que es cierto , para indicar que se debe hacer a continuación.

Puede justificar un acto o una acción

Ya que este es el caso

Ya QUE LAS CONDICIONES

既然塑料袋会污染环境，就应该减少对塑料袋的使用。
既然会堵车..

4.14.4 EXPRESANDO CONSECUENTEMENTE , ASÍ QUE , COMO RESULTADO CON 于是 Y 因此

[RAE]

En las construcciones causales se expone la causa de lo dicho en el enunciado principal, en las construcciones ilativas se explica su consecuencia mientras que en las construcciones finales expresa el propósito de las acciones.

因为天气很冷，所以他们留家了。
天气很冷，所以他们留家了。

Se quedaron en casa porque hacía frío

为了他们不冷， 留家了。
他们为了不冷， 留家了。

Se quedaron en casa para no pasar frío

他们留家了，因此不冷。
他们留家了，于是不冷。
天气很冷，他们就留家了。
Se quedaron en casa, así que no pasaron frío.

2.1.1.就 then , so , pues

2.6.3 所以

4.8.4 因此 therefore como resultado

于是 expresa causa y efecto y también secuencia. 于是 ordena cronológicamente los acontecimientos mientras que 因此 expresa simplemente causa efecto. Aunque en muchas ocasiones su uso es completamente intercambiable.

小时候，她经常生病，于是，每天都去跑步锻炼身体。
小时候，她经常生病，因此，每天都去跑步锻炼身体。

本来今天约好去打球，后来下雨了，于是，只好明天再去
这次面试对他很重要，于是，他准备得特别认真

4.17.3 OTROS COMPLEMENTOS DE CANTIDAD REPETICIÓN 趟, 次

Related 2.14.3

Related 遍 de principio a fin

También se puede decir

我去过一回天安门
~~我去过一遍天安门~~

趟 indica ir y volver

去了一趟
去年我去了一趟北京
去年我去了一次北京

También es posible utilizar 次 pero la frase pierde significado de ir y volver.

Cuando acompaña a verbos separables aparece entre el verbo y el objeto.

出趟差.....
他去上海出了趟差。
他周末去了趟华山。

~~我看一趟书~~

他为了办签证已经去了大使馆好几趟了。

Usos de 趟 y 次 como clasificadores

趟 también aparece como clasificador para transporte público.

附近有好几趟公共汽车都能到你家。

次 se usa habitualmente después de números de tren o autobús.

这次火车开往桂林。

567 次公交车很快就要到了。

从上海到北京的 T23 次八点半到，现在八点，快到了。

EXPRESANDO BETWEEN 之间

人与人之间竞争

4.17.4 而.....*

Related 4.14.2 以

Related 4.9.2 通过

4.15.4 来

就 2.5.1

很多女人通过放弃工作因为这样能更好地照顾家庭。

很多女人放弃工作以更好地照顾家庭。

很多女人通过放弃工作以更好地照顾家庭。

很多女人通过放弃工作来更好地照顾家庭。

很多女人放弃工作来更好地照顾家庭。

很多女人放弃工作为了更好地照顾家庭。

很多女人为了更好地照顾家庭放弃工作。
 很多女人为了更好地照顾家庭就放弃工作。
 很多女人为了更好地照顾家庭而放弃工作。

他为了通过考试而努力复习。
 父母为了让孩子养成好习惯而严格要求他们。

老师为了让学生听懂而讲得很慢。

PONIENDO EJEMPLOS CON 比如， 例如

我想去很多地方， 比如上海、云南、

好像

说实话

你看得懂中国的京剧吗？
 说实话我一个字也不懂。

你喜欢中国菜吗？
 说实话我各种菜都喜欢。

我现在在开会，不方便讲话，等会议完成的时候你再给我打电话。

我就给你打电话。

我听说北京有很多的名胜古迹，等我到北京的时候我们就一起去参观长城和故宫啊。

今天我坐出租车的时候，把我的书包差点丢了，幸亏师傅提醒了我，所以我把它小心拿好。

幸亏你准时给我打电话，否则我会迟到。

中国太大了，好玩的景点也太多了，我花了整整十年也没参观完。

他汉语说的还不太好。我觉得还不错呀。他毕竟学习汉语一年了。

Extra

Dar un ejemplo 举一个例子

老师给学生举了好几个例子。

。。。像在梦里一样

4.16.4 拿.....来说*

4.10.5 比如

Tomar algo como ejemplo

有”；“的字往往跟水有关，拿”江“来说，就是一条水。

去中国工作很难，比如办签证就很复杂。

去中国工作很难，拿办签证来说就很复杂。

宁愿

他是个好人，有问题的时候他宁愿自己决定，也不想麻烦别人。

杰克工作特别认真，他宁愿加班，也要把工作做完

我不喜欢看爱情片，你要让我看《泰坦尼克号》，我宁愿死了，也不要再看。

从。。。。做起

如果你要保护环境就从身边的小事做起吧

start from the things next to us

从我做起

Tomar la iniciativa

Empiezo por mi mismo

从我开始做

从开始说起

Empezar a contar algo desde el principio

平时看女儿做事情慢，总想代替他做。

平时看女儿做事情慢，总想替他做。

Substituir. Hacerlo en su lugar

4.15.2 弄*

2.9.1 Result complement

听懂 买到 坐完

3.1.1 好

Tiene dos usos principales.

NONG O NENG PRONUNCIACION

Todas las acciones se pueden reemplazar con 弄

弄懂 figure it out

弄 到 obtained it
 弄 完 I finish it.

一会儿搬沙发的时候要小心点儿，别弄坏了。

弄好
 关于那个新闻的彩莲你准备好了吗。我们开会时要用。
 都弄好了，马上给您送过去，

这个行李箱太大了，你帮我弄过去吧。 搬

妈妈已经把饭弄好了。准备

这支笔他弄坏了。用

他把手机弄坏了
 用到切肉的时候把手弄破了。

3. 16. 2

他高兴地跳了起来。

Estaba tan contento que se puso a saltar.

Se puede generalizar y poner un NONG .

Es como un placeholder para una acción genérica.

他弄地跳了起来。

Extra

过多的表扬

太多的表扬

起不到鼓励的作用。。。。

4.15.3 千万，一定*

Don-t ever 千万 不能 不要 别

去面试_千万_别迟到

面试时不要紧张，说话的声音千万别太小。

开车千万别喝酒，喝酒千万别开车。

El caso contrario se usa 一定

一定要

一定得

一定 también se usa en el sentido de definitivamente

Related 一定

一定得 certain, some
Related 些

看情况

如果去北京出差,你打算去长城吗?

看情况,要是天气好我当然去,要不然我待在宾馆里。留在?

留:逗留,滞留

飞机取消了,很多乘客滞留在机场。

4.15.4 EXPRESANDO PARA CON 通过.....来*

我来帮你们一起搬

Se añade delante del verbo.

No tiene un significado específico. Indica To take action

这次就让她来负责吧

一般都是我来打扫房间

孙月的女儿早上闹钟响了也不醒，每天都得孙月来叫醒她。

通过, 用 A 来 B

en este caso con el significado de para , in order to

孩子通过哭来引起父母的注意。

Related 4.12.2 以

Extra

- 取得了联系: established contact, got in touch. “取得”就是取、得到的意思。
- 办签证: apply for visa.

4.16.1 可*

Bijiao youdiar re, feichang...

4.3.1 Related 4.5.5

Cualquier adverbio delante de un adjetivo

可。。。。。。了

También es posible utilizar 可。。。。。。了

Siempre seguido de 了

可 para indicar lo mismo que tebie, feichang etc ...

今天天气可热了。

他知道面试结果以后非常失望。

~~他知道面试结果以后可失望。~~

他知道面试结果以后可失望了。

他可帮了我很多忙。

可怎么 v

这可怎么办？

Que se supone que tengo que hacer?

我都没吃过这个菜，这可怎么做呀？

Como voy a hacerlo?

可 v

En este caso adquiere el significado de verdaderamente, realmente.

Related 确实，真的

这可是个大问题，我也不太清楚。

4.16.2 恐怕，怕*

担心

害怕 怕

我害怕完成不了。

我怕完成不了。

她不担心找不到工作。

她不怕找不到工作。

恐怕

Se le añade el significado de 估计 al de 担心 related

Me temo que

恐怕他来不了

我估计他来不了，我也很担心。

恐怕今天会下雨，所以她没去。

Este no puedo ser substituido solo por 怕

La estructura básica es la siguiente

恐怕 主 动

主 恐怕、怕动

Seguido de un verbo se puede substituir por 怕

这个会议的座位恐怕不够，还是换到旁边那个大的吧。

这个会议的座位怕不够，还是换到旁边那个大的吧。

恐怕来不及。。。。

网上买的东西恐怕两三天才能到。

网上买的东西怕两三天才能到。

他想不明白那块蛋糕到底是被谁吃了。

4.16.3 到底

到最后

4.13.4

Hasta el final

Puede significar hasta el final

。。。。。。进行到底 Related

到最后

陪你走到底

También puede aparecer en las preguntas con un significado parecido a what on earth.

到底你怎么打算的？

你到底怎么打算的？

Al final, finalmente

你到底去不去

到底下不下雨

4.16.5 VERBO ATREVERSE 敢

他不敢拒绝父母的要求。

敢说真话的人不怕告诉别人事实。

人应该敢诚实地说出自己有什么不明白。

我不敢告诉他。

我不敢看这个电影。

4.17.1 倒*

Servir

Con el significado de servir

他在倒茶

为了给对客人表示尊重他会给客人倒茶。

他在倒咖啡

咳嗽。。。水

把酒倒满

Sacar la basura

把垃圾倒到外边的垃圾桶里把

Al revés, en sentido contrario 反过来 向后

往后面走路

你会倒着走路吗

我爱你，倒过来就是 你爱我

把车往后开

倒车

要学习怎样停车，把车倒进停车位里

Tienes que aprender a aparcar de esta manera, entrando al parking hacia atrás.

你倒着跑步快不快

我倒着跑步很慢

De hecho 实际上

我以为坐出租车会快些，没想到倒比骑车还慢。

Related 却 4.2.4

我以为坐出租车会快些，没想到却比骑车还慢。

虽然

你说得倒容易，做起来可就难了！

去长城倒是一个好主意，就是太远了。

我倒想去，可是。。。。。

Related 虽然**4.17.2 干***

Este carácter tiene dos pronunciaciones.

Seco

没下雨，路上实干的。

衣服十分钟就干完了。

牛肉干

芒果干

Significa seco cuando se pronuncia en tono plano

Hacer 做

干工作

干事

你到底在干什么呢

我把头发擦干就出门

4.17.5 EXPRESANDO AUN , TODAVÍA CON 仍然*

还是

Related 2.7.1

即使换了新手机，还能用原来的号码。

即使换了新手机，还是能用原来的号码。

即使换了新手机，仍然能用原来的号码。

他现在仍然坚持天天跑步。

4.18.1 是否*

No confundir con 4.11.2 否则

是不是

这本书你是不是看过

这本书你是否看过

否 toma el significado de no

他是否喜欢他的工作。。。。。。

明天开会是否准备好了吗

明天的考试是否复习好了吗

。。。。。。我不知道我是否能听懂

4.18.2 受不了*

Related Visto anteriores.

受到注意 Verbs or actions

受到欢迎

收到礼物 Nombres u objetos físicos

3.6.1. Related 找得到 找不到

吃得了 吃不了

我真的受不了你了

真受不了这样的老师

我实在受不了你了！

收信

4.18.3 接着，然后

继续

El adverbio 接着 indica que una acción se realiza inmediatamente después de otra.

Seguido de un verbo tiene el significado de continuar , 继续 y se sitúa delante del verbo.

接着说

我已经学了三年了，明年还要接着学。

昨天的电影我没看完，今天接着看。

然后

También se puede usar en lugar de la conjunción 然后 , aunque 接着 actúa como un adverbio.

我们先去打篮球，接着去吃饭

今天他孩子突然病了，接着就带孩子去医院最后才来上班，所以迟到了。

Con 接着 las dos acciones pueden o no tener el mismo sujeto, mientras que con 然后 las dos acciones, normalmente, comparten el sujeto.

于是

4.14.4 所以就

~~爷爷告诉我抽烟不好，接着我不抽烟了。~~

爷爷告诉我抽烟不好，于是我不抽烟了。

爷爷告诉我抽烟不好，所以我就不抽烟了。

4.18.4 除此以外*

此 Related 4.8.4

3.15.1 除了 以外

因此 Debido a ... 因为这个

此 这个

Ademas de esto ... Related 而且

También se presenta seguido de 都不 o 也 para completar el significado de la frase.

他会说中文，除此以外，他都不会。

他喜欢跑步和游泳，除此以外他也喜欢看电视。

4.19.2 COMPLEMENTO DE RESULTADO 上 INDICANDO EXITO 上*

课上

考试上

书上

4.1.5 性格上。。。

Como complemento de resultado 2.9.1

3.1.1.

Tabla indice de todos los complementos de res

吃不上

坐不上

今天坐不上 8 点那趟去上啊 hi 的飞机了。

今天我不能喝酒因为我要开车。

我要开车，今天看来喝不上酒了。

他考上大学了。

我没有被选上

4.19.3 出来

Related 想到

3.19.1 Complemento de dirección

安静下来

4.15.1 想起来

想出来 Figure out

Cannot figure out

说出来

拿出来

看出来 discernir,

我没看出来。。。 algo que tenias escondido

算出来 calculate out

终于算出来这道数学题了。

写出来

4.19.4 EXPRESANDO EN UNA PALABRA, RESUMIENDO CON 总的来说

总结一下

En una palabra, resumiendo

，所以总的来说

她周三去爬山，周五去看电影，周日去约会。总的来说 他的生活很有趣。

总的来说这些问题是很难的， 所以我们应该要好好复习。

。。。。。。总的来说他是个好人。

4.19.5 在于*

成功的关键是自己的努力。

成功的关键 在于自己的努力。

在于 se usa de modo muy parecido a 就是

区别在于。。。。。。

La diferencia radica en ...

要聪明就需要学习。

聪明在于学习。

一切在于你

我们去不去旅游，最后决定在于你
生活健康在于饮食和运动。

VERBOS DIVISIBLES

No todos los verbos con más de una silaba son divisibles. Normalmente no llevan objeto.

吃饭	起来	睡觉	开车	上课
游泳	发烧	看病	开学	住院
排队	打的	过期	说话	聊天
帮忙	散步	唱歌	跳舞	做饭
下雨	打篮球	踢足球	打电话	走路
跑步	堵车	出差		

Al igual que en la frase 你叫什么名字 las frases con estos verbos se deben construir con esta misma estructura.

~~你唱歌什么~~ X

nǐ chī shén me fàn

你吃什么饭

nǐ chàngshén me gē

你唱什么歌

Con otra estructura simple ya conocida como 我喝很多水 podemos recordar como ordenar este tipo de verbos

~~我唱歌很多~~ X

wǒ chàng hēn duō gē

我唱很多歌。

xià hēn duō yǔ

下很多雨。

También es importante tener claro de que tipo de verbo se trata para realizar correctamente la graduación del verbo.

你汉语说得很好。

Tu chino lo hablas bien.

你说汉语说得很好。

Tu hablas chino, lo hablas bien.

Related XXX

El complemento de duración temporal y el complemento de cantidad verbal pueden ser usados entre las dos partes del verbo.

Partícula

wǒ méi yǒu fā guò shāo

我没有发过烧。

wǒ méi fā guò shāo

我没发过烧。

nǐ méi cān jiā guò bǐ sài

你没参加过比赛。

nǐ méi yǒu kāi guò chē

你没有开过车。

nǐ méi kāi guò chē

你没开过车。

nǐ méi yǒu yóu guò yǒng

你没有游过泳。

tā yì qián bāng zhù guò wǒ

他一前帮助过我。

tā cóng lái méi chōu guò yān

他从来没抽过烟。

Duración

lǎo shī shuō le hěn cháng shí jiān de huà

老师说了很长时间的话。

dà wèi zhù le liǎng gè xīng qī yuàn

大卫住了两个星期院。

dà wèi yǐ jīng zhù le liǎng gè xīng qī yuàn le

大卫已经住了两个星期院了。

我们堵了一小时车。

。。。。。。到上海出两天差。
出了差

Repetición

tā zài yínháng pái le liǎng cì duì

他在银行排了两次队。

nǐ dǎ le jǐ cì zhēn

你打了几次针。

dǎ duō shǎo shí jiān zhé

打多少时间折。

Cantidad

wǒ zài zhè ér liáo yī huì r é r tiān

我在这儿聊一会儿天

我朋友帮了我的忙。

La forma reduplicada de los verbos divisibles es VVO,V — VO,V 了 VO

聊一聊天

游了游泳

Verbos indivisibles

喜欢	休息	工作	旅行	学习
复习	锻炼	帮助	考虑	

ANEXOS

LISTADO DE PALABRAS DESGLOSADAS POR NIVELES

PALABRAS HSK I 2021

à i 爱 amor 12,35,125,134,234	bā 八	bà bà 爸爸	bēi zǐ 杯子	běi jīng 北京
本	不客气	不	菜	茶
吃	出租车	打电话	大	的
点	电脑	电视	电影	东西
都	读	对不起	多	多少
儿子	二	饭店	飞机	高兴
个	工作	狗	汉语	好
喝	和	很	后面	回
会	火车站	几	岁	家
叫	今天	九	开	看
看见	块	来	老师	了
冷	里	零	六	妈妈
吗	买	猫	没	没关系
米饭	名字	明天	哪儿	那
呢	能	你	你们	年

女儿	朋友	苹果	七	钱
前面	请	去	热	人
认识	日	三	商店	上
上午	少	什么	十	时候
是	书	谁	水	水果
睡着	说话	四	他	她
他们	她们	太	天气	听
同学	我	我们	五	喜欢
下	下午	下雨	先生	现在
想	小	小姐	些	写
谢谢	星期	学生	学习	学校
一	衣服	医生	医院	椅子
有	月	在	再见	怎么
怎么样	这	中国	中午	住
桌子	字	昨天	做	坐

PALABRAS HSK 2 2021

吧	白	百	帮助	比
别	长	唱歌	出	穿
船	次	从	错	打篮球
大家	但是	到	地	得
等	弟弟	第一	对	对
房间	非常	分钟	服务员	高
告诉	哥哥	给	公共汽车	公斤
公司	贵	过	还	孩子
好吃	号	黑	红	欢迎
回答	机场	鸡蛋	件	教室
姐姐	介绍	进	近	就
觉得	咖啡	开始	考试	可能
可以	课	快	快乐	累
离	两	路	旅游	慢
忙	měi 每 cada, todos	妹妹	男人	您
牛奶	女人	旁边	跑步	便宜
票	漂亮	妻子	起床	千
晴	去年	让	上班	身体
生病	生日	时间	事情	手表
送	所以	它	踢足球	题
跳舞	外	玩	完	晚上
喂	为什么	问	问题	西瓜
希望	洗	向	小时	笑
新	姓	休息	雪	颜色

眼睛	羊肉	药	要	也
已经	一起	意思	阴	因为
游泳	右边	鱼	元	远
运动	再	早上	张	丈夫
找	着	真	正在	知道
准备	自行车	走	最	左边

PALABRAS HSK 3 2021

阿姨	啊	矮	爱好	安静
把	搬	班	半	办法
办公室	帮忙	包	饱	报纸
北方	被	鼻子	比较	比赛
必须	变化	表示	表演	别人
宾馆	冰箱	才	菜单	参加
草	层	差	超市	衬衫
成绩	城市	迟到	出现	厨房
除了	春	词语	聪明	打扫
打算	带	担心	蛋糕	当然
灯	低	地方	地铁	地图
电梯	电子邮件	东	冬	懂
动物	短	段	锻炼	多么
饿	而且	耳朵	发烧	发现
方便	放	放心	分	附近
复习	干净	敢	感冒	刚才
跟	根据	更	公园	故事
刮风	关	关系	关心	关于
国家	果汁	过去	还是	害怕
河	黑板	护照	花	花园
画	坏	还	环境	换
黄	会议	或者	几乎	机会
极	记得	季节	检查	简单
健康	见面	讲	教	角

脚	接	街道	结婚	节目
节日	结束	解决	借	经常
经过	经理	久	旧	举行
句子	决定	渴	可爱	刻
客人	空调	口	哭	裤子
块	筷子	蓝	老	离开
礼物	历史	脸	练习	辆
了解	邻居	楼	绿	马
马上	卖	满意	帽子	门
米	面包	面条	明白	奶奶
南	难	难过	音乐	年级
年轻	鸟	努力	爬上	盘子
胖	啤酒	葡萄	普通话	骑
奇怪	其实	其他	铅笔	清楚
秋	裙子	然后	热情	认真
容易	如果	伞	上网	生气
声音	使	世界	手机	瘦
舒服	叔叔	树	数学	刷牙
双	水平	司机	认为	虽然
太阳	糖	特别	疼	提高
体育	同事	头发	突然	图书馆
腿	完成	碗	万	忘记
为	位	为了	文化	西
习惯	洗手间	洗澡	夏	先
香蕉	相同	相信	像	小心
校长	鞋	新闻	新鲜	信

行李箱	兴趣	熊猫	需要	选择
眼镜	要求	爷爷	一般	一边
一定	一共	一会儿	一样	一直
以后	以前	以为	银行	应该
影响	用	游戏	有名	又
遇到	愿意	越	月亮	云
站	长	着急	照顾	照片
照相机	只	中间	终于	种
重要	周末	主要	祝	注意
字典	自己	总是	最近	作业
作用				

PALABRAS HSK 4 2021

爱情	安排	安全	暗	按时
按照	包括	保护	保证	抱
报导	报名	抱歉	倍	本来
笨	笔记本	毕业	遍	标准
表达	表格	表扬	饼干	并且
博士	不但	不得不	部分	不管
不过	不仅	擦	猜	材料
参观	差不多	尝	长城	长江
场	超过	吵	成功	诚实
成熟	成为	乘坐	吃惊	重新
抽烟	出差	出发	出生	传真
窗户	词典	从来	粗心	答案
打扮	打扰	打印	打折	打针
大概	大使馆	大约	戴	代表
大夫	代替	当	当时	当地
刀	导游	到处	到底	道歉
得	得意	等	底	地球
地址	掉	调查	停止	丢
动作	堵车	肚子	对面	顿
朵	而	儿童	发	发生
发展	法律	翻译	烦恼	反对
反映	范围	方法	方面	方向
访问	放弃	放暑假	...分之...	份
丰富	风景	否则	符合	富
父亲	复印	复杂	负责	改变
干杯	干燥	感动	感觉	感情
感谢	干	刚刚	高级	各

个子	工具	公里	工资	共同
够	购物	孤单	估计	鼓励
鼓掌	顾客	故意	挂	关键
观众	管理	光	广播	广告
逛	规定	国际	果然	过
过程	海洋	害羞	寒假	汗
航班	好处	好像	号码	合格
合适	盒子	猴子	厚	后悔
后来	忽然	护士	互相	怀疑
回忆	活动	活泼	火	获得
基础	激动	积累	集合	极其
及时	即使	计划	既然	寄
技术	记者	加班	家具	加油站
假	价格	坚持	减肥	减少
将来	奖金	降低	交	骄傲
交流	交通	饺子	教授	教育
接受	结果	节约	解释	尽管
紧张	进行	禁止	精彩	经济
京剧	经历	精神	经验	警察
竟然	竞争	镜子	究竟	举办
拒绝	距离	继续	开玩笑	看法
考虑	棵	科学	咳嗽	可怜
可惜	肯定	可是	空气	恐怕
苦	宽	困	困难	扩大
拉	垃圾桶	辣	来不及	来得及
懒	浪费	浪漫	老虎	冷静
理发	理解	礼貌	理想	厉害
力气	例如	俩	连	联系
凉快	亮	聊天	另外	留
流泪	流利	流行	留学	乱

律师	麻烦	马虎	满	毛巾
美丽	梦	密码	免费	民族
母亲	目的	耐心	难道	难受
内	能力	年龄	内容	农村
弄	暖和	偶尔	排列	判断
陪	批评	皮肤	脾气	篇
骗	品质	乒乓球	平时	瓶子
普遍	破	其次	其中	起飞
起来	气候	千万	签证	墙
敲	桥	巧克力	亲戚	轻
轻松	情况	请假	请客	穷
区别	取	全部	却	缺点
缺少	确实	群	然而	热闹
人民币	任何	任务	扔	仍然
日记	入口	软	散步	森林
沙发	商量	伤心	稍微	社会
深	申请	甚至	生活	生命
省	剩	失败	师傅	湿润
失望	狮子	十分	实际	食品
实在	使用	试	市场	适合
世纪	适应	收	收入	收拾
首都	首先	受不了	受到	售货员
输	熟悉	数量	数字	帅
顺便	顺利	顺序	说明	硕士
死	速度	塑料袋	酸	算
随便	随着	孙子	所有	台
抬	态度	条件	谈	弹钢琴
汤	躺	趟	讨论	讨厌
特点	提供	提前	提醒	填空
挺	通过	通知	同情	推

推迟	脱	袜子	完全	往
网球	往往	网站	危险	味道
温度	文章	握手	污染	无
无聊	无论	误会	西红柿	吸引
洗衣机	洗澡	咸	现代	羡慕
限制	香	相反	详细	响
像	消息	小说	效果	笑话
血	辛苦	心情	信任	信心
信用卡	行	醒	性别	兴奋
幸福	性格	修	许多	压力
牙膏	亚洲	呀	盐	严格
研究生	严重	演出	演员	阳光
养成	样子	邀请	钥匙	也许
页	叶子	一切	以	亿
意见	艺术	因此	饮料	引起
印象	赢	硬	勇敢	永远
优点	幽默	优秀	由	尤其
由于	友好	有趣	yǒu yì 友谊 amistad 23, 56,	愉快
于是	与	语法	羽毛球	语言
预习	圆	原来	原谅	原因
约会	阅读	允许	杂志	咱们
暂时	脏	责任	增加	增长
窄	招聘	真正	整理	整齐
正常	正好	证明	正确	正式
之	支持	知识	值得	直接

植物	职业	只	指	只好
只要	至少	制造	中文	重点
重视	周围	猪	逐渐	主意
主动	祝贺	著名	专门	专业
赚	撞	准确	准时	仔细
自然	总结	租	组成	组织
嘴	最好	最后	对话	尊重
座	做生意	座位	作者	

HSK 1 A HSK 4

Level

阿姨	啊	矮	爱	爱好
爱情	安静	安排	安全	暗
按时	按照	八	把	爸 爸
吧	白	百	搬	班
半	办法	办公室	帮忙	帮助
包	包括	饱	保护	保证
抱	报导	报名	抱歉	报纸
杯子	北方	北京	被	倍
本	本来	笨	鼻子	比
笔记本	比较	比赛	必须	毕业
遍	变化	标准	表达	表格
表示	表演	表扬	别	别人
宾馆	冰箱	饼干	并且	博士
不客气	不	不但	不得不	部分
不管	不过	不仅	擦	猜
才	材料	菜	菜单	参观
参加	草	层	茶	差
差不多	长	尝	长城	长江
场	唱歌	超过	超市	吵
衬衫	成功	成绩	诚实	城市
成熟	成为	乘坐	吃	吃惊
迟到	重新	抽烟	出	出差
出发	出生	出现	出租车	厨房
除了	穿	船	传真	窗户
春	词典	词语	次	聪明
从	从来	粗心	错	答案
打电话	打扮	打篮球	打扰	打扫
打算	打印	打折	打针	大
大概	大家	大使馆	大约	带
戴	代表	大夫	代替	担心
蛋糕	但是	当	当然	当时
当地	刀	导游	到	到处
到底	道歉	得	得意	的
地	得	灯	等	等
低	底	弟弟	地方	地球
地铁	地图	第一	地址	点
电脑	电视	电梯	电影	电子邮件
掉	调查	停止	丢	东

冬	东西	懂	动物	动作
都	读	堵车	肚子	短
段	锻炼	对	对	对不起
对面	顿	多	多么	多少
朵	饿	而	而且	儿童
儿子	耳朵	二	发	发烧
发生	发现	发展	法律	翻译
烦恼	反对	反映	饭店	范围
方便	方法	方面	方向	房间
访问	放	放弃	放暑假	放心
非常	飞机	分	...分之...	分钟
份	丰富	风景	否则	服务员
符合	富	附近	父亲	复习
复印	复杂	负责	改变	干杯
干净	干燥	敢	感动	感觉
感冒	感情	感谢	干	刚才
刚刚	高	高级	高兴	告诉
哥哥	个	各	个子	给
跟	根据	更	公共汽车	公斤
工具	公里	公司	公园	工资
工作	共同	狗	够	购物
孤单	估计	鼓励	鼓掌	顾客
故事	故意	刮风	挂	关
关键	关系	关心	关于	观众
管理	光	广播	广告	逛
规定	贵	国际	国家	果然
果汁	过	过	过程	过去
还	还是	孩子	海洋	害怕
害羞	寒假	汗	汉语	航班
好	好吃	好处	好像	号
号码	喝	和	河	合格
合适	盒子	黑	黑板	很
红	猴子	厚	后悔	后来
后面	忽然	护士	互相	护照
花	花园	画	怀疑	坏
欢迎	还	环境	换	黄
回	回答	回忆	会	会议
活动	活泼	火	火车站	获得
或者	机场	基础	鸡蛋	激动
几乎	机会	积累	极	集合
极其	及时	即使	几	记得
计划	季节	既然	寄	技术

记者	家	加班	家具	加油站
假	价格	坚持	检查	简单
减肥	减少	件	健康	见面
将来	讲	奖金	降低	教
交	骄傲	交流	交通	角
脚	饺子	叫	教室	教授
教育	接	街道	接受	结果
结婚	节目	节日	结束	节约
姐姐	解决	解释	借	介绍
今天	尽管	紧张	进	近
进行	禁止	精彩	经常	经过
经济	京剧	经理	经历	精神
经验	警察	竟然	竞争	镜子
究竟	九	久	就	旧
举办	举行	拒绝	距离	继续
句子	觉得	决定	咖啡	开
开始	开玩笑	看	看法	看见
考虑	考试	棵	科学	咳嗽
渴	可爱	可怜	可能	可惜
可以	课	刻	客人	肯定
可是	空气	空调	恐怕	口
哭	苦	裤子	块	快
块	快乐	筷子	宽	困
困难	扩大	拉	垃圾桶	辣
来	来不及	来得及	蓝	懒
浪费	浪漫	老	老虎	老师
了	累	冷	冷静	离
离开	里	理发	理解	礼貌
礼物	理想	厉害	力气	例如
历史	俩	连	联系	脸
练习	凉快	两	辆	亮
聊天	了解	邻居	零	另外
留	流泪	流利	流行	留学
六	楼	路	乱	旅游
绿	律师	妈妈	麻烦	马
马虎	马上	吗	买	卖
满	满意	慢	忙	猫
毛巾	帽子	没	没关系	每
美丽	妹妹	门	梦	米
米饭	密码	免费	面包	面条
明白	民族	明天	名字	母亲
目的	哪儿	那	奶奶	耐心

南	难	难道	难过	男人
难受	呢	内	能	能力
音乐	你	你们	年	年级
年龄	年轻	鸟	内容	您
牛奶	农村	弄	努力	暖和
女儿	女人	偶尔	爬上	排列
盘子	判断	旁边	胖	跑步
陪	朋友	批评	皮肤	啤酒
脾气	篇	便宜	骗	票
漂亮	品质	乒乓球	苹果	平时
瓶子	葡萄	普遍	普通话	破
七	骑	其次	其中	妻子
奇怪	其实	其他	起床	起飞
起来	气候	千	铅笔	千万
签证	钱	前面	墙	敲
桥	巧克力	亲戚	轻	清楚
轻松	晴	情况	请	请假
请客	穷	秋	区别	取
去	去年	全部	却	缺点
缺少	确实	群	裙子	然而
然后	让	热	热闹	热情
人	人民币	任何	认识	认为
任务	认真	扔	仍然	日
日记	容易	如果	入口	软
三	伞	散步	森林	沙发
商店	商量	伤心	上	上班
上网	上午	稍微	少	社会
深	申请	身体	甚至	什么
生病	生活	生命	生气	生日
声音	省	剩	失败	师傅
湿润	失望	狮子	十	十分
时候	实际	时间	食品	实在
使	使用	是	试	市场
适合	世纪	世界	事情	适应
收	收入	收拾	手表	首都
手机	首先	瘦	受不了	受到
售货员	书	输	舒服	叔叔
熟悉	树	数量	数学	数字
刷牙	帅	双	谁	水
水果	水平	睡觉	顺便	顺利
顺序	说话	说明	硕士	司机
死	四	送	速度	塑料袋'

酸	算	虽然	随便	随着
岁	孙子	所以	所有	他
她	它	他们	她们	台
抬	太	态度	太阳	条件
谈	弹钢琴	汤	糖	躺
趟	讨论	讨厌	特别	特点
疼	踢足球	题	提高	提供
提前	提醒	体育	天气	填空
跳舞	听	挺	通过	通知
同情	同事	同学	头发	突然
图书馆	推	推迟	腿	脱
袜子	外	玩	完	完成
完全	碗	晚上	万	往
网球	往往	网站	忘记	危险
喂	为	位	为了	味道
为什么	温度	文化	文章	问
问题	我	我们	握手	污染
无	无聊	无论	五	误会
西	西瓜	西红柿	希望	吸引
习惯	洗	喜欢	洗手间	洗衣机
洗澡	洗澡	下	夏	下午
下雨	先	先生	咸	现代
羡慕	现在	限制	香	相反
香蕉	相同	相信	详细	想
响	向	像	像	消息
小	小心	小姐	小时	小说
笑	效果	笑话	校长	些
鞋	写	血	谢谢	新
辛苦	心情	新闻	新鲜	信
信任	信心	信用卡	星期	行
行李箱	醒	姓	性别	兴奋
幸福	性格	兴趣	熊猫	修
休息	需要	许多	选择	学生
学习	学校	雪	压力	牙膏
亚洲	呀	盐	严格	研究生
颜色	严重	演出	眼镜	眼睛
演员	阳光	羊肉	养成	样子
邀请	要求	药	要	钥匙
爷爷	也	也许	页	叶子
一	一般	一边	一定	衣服
一共	一会儿	一起	一切	医生
一样	医院	一直	以	以后

已经	以前	以为	椅子	亿
意见	艺术	意思	阴	因此
因为	银行	饮料	引起	印象
应该	赢	影响	硬	勇敢
永远	用	优点	幽默	优秀
由	尤其	游戏	游泳	由于
有	友好	有名	有趣	友谊
又	右边	鱼	愉快	于是
与	语法	羽毛球	语言	遇到
预习	元	圆	原来	原谅
原因	远	愿意	约会	月
越	阅读	月亮	云	允许
运动	杂志	在	再	再见
咱们	暂时	脏	早上	责任
怎么	怎么样	增加	增长	窄
站	张	长	丈夫	招聘
着急	找	照顾	照片	照相机
这	着	真	真正	整理
整齐	正常	正好	证明	正确
正式	正在	之	支持	知道
知识	值得	直接	植物	职业
只	只	指	只好	只要
至少	制造	中国	中间	中文
中午	终于	种	重点	重视
重要	周末	周围	猪	逐渐
主意	主动	主要	住	祝
祝贺	著名	注意	专门	专业
赚	撞	准备	准确	准时
桌子	仔细	字	字典	自己
自然	自行车	总结	总是	走
租	组成	组织	嘴	最
最好	最后	对话	最近	尊重
昨天	左边	做	坐	座
作业	做生意	座位	作用	作者

LISTA DE CLASIFICADORES

PALABRAS CON LOS MISMOS CARACTERES

GRADED READER POR NIVELES

GLOSARIO DE PALABRAS